



*L'Ancien Testament d'après
les Septante par Pierre
GIGUET 1872*

ISAIE

CHAPITRE 1

1. Vision d'Isaïe, fils d'Amos, qu'il eut sur la Judée et Jérusalem, sous le règne

d'Ozias et de Joatham, d'Achaz et d'Ezéchias, qui furent rois de la Judée.

2. Écoute, ciel; prête l'oreille, terre, parce que le Seigneur a parlé, disant : J'ai engendré des fils, et je les ai élevés en gloire; mais eux, ils m'ont méprisé.

3. Le boeuf connaît son possesseur, et l'âne, la crèche de son maître; pour Israël, il m'a méconnu, et son peuple ne m'a pas compris.

4. Malheur à toi, peuple pécheur, nation pleine de péchés, race de méchants, fils pervers ! vous avez abandonné le Seigneur, et irrité le Saint d'Israël.

5. A quoi bon vous frapper encore, en ajoutant à votre iniquité ? Toute tête est en souffrance, et tout coeur en tristesse.

6. Des pieds à la tête, rien n'est sain en lui, rien qui ne soit contusion, meurtrissure, plaie enflammée; point d'émollients à y appliquer, point d'huile, point de ligature.

7. Votre terre est déserte, vos villes consumées par le feu; votre contrée, des étrangers la dévorent sous vos yeux; elle est désolée et bouleversée par des nations étrangères.

8. La fille de Sion sera délaissée comme une tente dans une vigne, comme la cabane d'un garde dans un champ de concombres, comme une ville prise d'assaut.

9. Et si le Seigneur des armées ne nous eût laissé une semence, nous serions comme Sodome, nous ressemblerions à Gomorrhe.

10. Écoutez la parole du Seigneur, princes de Sodome; soyez attentifs à la loi de Dieu, peuple de Gomorrhe.

11. Qu'ai-je besoin de la multitude de vos victimes ? Je suis rassasié des holocaustes de béliers; la graisse des agneaux, le sang des taureaux et des boucs, je n'en veux plus.

12. Ne venez plus vous montrer à moi; car qui vous a demandé ces offrandes de vos mains ? Ne continuez plus de fouler mon parvis.

13. Quand vous m'apportez de la fleur de farine, ou un encens inutile, c'est pour moi une abomination. Vos nouvelles lunes, vos sabbats, votre grand jour, je ne puis les souffrir; votre jeûne, votre repos,
14. Vos nouvelles lunes, vos fêtes, mon âme les déteste. Je vous ai en dégoût, je ne vous remettrai plus vos péchés.
15. Si vous étendez la main, je détournerai de vous mes yeux; et si vous multipliez vos prières, je ne vous écouterai pas; car vos mains sont pleines de sang.
16. Lavez-vous, soyez purs; ôtez de devant mes yeux la malice de vos âmes; mettez fin à vos méfaits.
17. Apprenez à faire le bien, cherchez la justice, protégez l'opprimé; jugez équitablement l'orphelin, rendez justice à la veuve.
18. Et puis venez m'accuser, dit le Seigneur. Et quand même vos péchés seraient comme la pourpre, je les rendrai blancs comme la neige; et quand ils seraient comme de l'écarlate, je les rendrai blancs comme une toison.
19. Et si vous êtes de bonne volonté, si vous m'écoutez, vous mangerez les biens de la terre.
20. Mais si vous n'êtes point de bonne volonté, si vous ne m'écoutez point, le glaive vous dévorera; car voici ce qu'a dit la bouche du Seigneur:
24. Comment est devenue prostituée Sion, la cité fidèle, jadis pleine de justice ? L'équité reposait en elle, et maintenant ce sont des meurtriers.
22. Votre argent n'est pas de bon aloi; vos cabaretiers mêlent de l'eau à leur vin.
23. Vos princes sont incrédules, associés aux voleurs, amis des présents, gagnés par les salaires, sans justice pour les orphelins, sans égard pour la cause des veuves.
24. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, maître des années : Malheur aux puissants d'Israël ! car ma fureur contre mes adversaires ne s'apaisera point, et je tirerai vengeance de mes ennemis.
25. Et je ferai tomber ma main sur toi, et je te purifierai par le feu; et j'exterminerai les incrédules, et j'enlèverai tous les prévaricateurs loin de toi.
26. Et je rétablirai tes juges comme autrefois, et tes conseillers comme dès le commencement. Et après cela tu seras appelée Ville de justice, métropole fidèle, Sion.
27. Car ses captifs seront délivrés par le jugement et par la miséricorde.
28. Et les méchants seront écrasés, et avec eux les pécheurs; et ceux qui auront abandonné le Seigneur périront avec eux.

29. C'est pourquoi ils seront confondus par les idoles mêmes qu'ils avaient voulues, et ils rougiront des jardins qu'ils avaient convoités.

30. Car ils seront comme un térébinthe dépouillé de ses feuilles, et comme un jardin sans eau.

31. Et leur force sera comme le chaume du concombre, et leurs oeuvres comme des étincelles, et les méchants seront consumés, et avec eux le pécheur; et nul ne sera là pour éteindre la flamme.

CHAPITRE 2

1. Parole qui vint à Isaïe, ou d'Amos, sur la Judée et sur Jérusalem.

2. Aux derniers jours la montagne du Seigneur sera glorieuse; sur la cime des monts apparaîtra la maison de Dieu; elle s'élèvera au-dessus des collines, et tous les gentils viendront.

3. Et maintes nations partiront, disant : Allons et montons à la montagne du Seigneur et à la maison du Dieu de Jacob, et il nous annoncera sa voie, et nous y marcherons; car la loi sortira de Sion, et la parole du Seigneur, de Jérusalem.

4. Et il jugera entre les nations, et il réprimandera nombre de peuples. Et de leurs glaives ils forgeront des charrues, et des faux de leurs javelines; et l'on ne tirera plus l'épée nation contre nation, et l'on n'apprendra plus à se faire la guerre.

5. Et maintenant venez, maison de Jacob, et marchons à la lumière du Seigneur.

6. Car il avait abandonné son peuple, la maison d'Israël; parce qu'au commencement leur terre était remplie de devins et d'augures, comme celle des Philistins, et que beaucoup d'enfants leur étaient nés de femmes étrangères.

7. Leur terre regorgeait d'argent et d'or, et leurs trésors étaient sans nombre.

8. Et leur pays était couvert de chevaux, et l'on ne pouvait compter leurs chars. Et la terre était remplie de leurs oeuvres d'abomination, faites de leurs mains, et ils adoraient des dieux façonnés de leurs doigts.

9. Et l'homme se courbait, et le guerrier s'humiliait; non, je ne leur pardonnerai point.

10. Et maintenant entrez parmi les rochers, et cachez-vous dans la terre devant la crainte du Seigneur, devant sa gloire et sa puissance, lorsqu'il se lèvera pour frapper la terre.

11. Car les yeux du Seigneur sont en haut, et l'homme en bas. Et la hauteur des hommes sera abattue, et en ce jour le Seigneur seul sera élevé en gloire.

12. Le jour du Seigneur des armées sera contre tout homme insolent et superbe, contre tout homme altier et orgueilleux, et ils seront abaissés.

13. Ce jour sera contre le grand cèdre du Liban qui s'élève jusqu'au ciel, et contre le palmier de Basan;

14. Contre les hautes montagnes et les hautes collines,
15. Contre les tours altières et les remparts altiers,
16. Contre tous les vaisseaux de la mer, et contre les plus beaux navires.
17. Et tout homme sera humilié, et l'orgueil des hommes tombera, et en ce jour le Seigneur sera seul élevé en gloire.
18. Et ils cacheront toutes les idoles, oeuvres de leurs mains,
19. Les emportant dans les cavernes, dans les fentes des rochers, dans les profondeurs de la terre, devant la crainte du Seigneur, devant sa gloire et sa puissance, lorsqu'il se lèvera pour frapper la terre.
20. Car ce jour-là l'homme rejettera les abominations d'or et d'argent qu'il aura faites pour adorer de vaines idoles et des oiseaux de nuit;
21. En pénétrant dans les creux, dans les cavernes et les fentes des plus durs rochers, devant la crainte du Seigneur, devant sa gloire et sa puissance, quand il se lèvera pour frapper la terre.

CHAPITRE

1. Voilà que le Dominateur, Dieu des armées, va enlever de la Judée et de Jérusalem le puissant et la puissante, la force du pain et la force de l'eau;
2. Le grand, le fort et l'homme de guerre, le juge, le sage et l'ancien;
3. Le chef de cinquante hommes et le conseiller vénérable, l'habile architecte et l'auditeur intelligent.
4. Et je ferai des jeunes gens leurs princes, et des railleurs les gouverneront.
5. Et le peuple en viendra aux mains, homme contre homme, ami contre ami; l'enfant frappera sur le vieillard, l'infâme sur l'honnête homme.
6. L'homme prendra son frère ou son proche parent dans la famille de son père, et il lui dira : Tu as un manteau, sois notre prince, et que ma nourriture soit dans ta main.
7. Et ce jour-là l'autre répondra : Je ne serai pas ton prince, car il n'y a en ma maison ni pain ni manteau; je ne serai pas le prince de ce peuple.
8. Car Jérusalem est ruinée et Juda est tombé; et leurs langues sont avec l'iniquité, et ils n'obéissent point au Seigneur.

9. C'est pourquoi leur gloire est maintenant abaissée, et la confusion de leur visage porte témoignage contre eux; et, comme Sodome, ils ont montré et proclamé leur péché. Malheur à leurs âmes ! car ils ont pris une funeste résolution contre eux-mêmes,
10. Disant : Enchaînons le juste, parce qu'il nous est insupportable. Aussi goûteront-ils les fruits de leurs oeuvres.
11. Malheur à l'impie ! il lui arrivera mal à cause des oeuvres de ses mains.
12. Mon peuple, tes exacteurs rapinent, et des usuriers te maîtrisent; mon peuple, ceux qui te déclarent heureux t'égarent, et ils bouleversent le sentier où tu marches.
13. Mais maintenant le Seigneur va siéger pour juger, et il entrera en jugement avec son peuple.
14. Le Seigneur en personne entrera en jugement avec les anciens et les princes du peuple. O vous donc, pourquoi avez-vous mis le feu à ma vigne ? pourquoi la dépouille du pauvre est-elle en vos maisons ?
15. Pourquoi faites-vous tort à mon peuple ? Pourquoi couvrez-vous de confusion la face des pauvres ?
16. Or voici ce que dit le Seigneur : Parce que les filles de Sion sont altières, et qu'elles ont marché la tête haute, en faisant signe des yeux, et qu'elles ont traîné leurs tuniques du mouvement de leurs pieds, et qu'elles ont eu une démarche étudiée,
47. Dieu humiliera dans Sion les filles du premier rang, et le Seigneur les dépouillera de leurs ornements.
18. Et ce jour-là le Seigneur détruira la gloire de leur parure, leurs réseaux, leurs tresses et leurs épingles d'or,
19. Et leurs colliers et le fard de leur visage,
20. Et l'ensemble de leurs bijoux de gloire, bracelets, anneaux, chaînettes, bagues et pendants d'oreilles,
21. Et leurs franges de pourpre et leurs robes de pourpre,
22. Et leurs habits de l'intérieur de la maison, et leurs habits transparents de Laconie,
23. Et leurs robes de fin lin, d'hyacinthe et d'écarlate, et leurs tissus de fin lin, d'or et d'hyacinthe, et leurs longs voiles d'été.
24. Et au lieu de suaves parfums tu te couvriras de cendre; et au lieu de tes rubans tu te ceindras d'une corde; et au lieu d'une tête ornée de bijoux d'or tu auras un crâne chauve, en punition de tes oeuvres; et au lieu d'une tunique de pourpre tu te revêtiras d'un cilice.
25. Et le fils si beau que tu chéris tombera sous le glaive, et tes forts périront par l'épée.

26, Et ils seront humiliés, et les trésors où tu gardais tes bijoux pleureront; et tu resteras seule, et tu seras brisée contre terre.

CHAPITRE 4

1. Et sept femmes prendront un homme, disant : Nous mangerons notre pain, et nous nous revêtirons de robes à nous; seulement que ton nom soit notre nom, ôte-nous notre opprobre.

2. Et ce jour-là Dieu, en son conseil, brillera avec gloire sur la terre, pour relever et glorifier le reste d'Israël.

3. Et il arrivera que le reste de Sion, le reste de Jérusalem, tous ceux qui auront été inscrits à Jérusalem dans la vie, seront appelés saints.

4. Car le Seigneur lavera la souillure des fils et des filles de Sion; et du sang versé parmi eux il la purifiera en un esprit de justice et un esprit d'ardeur.

5. Et voici ce qui arrivera : tout lieu de la montagne de Sion et tout ce qui l'entoure sera ombragé le jour par une nuée qui deviendra nuit comme une fumée, comme la lumière d'un foyer ardent, et le Seigneur les abritera de toute sa gloire.

8. Ce sera comme de l'ombre contre la chaleur, comme une toiture et un abri contre le froid et la pluie.

CHAPITRE 5

1. Je chanterai pour mon bien-aimé le cantique que mon bien-aimé chante à ma vigne. Mon bien-aimé avait une vigne, sur une éminence, en un lieu fertile.

2. Et je l'ai entourée d'une haie, et je l'ai palissadée, et je l'ai plantée du plant de Sorec; et au milieu j'ai bâti une tour, où j'ai creusé un cellier; et j'ai compté qu'elle me donnerait du raisin, mais elle a produit des épines.

3. Et maintenant, vous, habitants de Jérusalem, et toi, homme de Juda, jugez entre moi et ma vigne.

4. Que ferai-je encore pour ma vigne que je n'aie point déjà fait ? J'avais compté qu'elle me donnerait du raisin, mais elle a produit des épines.

5. Or je vais maintenant vous déclarer ce que je ferai à ma vigne. Je lui arracherai sa haie, et elle sera mise au pillage; j'abattrai son mur, et elle sera foulée aux pieds.

6. Et j'abandonnerai ma vigne, et elle ne sera plus ni taillée ni bêchée; et sur elle s'élèveront des épines comme sur une terre aride, et j'ordonnerai aux nuées de ne jamais l'arroser de pluie.

7. Or la vigne du Seigneur Dieu des armées, c'est la maison d'Israël, et l'homme de Juda est mon nouveau plant bien-aimé. J'ai compté qu'il ferait la justice, et il a fait l'iniquité; et ce n'est pas la voix de l'équité, mais des cris que j'y entends.

8. Malheur à ceux qui joignent maison à maison, qui rapprochent leur champ d'un autre champ, afin de prendre quelque chose au voisin ! est-ce que vous habiterez seuls la terre ?

9. Ces choses sont venues aux oreilles du Seigneur Dieu des armées. Si nombreuses que soient vos maisons, elles seront désertes; quoique grandes et belles, ceux qui les habitent ne seront plus.

10. Où labourent dix paires de boeufs, on ne récoltera qu'une mesure; et celui qui sème six artabes, n'en retirera que trois mesures.

11. Malheur à ceux qui se lèvent le matin pour boire, et qui boivent jusqu'au soir ! car le vin les brûlera.

12. Au son des cithares, des harpes, des tambours et des flûtes, ils boivent du vin; mais les oeuvres du Seigneur, ils ne les considèrent pas; les oeuvres de ses mains, ils n'y font pas attention.

13. Aussi mon peuple est-il devenu captif, parce qu'il n'a pas connu le Seigneur; et la faim et la soif en ont fait périr une multitude.

14. Et l'enfer s'en est dilaté l'âme, et il a ouvert sa bouche pour n'en point laisser échapper; et les grands, et les riches, et les hommes en honneur, et les hommes de pestilence, y descendront.

15. Et l'homme sera humilié, et le guerrier méprisé, et les yeux hautains se baisseront.

16. Et le Seigneur sera exalté dans son jugement, et le Dieu saint sera glorifié dans sa justice.

17. Et ceux qu'on aura pillés brouteront en paix comme des taureaux, et les agneaux iront paître dans les champs déserts de ceux qu'on aura emmenés.

18. Malheur à ceux qui traînent leurs péchés comme avec un long câble, et leurs iniquités comme avec la courroie du joug d'une génisse,

19. Et qui disent : Que bientôt advienne ce qu'il doit faire, afin que nous le voyions; que s'accomplisse la volonté du saint d'Israël, afin que nous la connaissions !

20. Malheur à ceux qui appellent mal le bien, et bien le mal; qui donnent aux ténèbres le nom de lumière, et à la lumière le nom de ténèbres; qui tiennent pour amer le doux et pour doux l'amer !

21. Malheur à ceux qui sont sages à leur sens et savants à leurs yeux !

22. Malheur à vos puissants qui boivent le vin, et à vos riches qui se préparent une boisson fermentée;



23. A ceux qui justifient l'impie à prix d'argent, et qui ne rendent pas justice au juste !

24. A cause de cela, comme le chaume est mis en feu par un charbon embrasé, et consumé par une flamme légère, ainsi leur racine sera réduite en cendres, et leur fleur s'envolera en poussière; car ils n'ont pas voulu de la loi du Seigneur des armées, mais ils ont irrité la parole du Saint d'Israël.

25. Et le Seigneur des armées a été transporté de colère contre son peuple, et il a étendu sa main sur eux, et il les a frappés. Et les montagnes ont frémi, et les cadavres des hommes ont, comme de la boue, couvert les chemins. Et au milieu de ces fléaux, sa fureur ne s'est point détournée, et sa main est encore levée.

26. C'est pourquoi il fera signe aux nations lointaines, et il sifflera pour les appeler des extrémités de la terre, et voilà qu'elles accourent au plus vite.

27. Elles ne sentiront ni la faim ni la fatigue; elles ne reposeront point la nuit; elles ne dormiront point; elles ne dénoueront pas la ceinture de leurs reins, et les cordons de leurs sandales ne seront point déliés.

28. Leurs traits sont acérés, leurs arcs tendus; les pieds de leurs chevaux sont fermes comme le roc, les roues de leurs chars sont comme un tourbillon.

29. Elles frémissent comme des lions; elles s'élancent comme des lionceaux. Ce peuple pillera, rugira comme une bête fauve, et il renversera tout, et nul ne pourra lui ravir sa proie.

30. Et en ce jour il criera contre Israël, comme la voix d'une mer agitée; et ils tourneront leurs yeux vers la terre, et dans leur détresse ils n'y verront que d'affreuses ténèbres.

CHAPITRE 6

1. Et l'année où mourut le roi Ozias, je vis le Seigneur assis sur un trône élevé au plus haut des cieux, et le temple était plein de sa gloire.

2. Et des Séraphins étaient debout autour de lui, et chacun avait six ailes; de deux ailes ils se voilaient la face, et de deux autres les pieds; des deux dernières ils volaient.

3. Et ils criaient l'un à l'autre, et ils disaient : Saint, saint, saint est le Seigneur des armées; toute la terre est pleine de sa gloire.

4. Et au retentissement de leurs voix le portique se souleva, et le temple se remplit de fumée.

5. Et je dis : Malheur à moi, parce que je suis percé de douleur, parce que je sais homme, et que j'ai des lèvres impures; j'habite au milieu d'un peuple dont les lèvres sont impures; et le Roi, Seigneur des armées, je l'ai vu de mes yeux.



6. Et l'un des Séraphins me fut envoyé, et dans sa main il tenait un charbon qu'avec des pinces il avait pris sur l'autel.
7. Et il m'en toucha la bouche, et il dit : Maintenant que ceci a touché tes lèvres, tes péchés te seront remis et tu seras purifié de tes iniquités.
8. Et j'entendis la voix du Seigneur, disant: Qui enverrai-je ? qui donc ira trouver ce peuple ? Et je dis : Me voici, envoyez-moi.
9. Et il dit : Pars, et dis à ce peuple : Vous entendrez de vos oreilles, et ne comprendrez point; vous regarderez de vos yeux, et ne verrez point;
10. Car le cour de ce peuple s'est endurci; et ils ont fait la sourde oreille, et ils ont fermé les yeux, de peur que leurs yeux ne voient, que leurs oreilles n'entendent, que leur coeur ne comprenne, qu'ils ne se convertissent à moi, et que je ne les guérisse.
11. Et je dis : Jusque à quand, Seigneur ? Et il dit : Jusqu'à ce que leurs villes soient désertes faute d'habitante, leurs maisons désertes faute d'hommes, et que leur terre soit abandonnée comme un désert.
12. Et après cela Dieu en bannira au loin les hommes; mais ceux qui seront restés sur cette terre se multiplieront;
13. Et l'on y offrira encore la dîme; et de nouveau elle sera bonne à piller, comme le térébinthe, et comme le gland, quand il est tombé de son enveloppe.

CHAPITRE 7

1. Et dans les jours d'Achaz, fils de Joatham, fils d'Ozias, roi de Juda, il arriva que Basin, roi d'Aram, et Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, marchèrent contre Jérusalem pour lui faire la guerre; mais ils ne purent la tenir assiégée.
2. Et un message fut apporté en la maison de David, disant : Aram est coalisé avec Éphraïm. Et l'âme du roi fut saisie de stupeur, ainsi que l'âme de son peuple; comme dans une forêt les feuilles sont agitées par le vent.
3. Et le Seigneur dit à baïe : Va à la rencontre d'Achaz, toi et ton fils Jasub qui te reste; prends le chemin d'en haut dans le champ du Foulon près la piscine;
4. Et dis au roi : Tiens-toi en repos, et sois sans crainte; que ton âme ne soit pas abattue par ces deux bouts de tison qui fument; car, lorsque le transport de ma colère éclatera, je te guérirai encore une fois.
5. Quant au fils d'Aram et au fils de Romélie, parce qu'ils ont conçu un mauvais dessein, disant :
 6. Montons en Judée, et, nous liguant contre eux, soumettons-les à nous, et donnons-leur pour roi le fils de Tabéel;

7. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Ce complot ne subsistera pas, il ne s'accomplira point.
8. Mais Damas restera la capitale de Syrie, et Rasin, roi de Damas. Et soixante-cinq ans encore, le royaume d'Ephraïm cessera d'être un peuple,
9. Et Samarie, la capitale d'Éphraïm, et le fils de Romélie, la capitale de Samarie. Et si vous ne me croyez point, c'est que vous manquerez d'intelligence.
10. Et le Seigneur continua de parler à Achaz, disant :
11. Demande un signe au Seigneur ton Dieu, soit dans le ciel, soit dans l'abîme.
12. Et Achaz dit : Non, je ne demanderai rien, et je ne tenterai point le Seigneur.
13. Et le Seigneur reprit : Écoutez donc, maison de David. Est-ce pour vous si peu de chose que de soutenir une lutte contre des hommes ? Et comment soutiendrez-vous une lutte contre Dieu ?
14. C'est pourquoi le Seigneur lui-même vous donnera un signe. Voilà que la Vierge concevra dans son sein, et elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom d'Emmanuel.
15. Il mangera du beurre et du miel, avant de savoir discerner le mal ou choisir le bien.
16. Aussi même avant de connaître le bien et le mal, cet enfant rejettera le mal, pour choisir le bien. Et cette terra, que tu crains, elle sera abandonnée de la présence de ces deux rois.
17. Et le Seigneur enverra sur toi, et sur ton peuple, et sur la maison de ton père, des jours tels qu'il n'en ait point venu depuis le jour où Éphraïm a repoussé de Juda le roi des Assyriens.
18. Et voici ce qui arrivera en ce jour le Seigneur sifflera pour appeler les mouches qui dominent ou une partie du fleuve d'Égypte, et les abeilles qui sont dans la région d'Assyrie.
19. Et elles viendront toutes dans les vallées de la terre, et dans les creux des rochers, et dans les cavernes, et dans tous les ravins.
20. Ce jour-là, avec un rasoir loué sur les rives du fleuve du roi assyrien, le Seigneur rasera la tête de son peuple, et lui ôtera les poils de ses pieds et de sa barbe.
21. Et en ce jour un homme à peine nourrira une vache et deux brebis.
22. Et, au lieu de boire du lait en abondance, tout homme resté dans la contrée à peine y mangera du beurre et du miel.
23. Et en ce jour il arrivera que tout lieu où il y aura ou des milliers de vignes, estimées des milliers de sicles, sera aride et couvert de ronces.
24. On y entrera avec l'arc et la flèche, parce que toute la terre sera aride et couverte de ronces;

25. Et toute montagne jadis labourée sera inculte. Et la crainte ne l'envahira plus; car, à cause de son aridité et de ses ronces, ce ne sera plus qu'un pâturage pour les brebis et un passage pour les boeufs.

CHAPITRE 8

1. Et le Seigneur me dit : Prends avec toi un grand livre tout neuf, et avec le stylet d'un écrivain écris sur ce livre que l'on ait à recueillir promptement du butin; car voici l'heure.

2. Et assure-toi pour moi de deux témoins fidèles, Urie, et Zacharie, fils de Barachie.

3. Et je m'approchai de la prophétesse, et elle conçut, et elle enfanta un fils, et le Seigneur me dit : Appelle-le de ce nom : Dépouilla vite, pille promptement.¹

4. Car, avant que l'enfant sache dire le nom de son père et de sa mère, il s'emparera des richesses de Damas et des dépouilles de Samarie devant le roi des Assyriens.

5. Et le Seigneur continua de me parler :

6. Puisque ce peuple ne veut point de l'eau de Siloé, qui coule si paisible, mais qu'il veut avoir pour roi Basin et le fils de Romélie;

7. Voilà que le Seigneur amène sur vous l'eau d'un fleuve profond et impétueux, le roi des Assyriens et sa gloire; et il s'élèvera sur toutes vos vallées, et il foulera aux pieds tous vos remparts.

8. Et il enlèvera de la Judée tout homme capable de lever la tête, tout guerrier capable de faire un exploit. Et son camp sera assez vaste pour couvrir toute l'étendue de ton pays; mais Dieu est avec nous !

9. Apprenez ceci, ô nations, vous êtes vaincues; prêtez-moi l'oreille jusqu'aux extrémités de la terre; vous êtes fières de vos forces, et vous êtes vaincues; et si vous réunissez de nouvelles forces vous serez de nouveau vaincues.

10. Et quels que soient vos conseils, le Seigneur les dissipera; et quelles que soient vos paroles, elles ne s'accompliront point; car le Seigneur est avec nous.

11. Voici ce que dit le Seigneur : Que d'une main ferme on s'éloigne de la voie de ce peuple;

12. Que l'on ne dise pas : Cela est dur. Toute parole que dit ce peuple est toujours durs. N'aie cependant aucune crainte, et ne sois point dans le trouble.

13. Ne sanctifie que le Seigneur, et que seul il soit l'objet de ta crainte.

14. Et si tu mets en lui ta confiance, il sera ta sanctification; et tu ne te heurteras pas à lui comme à une pierre d'achoppement, comme à une roche qui croule. Mais les maisons de Jacob sont dans un piège, et les habitants de Jérusalem sont dans une fosse.

¹ *Hhasch Baz*, nom mystérieux qui indique les rapides conquêtes du Christ sur le démons, au propre de la ruine de Damas et de Samarie.

15. C'est pourquoi beaucoup d'entre eux seront sans force, et ils tomberont, et ils seront brisés; ils approcheront du filet, et ils y seront pris.

16. Alors apparaîtront manifestement ceux qui ont été marqués d'un sceau pour n'avoir pas appris la loi.

17. Et je dirai : J'attendrai Dieu, qui a détourné sa face de la maison de Jacob, et je mettrai en lui ma confiance.

18. Et moi, me voici avec les fils que Dieu m'a donnés. Et il y aura des signes et des prodiges dans la maison d'Israël, envoyés par le Seigneur Dieu des armées, qui habite sur la montagne de Sion.

19. Et si l'on vous dit : Consultez les magiciens et ceux qui font sortir leur voix de la terre, et les diseurs d'imposture qui parlent du ventre, répondez : Est-ce que chaque nation ne consulte pas son Dieu ? Pourquoi consulter les morts au sujet des vivants ?

20. Car Dieu a donné une loi pour qu'on ait recours, et qu'on dise : Ce n'est pas selon ce précepte, qui interdit de donner pour cela des présents.

21. Et il viendra sur vous une cruelle famine, et, quand vous aurez faim, il arrivera que vous serez dans l'affliction, et vous maudirez le prince et les coutumes de vos ancêtres; et le peuple lèvera les yeux au ciel,

22. Puis il les abaissera vers la terre; et voilà qu'il y aura détresse et ténèbres, tribulation et angoisses; et les ténèbres seront telles qu'on ne verra plus, et celui qui sera dans l'angoisse sera pour longtemps.

CHAPITRE 9

1. Bois d'abord ceci, hâte-toi, terre de Zabulon, et toi, terre de Nephthali, et vous, restes des habitants de la côte, et toi, Galilée des gentils au delà du Jourdain !

2. Peuples qui marchez dans les ténèbres, voyez une grande lumière; et vous qui habitez dans la région ténébreuse de la mort, une lumière luira sur vous;

3. Sur vous qui êtes la plus grande part d'un peuple que vous avez amené, Seigneur, à vos joies; et ils se réjouiront de votre vue, comme ceux qui se réjouissent d'une moisson, ou qui se partagent des dépouilles;

4. Parce que vous avez ôté le joug qui pesait sur eux, et la verge qui courbait leur cou. Car le Seigneur a brisé la verge de ceux qui les pressuraient, comme au jour où il s'est déclaré contre Madian.

5. Ils rendront le prix des robes qu'ils ont accumulées par fraude, et des manteaux qu'ils ont eus par les vicissitudes de la guerre; et ils consentiront à les voir brûlés par le feu.

6. Car un petit enfant nous est né, et un fils nous a été donné; la principauté repose sur son épaule, et il est appelé de ce nom, l'Ange du grand conseil. Par lui j'amènerai la paix sur les princes, par lui la santé et la paix.
7. Sa principauté est grande, et à la paix qu'il donne il n'est point de limites; il s'assoira sur le trône de David, et il possédera son royaume, pour le conduire, et l'affermir dans l'équité et la justice, maintenant et dans tous les siècles; l'amour du Seigneur des armées fera ce prodige.
8. Le Seigneur a envoyé la mort contre Jacob, et elle est venue contre Israël.
9. Et tout le peuple d'Éphraïm et ceux qui résident en Samarie le connaîtront, eux qui disent dans l'orgueil et l'arrogance de leur cœur :
10. Les briques sont tombées, mais venez; taillons des pierres, abattons des sycomores et des cèdres, et bâtissons-nous une tour.
11. Et le Seigneur brisera ceux qui s'élèvent contre lui sur la montagne de Sion, et il dispersera les ennemis,
12. La Syrie à l'Orient, les Hellènes à l'Occident, qui dévorent Israël à pleine bouche. Contre eux tous s'est tournée sa fureur, et sa main est encore levée.
13. Et le peuple ne s'est point converti, et il n'a point cherché le Seigneur, avant d'avoir été frappé.
14. Et en un seul jour le Seigneur a retranché d'Israël la tête et la queue, le grand et le petit,
15. Le vieillard et tous ceux qui n'admirent que les apparences, c'est la tête; et le faux prophète qui enseigne l'iniquité, c'est la queue.
16. Et ceux qui déclarent heureux ce peuple sont dans l'égarement, et ils l'égarent afin de le dévorer.
17. C'est pourquoi le Seigneur ne mettra pas sa joie en leurs jeunes gens, et il n'aura pitié ni de leurs orphelins ni de leurs veuves, parce qu'ils sont tous dérégles et pervers, et que leurs bouches profèrent toutes l'iniquité. Contre eux tous s'est tournée sa fureur, et sa main est encore levée.
18. Et leur iniquité brûlera comme un feu; elle sera consumée par la flamme comme une herbe sèche; elle s'allumera comme une épaisse forêt de chênes, et tout ce qui environne la colline sera dévoré.
19. A cause de la colère du Seigneur la terre entière sera livrée au feu, et le peuple sera la proie des flammes, et le frère n'aura point pitié de son frère.
20. Il ira à droite, parce qu'il aura faim; Il mangera à gauche, et ne sera point rassasié de la chair de son bras. Car Manassé mangera Ephraïm, et Ephraïm, Manassé, parce qu'ensemble ils auront assiégé Juda.
21. Contre eux tous s'est tournée sa fureur, et sa main est encore levée.

CHAPITRE 10

1. Malheur à ceux qui écrivent l'iniquité ! car en écrivant ainsi, c'est l'iniquité qu'ils gravent.
2. Ils écartent du pauvre la justice, ils arrachent tout moyen de défense aux indigents de mon peuple, afin que la veuve soit pour eux un butin, l'orphelin une proie.
3. Et que feront-ils au jour de la visite du Seigneur ? car la tribulation viendra sur vous de loin. Vers qui vous réfugierez-vous pour avoir du secours ? Et où cacherez-vous votre gloire,
4. Pour n'être point entraînés en captivité ? Sur vous tous s'est tournée la colère du Seigneur, et sa main est encore levée.
5. Malheur aux Assyriens ! la verge de mon courroux, ma colère est dans leurs mains.
6. J'enverrai ma colère contre une nation inique, et je commanderai à mon peuple de recueillir du butin et des dépouilles, de fouler aux pieds les villes et de les réduire en poussière.
7. Mais lui, telle n'est point sa pensée, tel n'est point le sentiment de son âme. Il mettra son orgueil à exterminer de nombreuses nations.
8. Et si elles lui disent : Toi seul es roi;
9. Il répondra : En effet, n'ai-je point pris la contrée au-dessus de Babylone, et Chalane où une tour a été construite ? N'ai-je point pris l'Arabie, et Damas, et Samarie ?
10. Comme je les ai prises, ainsi je prendrai tous les royaumes. Lamentez-vous, statues de Jérusalem et de Samarie !
11. Comme j'ai traité Samarie et les dieux fabriqués de ses mains, je traiterai Jérusalem et ses idoles.
12. Puis voici ce qui arrivera : quand le Seigneur aura achevé d'accomplir ce qu'il veut faire en la montagne de Sion et Jérusalem, je visiterai ce coeur superbe, ce roi des Assyriens, et la gloire altière de ses yeux.
13. Car il a dit : J'agirai dans ma force; et dans la sagesse de mon intelligence j'effacerai les bornes des nations, et je les dépouillerai de leur puissance.
14. Et j'ébranlerai les villes habitées; et la terre entière, je la prendrai comme un nid dans ma main; et je l'enlèverai comme des oeufs abandonnés; car nul ne peut m'échapper ou me contredire.
15. Mais la cognée peut-elle se glorifier sans celui qui s'en sert pour abattre ? La scie peut-elle s'enorgueillir sans celui qui la tire ? Il faut bien que quelqu'un lève la verge ou le bâton; mais non.
16. Le Seigneur des armées enverra contre ton honneur le déshonneur, et contre ta gloire il allumera un feu ardent.

17. Et la lumière d'Israël sera cette flamme; elle le sanctifiera avec un feu ardent, et dévorera la forêt comme une herbe sèche.
18. En ce jour s'évanouiront montagnes, collines et forêts, et la lumière d'Israël dévorera tout, depuis l'âme jusqu'aux chairs. Et celui qui fuira sera comme un homme qui fuit une flamme ardente;
19. Et ceux qui resteront seront en petit nombre, et un petit enfant pourra les compter.
20. Et en ce jour voici ce qui arrivera : ce qui restera d'Israël, et ceux de Jacob qui auront été sauvés n'auront plus foi en ceux qui leur auront nui; mais ils se confieront en vérité à Dieu, au Saint d'Israël.
24. Et ce qui restera de Jacob se confiera au Dieu tout-puissant.
22. Et quand le peuple d'Israël serait aussi nombreux que le sable de la mer, un reste en sera seul sauvé.
23. Parole abrégée et accomplie avec justice; car cette parole abrégée, le Seigneur l'étendra à toute la terre.
24. A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées : Ne crains pas, ô mon peuple; habitants de Sion, ne craines pas l'Assyrien; il te frappera avec une verge; car j'amènerai sur toi cette plaie, pour que tu y reconnaisse la voie d'Égypte.
25. Encore un peu de temps, et ma colère s'apaisera; mais alors mon courroux se tournera contre les conseils de tes ennemis.
26. Et le Seigneur suscitera contre eux une plaie semblable à celle de Madian dans le lieu de l'affliction; et son courroux éclatera comme autrefois contre l'Égypte sur le chemin de la mer Rouge.
27. Et en ce jour voici ce qui arrivera ton joug sera été de ton épaule, et tu seras délivré de ta crainte, et le joug qui pesait sur tes épaules sera réduit en poudre.
28. Il marchera d'abord sur la ville d'Aggaï, passera par Maggêdo et déposera à Macma ses appareils de guerre.
29. Puis il traversera la vallée et entrera dans Aggaï; la terreur saisira Rama, ville de Saül.
30. La fille de Gallim prendra la fuite; on l'apprendra à Laïsa, on l'apprendra à Anathoth.
31. Et la stupeur a frappé Madebina, et les habitants de Gibbeïr.
32. Pour vous, consolez-vous aujourd'hui et restez fermes dans la voie; ô vous, collines de Jérusalem, consolez la montagne et Sion, ma fille.
33. Voilà que le maître, le Seigneur des armées, va de sa puissance confondre ces glorieux; et les grands seront brisés avec leur orgueil; et les superbes seront humiliés,

34. Et les superbes périront par le glaive; et le Liban tombera avec ses cimes.

CHAPITRE 11

1. Et il sortira un rejeton de la racine de Jessé, et de cette racine une fleur naîtra;

2. Et sur lui reposera l'Esprit de Dieu, l'esprit de sagesse et d'intelligence, l'esprit de conseil et de force, l'esprit de science et de piété;

3. L'esprit de crainte du Seigneur le remplira. Il ne jugera pas selon la gloire; il ne condamnera point selon la rumeur commune.

4. Mais il rendra justice aux humbles, et il relèvera les humbles de la terre; il frappera la terre d'une parole de sa bouche, et d'un souffle de ses lèvres il détruira les impies.

5. Il se ceindra les reins de justice, et il revêtira ses flancs de vérité.

6. Et le loup broutera avec l'agneau; et la panthère se reposera avec la chèvre; et le boeuf, le taureau et le lion brouteront ensemble; et un petit enfant les conduira.

7. Ensemble brouteront l'ours et la génisse, ensemble seront leurs petits; et le lion se nourrira de paille comme le boeuf;

8. Et l'enfant au berceau mettra sa main dans les trous des aspics, dans le nid même de leurs petits.

9. Et ils ne lui feront aucun mal, et ils ne pourront nuire à aucun des miens sur ma montagne sainte; car l'univers est plein de la connaissance du Seigneur, comme les eaux couvrent la mer.

10. Et en ce jour apparaîtra la racine de Jessé et celui qui s'élèvera pour régner sur les nations, et les nations espéreront en lui, et sa mort fera sa gloire.

11. Et en ce jour le Seigneur montrera encore sa main, et il montrera son zèle pour les restes de son peuple, échappés aux Assyriens, à l'Égypte, à Babylone, aux Éthiopiens, aux Élamites, aux peuples du Levant et aux Arabes.

12. Et il élèvera son étendard sur les nations, et il rassemblera les égarés d'Israël, les dispersés de Juda, et il les réunira des quatre ailes de la terre.

13. Et la jalousie d'Éphraïm sera détruite, et les ennemis de Juda périront; Éphraïm ne portera plus envie à Juda, et Juda n'affligera plus Éphraïm.

14. Ils voleront sur les eaux dans les barques des Philistins; ils se feront une proie des peuples de la mer, de ceux de l'Orient et de l'Idumée, et d'abord ils mettront la main sur Moab; mais les fils d'Ammon seront les premiers soumis.

15. Et le Seigneur désolera la mer d'Égypte, et au milieu d'une violente tempête il fera tomber son bras sur le fleuve, et il en frappera les sept bouches, de sorte qu'on les traversera avec des sandales.

16. Et ce sera un passage pour mon peuple resté en Égypte, et il arrivera à Israël comme au temps où il sortit de la terre d'Égypte.

CHAPITRE 12

1. En ce jour-là, Israël, tu diras : Je vous bénis, Seigneur, parce que vous avez été irrité contre moi; puis vous avez détourné votre colère, et vous avez eu pitié de moi.

2. Voici mon Dieu et mon Sauveur; je mettrai en lui ma confiance, et je serai sans crainte; parce que le Seigneur est ma gloire, il est ma louange, il est mon salut.

3. Puisez avec joie l'eau des fontaines du salut.

4. Et vous direz en ce jour : Chantez le Seigneur, célébrez son nom, annoncez sa gloire aux gentils; souvenez-vous que son nom est glorifié.

5. Chantez le nom du Seigneur; car il a fait de grandes choses; publiez-les par toute la terre.

6. Tressaillez d'allégresse et réjouissez -vous, peuple de Sion; car au milieu de vous a été glorifié le Saint d'Israël.

CHAPITRE 13

1. Vision d'Isaïe, fils d'Amos, concernant Babylone.

2. Faites flotter l'étendard sur la montagne de la plaine; élevez la voix vers eux, appelez-les de la main; princes, ouvrez vos portes.

3. C'est moi qui les commande, c'est moi qui les conduis; des géants viennent assouvir ma colère, pleins de joie et d'insolence.

4. On entend sur les montagnes la voix de maintes nations; et la voix de ces rois et de ces nations ressemble à celle d'une multitude assemblée. Le Seigneur des armées a donné ses ordres à une nation belliqueuse,

5. Afin que le Seigneur et ses belliqueux combattants vinssent d'une terre lointaine et des extrémités du monde pour détruire toute la terre.

6. Poussez des cris de douleur; car il est proche le jour du Seigneur, où cette destruction viendra de Dieu.

7. C'est pourquoi toute main sera énervée, et toute âme aura peur.

8. Les anciens seront dans le trouble, et ils souffriront des maux comme ceux d'une femme qui enfante; et ils se regarderont l'un l'autre dans une même douleur; et ils seront hors d'eux-mêmes, et ils changeront de visage comme saisis par le feu.

9. Car le voilà qui vient le jour du Seigneur, inévitable, plein de vengeance et de colère, pour rendre la terre déserte et en détruire les pécheurs;
10. Car les astres du ciel, Orion, toute la splendeur céleste, ne donneront plus de lumière; et le soleil levant, sera voilé de ténèbres, et la lune ne donnera plus sa clarté.
11. Et je punirai les méfaits de toute cette terre et les iniquités de ces impies; et je détruirai l'orgueil des pécheurs, et j'humilierai l'orgueil des superbes.
12. Et ceux qui resteront seront plus rares que l'or naturel, et un de ces hommes sera plus rare que la pierre d'Ophir.
13. Car le ciel sera irrité, et la terre ébranlée dans ses fondements par la colère terrible du Seigneur des armées au jour où surviendra sa colère.
14. Et ceux qui resteront fuiront comme un jeune chevreuil, comme une brebis errante, et nul ne sera là pour les réunir; et chacun retournera chez son peuple, chacun s'enfuira dans son pays.
15. Quiconque sera surpris seul sera opprimé, et ceux qui seront réunis périront par le glaive.
16. Et sous leurs yeux on écrasera leurs enfants; on pillera leurs maisons, on violera leurs femmes.
17. Voici que je vais susciter contre vous les Mèdes, qui comptent pour rien l'argent, et n'ont pas besoin d'or.
18. Ils briseront les arcs des jeunes hommes, ils seront sans pitié pour vos enfants; et vos fils, ils ne les épargneront point.
19. Ainsi en sera-t-il de Babylone, que le roi des Chaldéens appelle glorieuse, comme de Sodome et de Gomorrhe, que Dieu a renversées.
20. Elle ne sera plus jamais habitée, et l'on n'y rentrera plus durant de longues générations; et les Arabes ne la traverseront plus, et les pasteurs ne viendront plus s'y reposer.
21. Mais les bêtes fauves s'y reposeront, et ses maisons seront pleines de leurs cris; les dragons y feront leur séjour, et les démons y danseront;
22. Et les onocentaures y habiteront, et les hérissons feront leurs nids dans leurs demeures.

CHAPITRE 14

1. Le moment arrive, et il ne tardera point, où le Seigneur aura pitié de Jacob, où Israël sera encore son élu; alors ils reposeront dans leur terra, et l'étranger viendra se joindre à eux, et s'unira à la maison de Jacob,
2. Et les gentils se les adjoindront et ils les introduiront dans leur pays; et les enfants d'Israël auront leur héritage, et y multiplieront leurs serviteurs et leurs servantes; et ceux qui les avaient tenus captifs seront leurs captifs à leur tour, et ceux qui les avaient dominés seront dominés par eux.

3. Et voici ce qui arrivera en ce jour : le Seigneur apaisera ta douleur, et ton humiliation, et la dure servitude à laquelle ils t'avaient assujetti.
4. Et tu composeras cette lamentation sur le roi de Babylone : Comment est mort cet exacteur ? Comment est mort ce maître impitoyable ?
5. Le Seigneur a brisé le joug des impies, le joug des dominateurs.
6. Il a frappé avec colère cette nation d'une plaie incurable, puis il l'a renversée dans sa colère et ne l'a point épargnée.
7. Et toute la terre s'est reposée avec confiance et a poussé des cris de joie;
8. Et les arbres du Liban se sont réjouis de ta chute; et le cèdre du Liban, depuis que tu es mort, dit : Celui qui nous abattait ne monte plus ici !
9. L'enfer en ses abîmes s'est troublé à ton approche; et ils se sont lavés ensemble contre toi, tous les géants, jadis princes de la terra, qui faisaient descendre de leurs trônes tous les rois des nations.
10. Ils te parleront tous et te diront : Te voilà pris comme nous, et le voilà l'un des nôtres !
11. Ta gloire et ta longue prospérité sont descendues aux enfers; la pourriture est ta couche, les vers ta couverture.
12. Comment est tombée des cieux l'étoile du matin qui se levait dès l'aurore? Comment a été brisé contre terre celui qui commandait à toutes les nations ?
13. Tu disais dans ton coeur : Je monterai au ciel; je placerai mon trône au-dessus des astres; je m'assoierai sur une haute montagne, sur ces hautes montagnes qui s'étendent vers l'aquilon.
14. Je monterai au-dessus des nuages; je serai semblable au Très-Haut.
15. Et maintenant tu es descendu en enfer, et jusqu'aux fondements de la terre,
16. Ceux qui t'ont vu seront étonnés de ta chute, et ils diront : Voilà cet homme qui exaspérait la terre, qui ébranlait les rois;
17. Qui avait fait de toute la terre une solitude, qui en détruisait les cités, et qui ne délivrait pas ceux qu'il avait faits captifs.
18. Tous les rois des nations se sont endormis dans la mort, tous avec honneur et dans leurs palais.
19. Mais toi, tu seras jeté dans les montagnes, comme un cadavre impur, avec une multitude de morts percés du glaive et descendus aux enfers.
20. Comme un manteau soufflé de sang ne peut être pur, ainsi tu seras impur; et parce que tu as désolé ma terre et tué mon peuple, toi, semence perverse, tu ne subsisteras pas longtemps !

21. Prépare tes enfants pour qu'on les égorge en punition du péché de leur père; qu'ils ne se relèvent pas, qu'ils n'héritent pas de leur royaume, qu'ils ne remplissent pas la terre du bruit de leurs batailles.

22. Et je m'élèverai contre eux, dit le Seigneur des armées, et je détruirai leur nom, leurs restes et leur race. Voilà ce que dit le Seigneur.

23. Et je ferai de la Babylonie un désert, une demeure pour les hérissons; et je la réduirai au néant; et j'en ferai pour la perdre un abîme de fange.

24. Or voici ce que dit le Seigneur des armées : Comme j'ai dit, il sera fait; ce que j'ai résolu s'accomplira.

25. Je détruirai les Assyriens sur ma terre et sur mes montagnes; et ils seront foulés aux pieds; et mon peuple sera délivré de leur joug, et leur gloire à eux sera enlevée de leurs épaules.

26. Voilà le dessein que le Seigneur a décrété sur toute la terre, et voilà sa main levée sur toutes les nations.

27. Et ce que le Dieu saint a décrété, qui pourra s'y opposer ? Sa main levée, qui la détournera ?

28. C'est l'année où mourut le roi Achaz que cette parole a été prédite :

29. Ne vous réjouissez pas, ô Philistins, de ce que le joug de celui qui vous frappait a été brisé; car d'une race de serpents sortira une famille d'aspics, et de cette famille sortiront des serpents ailés.

30. Et les pauvres seront nourris par le Seigneur; les pauvres se reposeront en paix; tandis qu'il fera mourir de faim ta race, et détruira tes restes.

31. Poussez des cris de douleur, portes des cités; que vos villes, ô Philistins, jettent des cris d'épouvante; car de l'aquilon vient un tourbillon de fumée, et nul ne peut y échapper.

32. Et que répondront les rois des nations ? Que le Seigneur a fondé Sion, et que, par lui, les humbles de son peuple seront sauvés.

CHAPITRE 15

PREDICTION SUR LES MOABITES

1. Moab périra pendant la nuit; c'est la nuit que périront les murs de Moab.

2. Affligez-vous sur vous-mêmes; car Dibon, où était votre autel, périra. Montez-y pour pleurer sur Nabau, ville des Moabites. Poussez des cris de douleur; là toutes les têtes sont chauves, là tous les bras sont coupés;

3. Dans les rues ceignez-vous de cilices, pleurez sur les terrasses, sur les places et dans les faubourgs; gémissiez tous et pleurez.

4. Ésebon et Eléalé ont jeté des cris, et jusqu'à Jassa leur clameur a été entendue; c'est pourquoi les reins de Moab crient, et son âme va s'instruire.

5. Moab crie en son coeur jusqu'à Ségor; comme une génisse de trois ans sur la montée de Luith, ainsi vers toi, vaine idole, ils monteront pleurant par la voie d'Aroniim; ils crieront misère et désolation.
6. L'eau de Nemrim sera tarie, et son gazon séchera, et l'herbe n'y verdira plus.
7. Est-ce que Moab s'attend à être sauvé ? Je conduirai les Arabes dans sa vallée, et ils la prendront.
8. Les cris de Moab retentissent jusqu'à ses frontières, et celles mêmes d'Agalim et ses hurlements vont jusqu'au puits d'Elim.
9. L'eau de Dimon sera pleine de sang; car je conduirai les Arabes sur Dimon, et j'anéantirai la semence de Moab, Ariel et les restes d'Adama.

CHAPITRE 16

1. J'enverrai comme des reptiles sur la terre. La montagne de Sion, ma fille, n'est-elle pas une roche déserte ?
2. Comme le petit oiseau enlevé à sa mère, ainsi tu seras, fille de Moab.
3. A ton tour, Arnon, prends plus mûrement conseil, fais de Moab un abri pour y pleurer toujours; ils voudraient l'ombre pour fuir en plein midi, et ils sont dans la stupeur. Si tu veux échapper à la captivité,
4. Ô Moab, que mes fugitifs demeurent chez toi; et ils seront pour toi un refuge aux yeux de ton persécuteur; car ton auxiliaire t'est ravi; il a péri le prince qui foulait la terre.
5. Mais un trône sera érigé avec miséricorde, et un roi y siégera avec vérité dans le tabernacle de David, jugeant et cherchant la justice, et plein de zèle pour l'équité.
6. Nous avons appris l'insolence de Moab; son insolence était extrême, et je l'ai abattue; et ses divinations ne se sont point accomplies.
7. Moab poussera des hurlements de douleur, tous les Moabites verseront des pleurs; médite sur les habitants de Seth, et tu ne seras point confondue.
8. Les champs d'Esebon et la vigne de Sebama seront dans le deuil. Ô vous qui dévorez les nations, foulez aux pieds les vignes de Sebama jusqu'à Jazer; ne venez pas en foule, errez dans le désert; les rejets qui avaient été plantés ont été délaissés, et ils ont passé du côté de la mer.
9. C'est pourquoi je pleurerai la vigne de Sebama, comme ceux de Jazer la pleurent. Ésebon et Éléalé ont jeté bas tes arbres, ô Moab; et moi, je foulerai tes blés au temps de la moisson, et tes ceps au temps de la vendange; et tout tombera.
10. Et la joie et les fêtes seront enlevées à tes vignes, et dans tes vignes il n'y aura plus de réjouissances; et on ne foulera plus le vin dans tes pressoirs, car il n'y aura plus de vendange.

11. C'est pourquoi mes entrailles pleureront sur Moab comme une cithare; Seigneur, vous avez tout renouvelé en moi, comme un mur en ruines.

12. Et il arrivera pour sa confusion que Moab, lassé de ses autels, ira vers les idoles fabriquées de ses mains, et il les priera; mais elles ne pourront le sauver.

13. Telle est la prédiction que la Seigneur a prononcée sur Moab.

14. Et maintenant je dis : Dans trois ans, trois ans d'homme à gages, la gloire de Moab sera confondue avec toutes ses nombreuses richesses; et il n'échappera qu'un petit nombre de ses enfants, et ils seront sans honneur.

CHAPITRE 17

PREDICTION SUR DAMAS

1. Voilà que Damas va être retranchée du nombre, des villes; elle sera en ruines,

2. Abandonnée pour toujours; les menus troupeaux s'y reposeront, et nul ne sera là pour les en chasser.

3. Et il n'y aura plus de forteresse où Éphraïm puisse se réfugier; et il n'y aura plus de royauté pour Damas, ni pour le reste des Syriens. Car tu ne vaux pas mieux que les fils d'Israël; ta gloire ne vaut pas mieux que leur gloire : voilà ce que dit le Seigneur des armées.

4. En ce jour, la gloire de Jacob sera obscurcie, et les richesses qui font sa gloire seront ébranlées.

5. Et ce sera comme lorsque un homme glane ou ramasse les grains des épis dans une vallée féconde.

6. Et des glanures y ont été laissées, comme les trois ou quatre olives de rebut qu'on laisse à la cime de l'arbre, comme les quatre ou cinq qui restent au bout des branches voilà ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël.

7. Ce jour-là, l'homme mettra sa confiance en son Créateur; il tournera ses yeux vers le Saint d'Israël.

8. Et ils ne croiront plus à leurs autels, ni aux ouvrages de leurs mains que leurs doigts ont façonnés; ils ne regarderont plus leurs bois sacrés ni leurs abominations.

9. En ce jour tes villes seront abandonnées, comme le furent celles des Amorrhéens et des Hévéens, en présence des fils d'Israël; et elles seront désertes,

10. Parce que tu as délaissé Dieu ton Sauveur, et que tu ne t'es plus souvenu du Seigneur qui t'avait secouru; et, à cause de cela, tu planteras des arbres trompeurs et des graines infidèles.

11. Le jour où tu planteras, tu seras déçu. Si tu sèmes le matin, ta semence fleurira pour être moissonnée le jour où tu laisseras ton héritage, et où, comme le père de l'homme, tu distribueras ton patrimoine à tes fils.

12. Malheur à la multitude des nations ! Comme une mer agitée, ainsi vous serez bouleversées; et leurs armes retentiront sur leur dos, comme des vagues.

13. Cette multitude ressemblera à des flots tumultueux, à des ondes emportées par le vent. Le Seigneur exterminera le peuple assyrien, et il le rejettera au loin, comme au moindre souffle vole la paille légère des vanneurs, ou le tourbillon de poussière que soulève un ouragan.

14. Sa douleur durera jusqu'au soir, et avant l'aurore il ne sera plus. Tel sera le partage de ceux qui ont fait de vous leur proie; tel sera l'héritage de ceux qui ont pris possession de vous.

CHAPITRE 18

1. Malheur à la terre fière de ses barques ailées, au delà des fleuves de l'Éthiopie !

2. A cette terre, qui envoie des otages par la mer et des lettres sur les eaux ! Car des messagers rapides s'en iront vers une nation superbe, vers un peuple étranger et cruel. Qui habite au delà ? Une nation désespérée et foulée aux pieds. Alors les fleuves de leur terre

3. Seront tous habités comme une région habitée. Leur terre sera comme un signal élevé sur la montagne, comme le son d'une trompette qui se fait entendre.

4. Car le Seigneur m'a ainsi parla : Il y aura sécurité dans ma ville, comme la lumière à l'ardeur de midi, comme le nuage de rosée un jour de moisson,

5. Avant la coupe des blés, quand la fleur est passée, que le raisin hors de fleur commence à mûrir, et que les fleurs sont devenues des grains. Alors le Seigneur ôtera les jeunes pousses avec la faux, et il arrachera les sarments et il les coupera.

6. Et il les abandonnera aux oiseaux du ciel et aux bêtes fauves de la terre.

7. Et tous les oiseaux du ciel viendront s'y rassembler, et toutes les bêtes fauves de la terre accourront contre l'Éthiopien.

8. En ce temps-là, des présents seront offerts sa Seigneur, Dieu des armées, par un peuple contrit et opprimé, par un grand peuple, maintenant et par tous les siècles. Et c'est ce peuple qui espère aujourd'hui que l'on foule aux pieds, qui habite la terre de ce côté du fleuve, dans le lieu où réside le nom du Seigneur, sur la montagne de Sien.

CHAPITRE 19

VISION DE L'ÉGYPTE

1. Voici que le Seigneur s'est assis sur une nuée légère, et il arrivera en Égypte, et les idoles de l'Égypte seront ébranlées devant sa face, et elle faiblira au fond de son cœur.

2. Et les Égyptiens s'élèveront contre les Égyptiens, et le frère combatta le frère, ami contre ami, ville contre ville, nom contre nom.

3. Et l'esprit des Égyptiens sera troublé en eux-mêmes, et je dissiperai leurs conseils; et ils interrogeront leurs dieux, et leurs statues, et ceux qui font sortir leurs voix de la terre, et les magiciens.

4. Et je livrerai l'Égypte aux mains de maîtres cruels, et des rois cruels y régneront : voilà ce que dit le Seigneur Dieu des armées.

5. Et les Égyptiens boiront de l'eau près de la mer; car leur fleuve tarira, et il sera desséché.

6. Et les fleuves tariront et les canaux du fleuve; et tout amas d'eau sera desséché, et tous les marais où croissent le roseau et le papyrus;

7. Et le gazon verdoyant au bord du fleuve; et tout ce qui est semé le long du fleuve sera flétri et desséché par le vent.

8. Et les pêcheurs gémiront; et ils gémiront tous ceux qui jettent l'hameçon dans le fleuve; et ceux qui jettent des seines et des filets pleureront.

9. Et ceux qui travaillent le lin et le byssus, ou qui font des robes, seront confondus.

10. Et tous les artisans seront dans la douleur, et ceux qui font la bière seront attristés, et ils souffriront en leur âme.

11. Et les princes de Tanis, sages conseillers du roi, deviendront fous; leur conseil sera folie. Comment pourras-vous dire au roi : Nous sommes les fils des sages, les fils des anciens rois ?

12. Où sont maintenant tes sages ? Qu'ils prophétisent, et qu'ils disent : Qu'a résolu contre l'Égypte le Seigneur Dieu des armées ?

13. Les princes de Tanis ont défailli; ceux de Memphis se sont enorgueillis, et ils ont égard l'Égypte en toutes ses tribus.

14. Car le Seigneur a répandu sur eux un esprit d'erreur, et ils ont égaré l'Égypte en toutes ses oeuvres, et ils l'ont fait marcher comme un homme ivre qui vomit.

15. Et les Égyptiens ne feront plus rien qui ait une tête et une queue, un commencement et une fin.

16. Et, en ce jour, les Égyptiens seront comme des femmes effrayées et tremblantes sous la main du Seigneur des armées, qu'il fera tomber sur eux.

17. Et la terre de la Judée sera pour les Égyptiens un objet de terreur; et quiconque prononcera son nom devant eux les frappera de crainte, à cause des desseins que le Seigneur des armées a formés sur eux-mêmes.

18. Ce jour-là, il y aura cinq villes d'Égypte qui parleront la langue de Chanaan, et jureront par le Seigneur Dieu des armées. L'une de ces villes s'appellera Asédec.

19. Ce jour-là, il y aura sur le territoire d'Égypte un autel du Seigneur, et à sa frontière une colonne élevée au Seigneur.

20. Et ce sera un signe éternel au Seigneur en la terre d'Égypte. Dès lors ils crieront au Seigneur dans leurs tribulations, et il leur enverra un homme pour les sauver; et il les sauvera en les jugeant.

24. Et le Seigneur sera connu des Égyptiens. Et les Égyptiens en ce jour connaîtront le Seigneur, et ils lui sacrifieront des victimes, et ils lui feront des vœux, et ils les accompliront.

22. Et le Seigneur frappera d'une plaie les Égyptiens, puis il la guérira; et ils se convertiront au Seigneur, et il les exaucera, et il leur enverra une entière guérison.

23. En ce jour, il y aura une voie de l'Égypte à l'Assyrie; et les Assyriens entreront en Égypte; et les Égyptiens iront en Assyrie, et ils seront asservis aux Assyriens.

24. En ce jour, Israël sera la troisième avec les Égyptiens et les Assyriens, et il sera béni sur la terre

25. Que le Seigneur des armées a bénie, disant : Béni soit mon peuple qui est en Égypte et qui est en Assyrie; et béni soit Israël mon héritage !

CHAPITRE 20

1. L'année que Tanathan entra dans Azot, quand il y fut envoyé par Arna, roi des Assyriens, et qu'il assiégea la ville et s'en empara;

2. Le Seigneur parla à Isaïe, fils d'Amos, disant : Pars, et ôte le cilice de tes reins; dénoue les sandales de tes pieds, et fais comme je te dis; voyage nu et déchaussé.

3. Et le Seigneur dit : Comme mon serviteur Isaïe a voyagé trois ans nu et déchaussé, pour être pendant trois ans un sujet de signes et de prodiges pour les Éthiopiens et les Égyptiens;

4. Ainsi le roi des Assyriens emmènera une foule de captifs de l'Égypte et de l'Éthiopie, jeunes et vieux, nus, déchaussés, laissant à découvert la honte de l'Égypte.

5. Alors les Israélites rougiront à juste titre des Éthiopiens, en qui ils espéraient; car ils avaient mis leur gloire en eux.

6. Et en ce jour les habitants de cette terre diront : Voilà que nous avons cru trouver en eux un refuge et un secours, et ils n'ont pu se sauver du roi des Assyriens; comment nous sauverons-nous nous-mêmes ?

CHAPITRE 21

VISION DU DESERT

1. Comme une tempête venant de la terre passe de désert en désert, ainsi terrible

2. Et épouvantable une vision m'a été révélée : Le prévaricateur marche à ses prévarications, l'homme inique à ses iniquités. Sur moi viennent les Élamites, sur moi les anciens des Perses. Maintenant je gémirai et je me consolerais moi-même.

3. Voilà pourquoi mes reins ont défailli, et des douleurs comme celles de l'enfantement m'ont saisi. Ce que j'entends me fait mal, et je fais tout pour ne pas voir.

4. Mon coeur s'égare, l'iniquité m'inonde, mon âme succombe dans la terreur.

5. Dressez la table, mangez, buvez. Levez-vous, princes, préparez vos boucliers;

6. Car voici ce que m'a dit le Seigneur : Va, place-toi, en sentinelle, et ce que tu verras, publie-le.

7. Et je vis deux cavaliers : un cavalier monté sur un âne, un autre sur un chameau. Écoute avec une grande attention,

8. Et appelle Urie au lieu d'observation. Ainsi dit le Seigneur. Et moi je me tins debout tout le jour, et je surveillai le camp toute la nuit.

9. Et voilà que vint à moi un homme sur un char à deux chevaux. Et, répondant à ma demande, il dit : Elle est tombée, elle est tombée, Babylone; et toutes ses statues et toutes les oeuvres de ses mains sont brisées contre terre.

10. Écoutez, ô vous qui êtes délaissés; et vous qui pleurez, écoutez ce que j'ai appris du Seigneur Dieu des armées, ce que m'a annoncé le Dieu d'Israël.

VISION DE L'IDUMÉE

11. On me crie de Séir : Gardez les créneaux !

12. Je les garde dès le matin et durant la nuit. Si tu cherches un secours, cherche-le bien, et demeure près de moi.

13. Tu dormiras le soir dans la forêt sur le chemin de Daïdan.

14. Portez de l'eau à la rencontre de l'homme qui a soif; et vous qui habitez la terre de Théman, portez des pains au-devant de ceux qui fuient;

15. Multitude d'hommes massacrés, multitude d'égares, multitude de glaives et d'arcs tendus, multitude de guerriers tombés dans le combat.

16. Car voici ce que m'a dit le Seigneur : Encore une année, une année de mercenaire, et la gloire des fils de Cédar sera effacée,

17. Et il ne restera qu'un petit nombre des vaillants archers de Cédar. Ainsi dit le Seigneur, Dieu d'Israël.

CHAPITRE 22

PROPHÉTIE DE LA VALLÉE DE SION

1. D'où vient que maintenant vous êtes montés sur vos terrasses, disant de vaines paroles ?

2. La ville est pleine de clameurs; tes blessés ne sont pas blessés par le glaive, et tes morts ne sont pas morts en combattant.

3. Tous tes princes sont en fuite; tes captifs sont durement enchaînés, et tes forts se sont réfugiés au loin.

4. Et c'est pourquoi j'ai dit : Laissez-moi et je pleurerai amèrement; ne cherchez pas à me consoler, quand vient d'être brisée la fille de mon sang.

5. Car le jour du trouble et de la ruine, où tout est brisé et s'égare, vient du Seigneur Dieu des armées. Ils errent dans la vallée de Sion; du petit au grand ils errent sur les montagnes.

6. Les Elamites ont pris leurs carquois; les cavaliers sont à cheval, les armées se rassemblent.

7. Et tes vallons préférés seront remplis de chars, et des cavaliers envahiront les portes de Juda,

8. Et ils en ouvriront les portes; et ce jour là ils pénétreront dans les demeures choisies de la cité; et, dans la citadelle de David, ils découvriront les endroits les plus cachés des maisons.

9. Et ils ont vu combien elles sont nombreuses, et comme on a détourné l'eau de l'ancienne piscine pour l'amener dans la ville,

10. Et comme on a abattu les maisons de Jérusalem pour fortifier ses remparts.

11. Et ainsi pour vous-mêmes, vous avez fait venir l'eau entre les deux enceintes, plus avant que l'ancienne piscine; mais vous n'avez point considéré celui qui, dès le principe, a bâti la ville, et vous n'avez point vu son Créateur.

12. Et le Seigneur, le Seigneur des armées, vous a en ce jour appelés à pleurer et à gémir, à vous raser la tête et à vous ceindre de cilices;
13. Mais eux, ils étaient en joie et en plaisirs à égorger des veaux, à immoler des brebis, à manger de la chair et à boire du vin, disant : Mangeons et buvons, car nous mourrons demain.
14. Et ces choses ont été révélées aux oreilles du Dieu des armées; car ce péché ne vous a pas été remis jusqu'à votre mort.
15. Voici donc ce que dit le Seigneur Dieu des armées : Va trouver, au vestibule du temple, Somna, le trésorier, et dis-lui :
16. Pourquoi es-tu ici, et qu'y fais-tu ? Pourquoi as-tu taillé ici ton sépulcre ? pourquoi l'as-tu placé sur un lieu élevé, et y as-tu creusé pour toi un lieu de repos ?
17. Voilà qu'à présent le Seigneur Dieu des armées va chasser et briser cet homme; il va t'enlever ta robe
18. Et ta couronne de gloire, et il te jettera dans une grande et immense campagne, et là tu mourras; et Dieu fera de ton char brillant un objet de honte, et le palais de ton prince sera foulé aux pieds;
19. Et tu seras renversé de ton rang et de ton ministère.
20. Et ce jour-là j'appellerai mon serviteur Éliacim, fils d'Helcias,
21. Et je le revêtirai de ta robe, et je lui donnerai ta couronne avec l'empire, et je confierai ton ministère à ses mains, et il sera comme un père pour ceux qui résident à Jérusalem et habitent en Judée.
22. Et je lui donnerai la gloire de David, et il gouvernera, et il n'aura point de contradicteur; et je mettrai sur son épaule la clef de la maison de David; il ouvrira, et nul ne fermera; il fermera, et nul n'ouvrira.
23. Et je l'établirai prince en un lieu sûr, et il sera comme un trône de gloire pour la maison de son père.
24. Et tout homme en honneur dans la maison de son père, du petit au grand, mettra sa confiance en lui, et tous dépendront de lui.
25. En ce jour, voilà ce que dit le Seigneur Dieu des armées : L'homme qui avait été établi en un lieu sûr, sera ébranlé; il en sera arraché, et il tombera, et sa gloire sera anéantie; parce qu'ainsi l'a dit le Seigneur.

CHAPITRE 23

PROPHÉTIE SUR TYR

1. Poussez des cris de douleur, vaisseaux de Carthage; car elle a péri, et ses matelots ne reviendront plus de la terre des Citiens; elle a été emmenée captive.
2. A qui sont-ils devenus semblables ces habitants de l'île), ces trafiquants de Phénicie, qui traversaient la mer
3. Sur les grandes eaux, cette race de marchands ? Comme une moisson qu'on emporte, ainsi ils trafiquaient des nations.
4. Rougis, Sidon, a dit la mer; et la force de la mer a dit : je n'ai point enfanté, je n'ai point mis au monde, je n'ai point nourri de fils, je n'ai point élevé de vierges.
5. Or quand l'Égypte apprendra ces choses, elle sera saisie de douleur à cause de Tir.
6. Allez à Carthage, poussez des cris de douleur, ô vous qui habitez cette île.
7. N'est-ce pas elle qui faisait votre orgueil depuis les premiers temps, avant d'avoir été livrée?
8. Qui a résolu ces choses contre Tyr ? Comment est-elle amoindrie ? comment est-elle sans force ? Ses marchands étaient renommés, c'étaient les princes de la terre.
9. Le Seigneur a résolu d'abattre l'orgueil de tous ces glorieux, et d'humilier leur superbe sur la terre.
10. Travaille maintenant à la terre; car il ne vient plus chez toi de vaisseaux de Carthage,
11. Ta main ne prévaut plus sur la mer, cette main qui irritait les rois. Le Seigneur Dieu des armées a donné un ordre contre Chanaan pour que sa force fût détruite.
12. Et l'on dira : Vous ne continuerez plus à outrager et à maltraiter la fille de Sidon. Et quand tu t'en iras chez les Citiens, tu n'y trouveras plus le repos,
13. Ni dans la terre des Chaldéens; elle aussi a été désolée par les Assyriens, car son rempart est tombé.
14. Poussez des cris de douleur, vaisseaux de Carthage, parce que votre force a péri.
15. Et il arrivera ce jour-là que Tyr sera abandonnée durant soixante-dix ans, le temps que vit un homme, le temps que vit un roi; et après ces soixante-dix ans, Tir chantera comme une courtisane.
18. Prends la cithare, cours à l'aventure, ville prostituée, livrée à l'oubli; joue bien, chante beaucoup pour qu'on se souvienne de toi.
17. Et après ces soixante-dix ans le Seigneur visitera Tyr, et il la rétablira comme autrefois, et elle sera un marché pour tous les royaumes qui couvrent la face de la terre;

18. Et son commerce et ses revenus seront consacrés au Seigneur; et ce n'est point pour eux qu'ils amasseront, mais pour ceux qui résident devant le Seigneur; et tous ses gains seront employés à manger et à boire, et à se rassasier dans des banquets commémoratifs devant le Seigneur.

CHAPITRE 24

1. Voilà que le Seigneur va dévaster la terre; il va la rendre déserte; il va dévoiler sa face et disperser ceux qui habitent en elle.

2. Et le peuple sera comme le prêtre, le serviteur comme le maître, et la servante comme la maîtresse; le marchand sera comme l'acheteur, le prêteur comme l'emprunteur, et le débiteur comme le créancier.

3. La terre sera entièrement détruite, la terre sera entièrement dépouillée; car la bouche du Seigneur a dit ces choses :

4. La terre est dans le deuil, le monde est désolé, les grands de la terre ont pleuré.

5. Elle a péché par ceux qui l'habitent, parce qu'ils ont transgressé la loi et altéré les commandements de l'éternelle alliance.

6. C'est pourquoi une malédiction consumera cette terre en punition du péché de ceux qui l'habitent. C'est pourquoi ses habitants seront pauvres, et il n'y restera qu'un petit nombre d'hommes.

7. Le vin pleurera, la vigne pleurera; et ils gémiront, tous ceux qui avaient l'âme en joie;

8. Il a cessé, le bruit joyeux des tambours; elle a cessé, la voix de la cithare,

9. Les hommes sont confondus; ils ne boivent plus de vin, et la bière est pleine d'amertume pour ceux qui en boivent,

10. Toute la ville est déserte; elle ferme ses maisons pour qu'on n'y puisse entrer.

11. Partout elle crie pour avoir du vin; toute joie sur la terre a cessé, toute joie est partie de la terre,

12. Et les villes seront inhabitées, et les maisons vides crouleront.

13. Toutes ces choses arriveront sur la terre au milieu des nations. Et de même que l'on secoue un olivier, ainsi seront-elles secouées. Et si la vendange s'arrête,

14. Ils pousseront de grandes clameurs; mais ceux qui auront été épargnés sur la terre se réjouiront tous ensemble de la gloire du Seigneur, et la mer en sera troublée dans ses eaux.

15. C'est pourquoi la gloire du Seigneur ira jusqu'aux îles de la mer, le nom du Seigneur y sera glorifié.

16. Seigneur Dieu d'Israël, des extrémités de la terre nous avons appris vos prodiges, vous, espérance de l'homme pieux. Et l'on dira : Malheur aux prévaricateurs qui transgressent la loi !

17. La peur, l'abîme et les pièges sont pour vous qui habitez la terre.

18. Et voici ce qui arrivera : celui qui fuira de peur tombera dans l'abîme; et celui qui sortira de l'abîme sera pris au piège; car les cataractes du ciel seront ouvertes, et les fondements de la terre en seront ébranlés.

19. La terre sera pleine de trouble, la terre sera pleine d'angoisse.

20. Elle s'est détournée de sa voie comme un homme ivre et débauché; elle sera chancelante comme la cabane du gardien des vergers; et parce que l'iniquité a prévalu en elle, elle tombera et ne pourra se relever.

24. Et le Seigneur étendra sa main sur l'armée du ciel et sur les rois de la terre.

22. Et la grande Synagogue de la terre sera réunie et jetée en prison; et la forteresse sera fermée; et après plusieurs générations ils seront visités.

23. Et la brique sera liquéfiée, et le mur croulera; parce que le Seigneur régnera du haut de Sion et de Jérusalem, et en présence des anciens il sera glorifié.

CHAPITRE 25

1. Seigneur Dieu, je vous glorifierai, je louerai votre nom, parce que vous avez fait des choses merveilleuses, selon votre conseil antique, fondé sur la vérité. Amen.

2. Vous avez réduit des villes en des monceaux de ruines, des villes fortes, dont les fondations ne devaient point faillir; la ville des impies ne sera point réédifiée dans l'avenir.

3. C'est pourquoi un peuple pauvre vous bénira, et les villes des hommes vous béniront.

4. Car vous êtes le protecteur de toute humble cite, vous êtes l'abri du pauvre en son indigence; vous les sauvez des méchants, vous, abri de ceux qui ont soif, vous, rafraîchissement des opprimés.

5. Nous étions détaillants dans Sion, comme des hommes consumés par la soif, à cause des impies auxquels vous nous avez livrés.

6. Et le Seigneur Dieu des armées préparera un festin pour tous les gentils; sur cette montagne ils boiront la joie, en buvant le vin.

7. Ils se parfumeront de myrrhe sur cette montagne. Donnez toutes ces choses aux gentils; car sur les gentils repose le conseil de Dieu.

8. La mort, ayant prévalu, dévorera les hommes, et de nouveau le Seigneur séchera les larmes de tous les visages; il effacera sur toute la terre l'opprobre de son peuple; car la bouche du Seigneur a parlé.

9. Et en ce jour on dira : Voici notre Dieu, en qui nous espérons, il nous sauvera. Voici le Seigneur, c'est lui que nous attendions; et nous avons tressailli d'allégresse, et nous nous réjouissons en Celui qui est notre salut.

10. Dieu donnera le repos à cette montagne, et il foulera Moab à ses pieds, comme l'aire sous les chars.

11. Et le Seigneur étendra sur lui ses mains, comme quand il abat un homme pour le perdre; ainsi il abattra sa superbe, en étendant ses mains sur lui.

12. Et il humiliera la hauteur des remparts qui étaient leur refuge; et il les renversera au milieu du sol.

CHAPITRE 26

1. En ce jour-là, on chantera ce cantique en la terre de Juda : Voilà une ville forte, son mur et son avant-mur seront notre salut.

2. Ouvrez les portes; laissez entrer un peuple qui garde la justice et garde la vérité;

3. Qui reçoive la vérité et maintienne la paix.

4. C'est en vous qu'ils ont éternellement espéré, Seigneur, Dieu grand et éternel.

5. C'est vous qui avez humilié et fait descendre ceux qui habitaient les hauts lieux. C'est vous qui renverserez les villes fortes, et les égalerez au sol.

6. Et les doux et les humbles les fouleront aux pieds.

7. La voie des hommes pieux est droite; la voie des hommes pieux leur a été d'avance préparée.

8. Car la voie du Seigneur est la justice. Nous avons espéré en votre nom dans le souvenir et le désir de notre âme,

9. Avant l'aurore, mon esprit s'élève vers vous, ô mon Dieu, parce que vos commandements sont la lumière du monde. Apprenez la justice, vous qui habitez la terre.

10. Car c'en est fait de l'impie. Quiconque sur la terre n'apprend pas la justice ne pratiquera pas la vérité. Que l'impie disparaisse, afin de ne point voir la gloire du Seigneur.

11. Seigneur, votre bras est levé, et ils ne le savaient pas, et, le sachant, ils seront confondus. La jalousie saisira ce peuple ignorant, et le feu dévorera les ennemis du Seigneur.

12. Seigneur, notre Dieu, donnez-nous la paix; car vous nous avez tout donné.

13. Seigneur, notre Dieu, prenez possession de nous; Seigneur, nous ne connaissons pas d'autre Dieu que vous, d'autre nom que votre nom.

14. Les morts ne verront point la vie, les médecins ne les ressusciteront pas. C'est pourquoi vous les avez visités, vous les avez punis, vous leur avez enlevé tous leurs enfants mâles.

15. Ajoutez à leurs maux, Seigneur, ajoutez aux maux des superbes de la terre.

16. Seigneur, dans l'affliction je me suis souvenu de vous; vous nous frappez d'une affliction légère pour nous instruire.

17. Et comme une femme en mal d'enfant et près d'être délivrée pousse des cris en sa douleur, ainsi avons-nous fait pour votre bien-aimé.

18. Nous avons conçu dans votre crainte, Seigneur, nous avons été dans les douleurs de l'enfantement, et nous avons enfanté votre esprit de salut, et par lui nous avons produit des oeuvres sur la terre. Nous ne tomberons pas; mais ils tomberont ceux qui habitent la terre.

19. Les morts ressusciteront, et ceux qui sont dans leurs sépulcres se lèveront, et ceux qui sont sur la terre tressailliront de joie; car la rosée qui vient de vous est leur guérison, et la terre des impies périra.

20. Va, mon peuple, entre dans ton appartement secret, ferme ta porte, cache-toi un peu, bien peu de temps, jusqu'à ce que la colère du Seigneur soit passée.

21. Car voilà que le Seigneur, de son lieu saint, amène sa colère sur les habitants de la terre, et la terre montrera le sang qu'elle a bu, et elle ne recèlera plus ceux qu'on avait tués.

CHAPITRE 27

1. En ce jour-là Dieu tirera son épée sainte, sa grande et forte épée, contre le dragon fuyant, contre le dragon aux replis tortueux, et il tuera le dragon.

2. Et ce jour-là il y aura un beau vignoble, et le désir de chanter sur la vigne.

3. Je suis une ville forte, une ville assiégée; vainement je lui porterai à boire. Car elle sera prise la nuit, et le jour ses murs tomberont; il n'est point de femme qui ne s'en soit emparée.

4. Qui me placera pour garder la récolte dans un champ ? A cause de cet état de guerre, je l'ai négligée. C'est pourquoi le Seigneur a fait toutes les choses qu'il avait ordonnées. J'ai été brûlée.

5. Ses habitants crieront : Faisons la paix avec lui, faisons la paix.

6. Ceux qui viennent sont des enfants de Jacob. Et Israël germera, et il fleurira, et la terre sera remplie de son fruit.

7. Est-ce que Dieu les frappera, comme il a frappé ? Les tuera-t-il comme il a tué les autres ?

8. Il les renverra avec des paroles de reproche et de colère. N'est-ce pas vous qui, dans un esprit de dureté, vouliez les tuer du souffle de votre courroux ?

9. A cause de cela l'iniquité de Jacob lui sera remise; et cela même sera pour lui une bénédiction, puisque je lui remettrai ses péchés lorsqu'ils auront brisé les pierres de leurs autels, et qu'ils les auront réduits en poudre, et que leurs arbres n'existeront plus, et que leurs idoles seront abattues, comme leurs grands bois sacrés.

10. Le troupeau qui demeure là sera épars comme un troupeau abandonné; et il restera longtemps au pâturage, et le bétail s'y reposera.

11. Et à la longue il ne trouvera plus d'herbe, à cause de la sécheresse. Femmes qui venez de voir un tel spectacle, approchez; car ce peuple est sans intelligence. A cause de cela, celui qui les a formés sera pour eux sans miséricorde; celui qui les a formés ne leur pardonnera point.

12. Et ce jour-la Dieu parquera les hommes depuis le lit du fleuve jusqu'au Rhinocorure. Et vous, rassemblez un à un les fils d'Israël.

13. Et ce jour-là on sonnera à grand bruit de la trompette; et ceux qui étaient perdus en Assyrie, et ceux qui étaient perdus en Égypte reviendront, et ils adoreront le Seigneur sur la montagne sainte, en Jérusalem.

CHAPITRE 28

1. Malheur à la couronne d'orgueil, ô mercenaires d'Éphraïm; fleur qui tombe de sa gloire sur la cime de la montagne fertile; hommes ivres sans vin.

2. Voilà que la colère du Seigneur est violente et terrible, comme la grêle tombant où il n'y a point d'abri, tombant avec force comme une inondation qui ravage une campagne; il donnera le repos à la terre. Sous les mains

3. Et les pieds sera foulée votre couronne d'orgueil, ô mercenaires d'Éphraïm !

4. Et la fleur détachée de l'espérance de votre gloire, sur la cime de la haute montagne, sera comme le premier fruit mûr du figuier; celui qui l'aura vu, avant que sa main l'ait saisi, désirera le dévorer.

5. Ce jour-là, le Seigneur Dieu des armées sera une couronne d'espérance, et comme une guirlande de gloire, pour le reste de son peuple.

6. Ils seront restés en esprit de justice pour rendre la justice, et détruire les forces de ceux qui les entravent.

7. Car ils ont été entraînés au péché par le vin; ils ont été égarés par les boissons fermentées; prêtres et prophètes ont perdu le sens, à cause des boissons fermentées; ils ont été absorbés par le vin; ils ont chancelé dans l'ivresse, ils ont erré : telle est ma vision.

8. La malédiction consumera leurs conseils; car leurs conseils sont nés de la cupidité.

9. A qui avons-nous prédit ces maux ? à qui avons-nous porté ce message ? A vous qui venez d'être sevrés, vous qu'on vient de retirer de la mamelle.

10. Attendez affliction sur affliction, espérance sur espérance; encore un peu de temps, encore un peu de temps.

11. Avec des lèvres dédaigneuses, en une langue étrangère, Dieu parlera à ce peuple.

12. Il lui dira : Voici le repos de celui qui a faim, et, voilà son affliction; et ils n'ont pas voulu écouter.

13. Et la prédiction du Seigneur sera pour eux : affliction sur affliction, espérance sur espérance; encore un peu de temps, encore un peu de temps; afin qu'ils partent, et qu'ils tombent à la renverse; et ils seront broyés, et ils seront pris au piège, et ils périront.

14. A cause de cela, écoutez la parole du Seigneur, hommes opprimés, et vous, princes de ce peuple qui est en Jérusalem.

15. Vous disiez : Nous avons fait un pacte avec l'enfer, et des conventions avec la mort; s'il passe un tourbillon impétueux, il ne viendra pas sur nous; nous avons fait du mensonge notre espérance, nous serons abrités par le mensonge.

16. A cause de cela, ainsi dit le Seigneur, voilà que je mets dans les fondations de Sion une pierre de grand prix, une pierre choisie et précieuse; c'est la pierre angulaire et honorable des fondations; et celui qui croira en elle ne sera point confondu.

17. Et je rendrai un jugement, pour qu'il soit une espérance; et ma miséricorde sera pesée avec mesure; et vainement ils seront appuyés sur le mensonge; si le tourbillon a passé près de vous,

18. Est-ce parce que Dieu n'a pu rompre votre alliance avec la mort, ni l'espérance que vous placiez sur l'enfer ? Si le tourbillon impétueux passe, il vous foulera aux pieds;

19. S'il passe, il vous prendra dès l'aurore; dès l'aurore il passera, et il durera tout le jour, et la nuit votre attente sera pire encore. Instruisez-vous à comprendre,

20. Ô vous qui êtes tourmentés, vous dites: Nous ne pouvons combattre, nous sommes trop faibles pour nous rassembler.

21. Le Seigneur s'élèvera contre vous, comme contre la montagne des impies, et il se tiendra dans la vallée de Gabaon; et il fera ses oeuvres avec colère, oeuvres d'amertume; et il agira avec un courroux qui lui est étranger, et il vous frappera d'une plaie qui lui est étrangère.

22. Gardez-vous de vous réjouir et de rendre plus forts vos liens; car j'ai appris du Seigneur Dieu des armées les oeuvres accomplies et prochaines qu'il fera par toute la terre.

23. Prêtez l'oreille, écoutez ma voix, soyez attentifs et recueillez mes paroles.

24. Est-ce que le laboureur laboure toute la journée ? Ne prépare-t-il pas la semence avant de travailler à la terre ?

25. Après en avoir aplani la surface, ne sème-t-il pas de la poivrette et du cumin ? Ne sème-t-il pas ensuite du froment, de l'orge, du millet, de l'épeautre, selon ses Desseins ?

26. Or tu seras instruit par le jugement de ton Dieu, et tu te réjouiras.

27. Car la poivrette n'est point nettoyée durement; on ne fait point passer les roues d'un char sur le cumin mais on bat la poivrette avec une verge;

28. Et on mange le cumin avec du pain. Ainsi moi, je ne serai pas éternellement irrité contre vous, et la voix de mon amertume ne vous écrasera point toujours.

29. Tous ces signes viennent du Seigneur des armées; méditez-les, et rejetez toute vaine consolation.

CHAPITRE 29

1. Malheur à la ville d'Ariel, que David a combattue ! Assemblez vos récoltes; encore une année, puis une année, ensuite vous mangerez, vous mangerez avec Moab.

2. Car je briserai Ariel; sa force et sa richesse seront à moi.

3. Et je t'investirai comme a fait David, et je t'entourerai de palissades, et j'élèverai des tours autour de toi.

4. Et tes paroles tomberont à terre; et tes paroles seront enfouies dans la terre; et ta voix sera comme celle des hommes qui la font sortir de terre, et tu n'auras qu'un filet de voix à rase terre.

5. Mais la richesse des impies sera comme la poussière que soulèvent des roues, et la multitude de ceux qui t'oppriment, comme le duvet emporté par le vent. Et ce sera comme un moment insaisissable,

6. Soudain, venu du Seigneur Dieu des armées; car sa visite sera accompagnée de tonnerres, de tremblements de terre et de grands bruits : tourbillon impétueux, flamme dévorante.

7. Et la richesse de toutes les nations qui auront attaqué Ariel, et tous ceux qui auront combattu Jérusalem, et tous ceux qui se seront réunis contre elle et l'auront opprimée seront comme le songe d'un homme qui s'éveille.

8. Comme ceux qui, dans le sommeil, boivent et mangent, et ils s'éveillent, et c'était un vain songe; comme un homme qui s'était endormi altéré rêve qu'il boit, et se réveille avec sa soif, voyant que son âme a espéré en vain : telle sera la richesse de tous les gentils qui auront porté les armes contre la montagne de Sion.

9. Soyez dans l'étonnement, soyez hors de vous, et chanceliez d'ivresse, non à cause des boissons fermentées ou du vin

10. Mais parce que le Seigneur vous a abreuvés d'un esprit de componction; et il vous fermera les yeux, et il aveuglera vos prophètes, vos princes et vos voyants, instruits des choses cachées,
11. Et toutes ces choses seront pour vous comme les paroles de ce livre scellé que l'on donne à un homme qui sait lire, en lui disant : Lis cela; et il dit : Je ne puis, car il est scellé.
12. Et on donne ce livre à un homme qui ne sait pas lire, en lui disant : Lis cela; et il dit : Je ne sais lire.
13. Et le Seigneur a dit : Ce peuple s'approche de moi en parole, et il m'honore des lèvres; mais son coeur est loin de moi. Ils m'honorent en vain, enseignant la science et les maximes des hommes.
14. A cause de cela, voilà que je vais encore transporter ce peuple; je les transporterai, et je perdrai la sagesse des sages, et je tromperai la prudence des prudents.
15. Malheur à ceux qui approfondissent leurs conseils, mais non avec le Seigneur ! Malheur à ceux qui méditent en secret ! ils feront leurs oeuvres dans les ténèbres, et ils diront : Qui nous a vus ? et qui saura ce que nous faisons ?
16. Ne serez-vous pas comptés comme l'argile du potier ? Est-ce que l'ouvrage dira à l'ouvrier : Tu ne m'as point façonné ? Est-ce que l'oeuvre dira à l'artisan : Tu ne m'as pas faite avec intelligence ?
17. Est-ce que dans peu de temps la Liban ne sera point changé comme le mont Carmel ? Est-ce que le mont Carmel ne sera pas réputé une forêt ?
18. Et en ce jour les sourds entendront les paroles du livre, avec ceux qui sont dans les ténèbres et ceux qui sont dans les brouillards. Les yeux des aveugles verront;
19. Et à cause du Seigneur les pauvres tressailliront d'allégresse, et les hommes désespérés seront rassasiés de joie.
20. L'injuste n'est plus, le superbe a péri; ceux qui méchamment s'écartaient de la loi ont été exterminés;
21. Ainsi que ceux qui, par leurs discours, entraînaient les hommes à pécher; et on tiendra à scandale tous ceux qui tendaient des pièges aux portes de la ville, parce qu'ils auront conduit le juste dans l'injustice.
22. A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur la maison de Jacob, qu'il avait retranchée d'Abraham : Jacob ne sera plus confondu, il ne changera plus de visage.
23. Mais lorsque mes enfants auront vu mes oeuvres, pour l'amour de moi, ils sanctifieront le Saint de Jacob, et ils craindront le Dieu d'Israël.
24. Et ceux qui, en leur esprit, se sont égarés, connaîtront la vraie science; ceux qui murmurent apprendront à obéir; et les langues qui bégayaient sauront dire des paroles de paix.

1. Malheur à vous, enfants rebelles ! dit le Seigneur; vous avez tenu conseil, et ce n'est pas avec moi; vous avez pris des résolutions, et ce n'est pas avec mon Esprit; vous entassez péchés sur péchés,
2. ô vous qui êtes partis pour descendre en Égypte, sans me consulter, pour demander du secours au Pharaon, et trouver un abri chez les Égyptiens.
3. Car l'appui du Pharaon sera pour vous une honte; et l'opprobre attend ceux qui se reposent sur l'Égypte.
4. Car vos princes sont allés à Tanis, messagers de malheur.
5. Ils ont pris une peine inutile auprès d'un peuple qui ne les aidera point pour le secours, mais pour la confusion et l'opprobre.

VISION DES QUADRUPÈDES DANS LE DESERT

6. Ils vont dans l'affliction et la détresse, là où il y a un lion et un lionceau, et d'où viennent aussi des aspics et des petits d'aspics volants; ils ont transporté sur des ânes et des chameaux leurs richesses près d'une nation qui ne les aidera point.
7. Les Égyptiens vous donneront un secours vain et inutile; dis-leur : Cette consolation pour vous est vaine.
8. Maintenant donc, assieds-toi; écris ces choses sur le buis et dans un livre; car ce sera pour les jours de l'avenir et même pour tous les siècles.
9. Parce que ce peuple est indocile; fils menteurs, qui ne veulent point écouter la loi de Dieu,
10. Ils disent aux prophètes : Ne nous annoncez rien; ils disent à ceux qui ont des visions : Ne nous parlez pas; mais annoncez-nous quelque autre erreur.
11. Détournez-nous de cette voie; ôtez-nous le sentier, ôtez-nous l'oracle d'Israël.
12. A cause de cela, voici ce que dit le Saint d'Israël : Parce que vous n'avez point obéi à ces paroles, parce que vous avez espéré dans le mensonge, parce que vous avez murmuré et que vous avez mis votre confiance en vos murmures;
13. A cause de cela, ce péché sera pour vous comme un mur qui s'écroula soudain, lorsque est prise une ville dont la chute est inopinée.
14. Et sa chute sera comme quand on brise un vase de poterie; les fragments en sont tels qu'on n'y peut trouver un tessou à transporter du feu, ou à puiser un peu d'eau.
15. Voici ce que dit le Seigneur, le Seigneur saint d'Israël : Lorsque après t'être perverti tu te lamenteras, tu seras sauvé, et tu sauras où tu étais; car tu croyais en des vanités, des vanités étaient ta force, et tu n'as pas voulu m'entendre.

16. Mais vous avez dit : Nous fuirons à cheval; à cause de cela, vous fuirez. Vous avez dit : Nous serons sur des chevaux agiles; à cause de cela, ils seront agiles aussi les chevaux qui vous poursuivront.

17. Mille des vôtres fuiront à la voix d'un seul ennemi; une multitude fuira à la voix de cinq hommes, jusqu'à ce que vous restiez comme un mât sur une montagne, ou comme la hampe qui porte un étendard sur une colline.

18. Et Dieu vous attendra encore pour vous prendre en compassion; et en cela il signalera sa gloire en vous faisant miséricorde; car le Seigneur votre Dieu est le juge. Heureux ceux qui l'attendent !

19. Car le peuple saint demeurera en Sion, et Jérusalem pleurera à chaudes larmes, disant : Ayez pitié de moi ! Et le Seigneur aura pitié de toi, quand Il t'aura vue crier et qu'il t'aura entendue.

20. Et le Seigneur voue donnera le pain de l'affliction et l'eau de la détresse; et ceux qui t'égarent n'approcheront plus de toi; car tes yeux verront ceux qui t'égarent.

21. Et tes oreilles entendront les discours de ceux qui, derrière toi, t'auront égarée, disant : Voici la voie, suivons-la, soit à droite, soit à gauche.

22. Alors tu souilleras les idoles argentées, et tu réduiras en poudre les idoles d'or, et tu les jetteras au loin comme l'eau des menstrues, et tu les repousseras comme la fange.

23. Alors il tombera de la pluie sur les grains que tu auras semés; alors le pain des fruits de la terre sera plantureux et succulent. Et en ce jour tout bétail broutera dans des pâturages spacieux et fertiles.

24. Et vos taureaux et vos boeufs de labour mangeront de la paille assaisonnée d'orge vannée.

25. Et en ce jour l'eau coulera sur toute haute montagne, sur toute colline élevée, lorsque beaucoup d'hommes auront péri et que leurs tours seront tombées.

26. Et la lumière de la lune sera comme la lumière du soleil; et la lumière du soleil sera septuple durant le jour, lorsque le Seigneur aura pansé les meurtrissures de son peuple, et guéri les douleurs de ses plaies.

27. Voici que le nom du Seigneur arrive après un long temps; sa fureur est ardente; la parole de ses lèvres est pleine de gloire; sa parole est pleine de colère, et les transports de sa fureur dévorant comme le feu.

28. Et son souffle, comme l'eau qui se précipite dans un vallon, montera jusqu'au cou; et il se divisera pour troubler les nations au sujet de leurs vaines erreurs; et l'erreur aussi les poursuivra, et les prendra en face.

29. Ne devrez-vous pas alors être toujours en joie, et toujours entrer dans mes lieux saints, comme aux jours de fête ? Ne devrez-vous pas, comme ceux qui se réjouissent, venir au son des flûtes sur la montagne du Seigneur, devant le Dieu d'Israël ?

30. Et le Seigneur fera entendre sa voix glorieuse, et la fureur de son bras, qui se manifestera par des transports de colère et une flamme dévorante; sa foudre éclatera violemment comme de l'eau et de la grêle qui tombe avec impétuosité.

34. Car les Assyriens seront vaincus à la voix du Seigneur, par la plaie dont il les frappera.

32. Et c'est là ce qui lui arrivera de tous les alentours, de toute contrée d'où il espérait du secours, et en qui il se confiait; les peuples, au contraire, viendront le combattre au son des tambours et des cithares.

33. Car vous serez requis avant le temps, Seigneur; tout n'est-il pas préparé pour votre règne, un ravin profond, des arbres abattus, le feu et un vaste bûcher ? La colère du Seigneur est comme une vallée embrasée par le soufre.

CHAPITRE 31

1. Malheur à vous qui descendez en Égypte pour chercher du secours, et qui mettez votre confiance en des chevaux et des chars, parce que les chars sont nombreux et que la multitude des cavaliers est grande ! Ils n'ont point eu foi au Saint d'Israël, et ils n'ont point cherché le Seigneur.

2. Et dans sa sagesse il leur a envoyé les maux prédits; et sa parole ne sera pas trompée; il s'élèvera contre les maisons des hommes pervers, et contre leur vaine espérance.

3. En un Égyptien, il y a un homme et non un Dieu; en des chairs de chevaux, il n'y a pas de secours; le Seigneur portera la main sur eux; et leurs auxiliaires seront défaillants, et ils périront tous à la fois.

4. Car voici ce que m'a dit le Seigneur : De même qu'un lion ou un lionceau rugit sur la proie qu'il a saisie, et crie jusqu'à ce qu'il ait rempli de sa voix les montagnes; alors les animaux sont abattus, et cette colère les fait tous trembler : ainsi le Seigneur Dieu des armées descendra pour combattre sur la montagne de Sion, sur ses montagnes.

5. Tel un oiseau étend les ailes, tel le Seigneur couvrira Jérusalem; il la protégera et lui fera miséricorde; il prendra soin d'elle et la sauvera.

6. Convertissez-vous, fils d'Israël, qui avez formé au fond de vos coeurs un conseil impie.

7. Car ce jour-là les hommes renonceront aux idoles d'or, aux idoles d'argent, oeuvres de leurs mains.

8. Et Assur tombera; ce n'est pas le glaive d'un guerrier, ce n'est pas le glaive d'un homme qui le dévorera, et il ne fuira pas devant la face d'un glaive; et ses jeunes hommes seront en servitude;

9. Ils seront entourés de pierres comme d'une palissade, et ils seront défaits; et quiconque essayera de fuir sera pris. Voici ce que dit le Seigneur : Heureux celui qui a sa race en Sion, et sa demeure en Jérusalem !

CHAPITRE 32

1. Voilà qu'un roi juste va régner, et que les princes gouverneront selon la justice.
2. Et ce sera un homme cachant ses discours, et il se cachera comme on se détourne d'une eau rapide; et il apparaîtra dans Sion comme un fleuve qui coule glorieux sur une terre altérée.
3. Et le peuple ne mettra plus sa confiance en des hommes; mais ils prêteront l'oreille pour écouter.
4. Et le coeur des faibles sera attentif à s'instruire; et les langues mêmes qui bégayent apprendront vite à prononcer des paroles de paix.
5. Et alors on ne dira plus à l'insensé : Règne, et tes serviteurs ne te diront plus : Tais-toi;
6. Car l'insensé parlera follement, et son cour méditera des vanités; il ne pensera qu'à mal faire, à tromper le Tout-Puissant, à disperser les âmes affamées, à renvoyer vides les âmes altérées.
7. Car le conseil des méchants projettera des choses iniques, pour détruire les petits avec des paroles injustes, et ruiner dans le jugement la cause des humbles.
8. Cependant les hommes pieux ont délibéré des choses sensées, et tel leur conseil demeure.
9. Femmes riches, levez-vous et soyez attentives à ma voix; filles, écoutez mes paroles avec confiance.
10. Gardez-en la mémoire durant une année entière, dans une douleur mêlée d'espérance. La vendange est détruite, elle a cessé, elle ne reviendra plus.
11. Soyez stupéfaites, soyez tristes, vous si confiantes; ôtez vos vêtements, dépouillez-vous, ceignez vos reins.
12. Frappez vos poitrines, à cause des moissons regrettées de vos champs, et des fruits de vos vignes.
13. La terre de mon peuple ne produira plus que des ronces et de mauvaises herbes; et de toute demeure la joie sera bannie. Cette ville opulente
14. Et ses maisons sont délaissées; ils abandonneront les richesses de la ville et leurs maisons si convoitées. Les bourgs seront à jamais des cavernes, délices des ânes sauvages, abri pour les pasteurs,
15. Jusqu'à ce que sur vous vienne l'Esprit d'en haut. Et le Carmel devenu désert sera réputé une forêt.
16. Et la justice habitera dans le désert, et l'équité résidera sur le Carmel.
17. Et la paix sera l'oeuvre de l'équité, et la justice vivra en repos, et le peuple aura confiance jusqu'à la fin des siècles.

18. Et le peuple du Seigneur habitera en assurance la ville de la paix, et il s'y reposera au sein de la richesse.

19. Et si la grêle tombe, ce ne sera pas sur vous, et ceux qui habiteront la forêt seront en sûreté comme ceux de la plaine.

20. Heureux ceux qui sèment des terres arrosées, que le boeuf et l'âne foulent aux pieds.

CHAPITRE 33

1. Malheur à ceux qui vous affligent ! Que nul ne vous rende misérables; que celui qui vous méprise cesse de vous mépriser. Ceux qui vous comptent pour rien seront pris à leur tour; ils seront subjugués, ils deviendront aussi faibles que le ver sur un manteau.

2. Seigneur, faites-nous miséricorde; car nous avons eu confiance en vous; la race des incrédules est allée à sa perte; notre salut viendra au temps de la tribulation.

3. A votre voix redoutable, les peuples ont eu peur de vous, et ils ont été hors d'eux-mêmes, et les gentils se sont dispersés.

4. Maintenant on recueillera vos dépouilles, celles du petit comme celles du grand; tel un homme ramasse des sauterelles, ainsi on se jouera de vous.

5. Le Saint, le Seigneur Dieu, qui réside au plus haut des cieux, a rempli Sion de justice et d'équité.

6. Ils se soumettront à la loi; nôtre salut est dans ses trésors; c'est là que la sagesse, la science et la piété sont auprès du Seigneur; ce sont là les trésors de la justice.

7. Voilà qu'ils sont avoir peur de vous, ceux que vous craigniez; ils crieront à cause de vous; des messagers seront envoyés, pleurant amèrement et implorant la paix.

8. Car toutes leurs voies seront désertes; la crainte qu'inspiraient les gentils est calmée l'alliance avec eux est rompue; vous ne les compterez plus parmi les hommes.

9. La terre est en deuil; le Liban est confondu; Saron est devenu un marécage; la Galilée et le Carmel sont à découvert.

10. Alors je me lèverai, dit le Seigneur; alors je serai loué, je serai glorifié.

11. Vous verrez alors, et vous comprendrez; votre force d'esprit sera vaine, et le feu vous dévorera.

12. Et les nations seront consumées, comme les ronces d'un champ qu'on arrache et qu'on brûle.

13. Ceux qui demeurent au loin apprendront ce que j'aurai fait; ceux qui sont près de moi connaîtront ma force.

14. Les pécheurs sont partis de Sion, un tremblement a saisi les impies. Qui vous annoncera que le feu est allumé ? Qui vous fera connaître le séjour éternel ?

15. Celui qui marche dans la justice, qui parle avec droiture, qui hait les transgressions et l'iniquité, qui de ses mains repousse les présents, qui fait la sourde oreille quand on excuse l'effusion du sang, qui ferme les yeux pour ne pas voir le mal.

16. Celui-là résidera dans une grotte élevée en une roche inexpugnable. Là on lui donnera des vivres et de l'eau toujours fidèle à couler.

17. Vous verrez le roi dans sa gloire, vos yeux verront de loin la terre;

18. Et votre âme s'occupera de l'objet de sa crainte. Où sont les scribes ? Où sont les conseillers ? Où est celui qui apprenait à compter les petits enfants ?

19. On ne verra plus un peuple, grands et petits, sans sagesse, parlant une langue inconnue, qu'un peuple ne pourrait ni ouïr ni comprendre.

20. Voici la ville de Sion, notre salut; tes yeux verront Jérusalem, riche cité; ses tabernacles ne chancelleront pas; les pieux de son tabernacle demeureront inébranlables dans les siècles des siècles, et ses cordages ne se rompront jamais

21. Parce que le nom du Seigneur est grand pour vous : pour vous il y aura une contrée, des fleuves et des canaux larges et spacieux. Mais toi, tu ne prendras pas cette voie; le navire que poussent tes rameurs ne la prendra point.

22. Car mon Dieu est grand; le Seigneur mon juge ne me dédaignera pas; le Seigneur est notre roi, le Seigneur est notre prince : c'est le Seigneur qui nous sauvera.

23. Tes cordages sont rompus, parce qu'ils n'avaient pas de force; ton mat penche, il ne fera pas descendre les voiles; il n'élèvera pas le signal, jusqu'à ce que le navire soit livré au pillage. Et beaucoup de boiteux même y feront du butin.

24. Et l'on ne dira pas parmi le peuple qui y demeure : Je suis trop las; car leur péché leur a été remis.

CHAPITRE 34

1. Approchez, nations; princes, écoutez; que la terre soit attentive, et ceux qui l'habitent.

2. Parce que la colère du Seigneur éclate contre toutes les nations, son courroux menace leur multitude; Il les perdra et les livrera au meurtre.

3. Leurs blesses tomberont avec leurs morts; et l'odeur s'en répandra dans l'air, et les montagnes seront humectées de leur sang.

4. Et toute la milice des cieux dépérira, et le ciel sera roulé comme un livre, et toutes les étoiles tomberont comme des feuilles de vigne, comme les feuilles d'un figuier.

5. Mon glaive s'est enivré dans les cieux; voilà qu'il va fondre sur l'Idumée, et sur un peuple justement condamné à périr.
6. Le glaive du Seigneur s'est rempli de sang; il s'est alourdi de graisse, du sang des boucs et du sang des agneaux, de la graisse des boucs et de la graisse des bédiers; car le sacrifice du Seigneur est en Bosor, et une grande immolation de victimes en Idumée;
7. Et avec elle les forts tomberont, et les bédiers et les taureaux; la terre s'enivrera de leur sang et se rassasiera de leur graisse;
8. Car c'est le jour du jugement du Seigneur; c'est l'année de la juste vengeance de Sion.
9. Et leurs torrents seront changés en poix, et leur terre en soufre; et leurs champs seront comme de la poix qui brûle
10. Nuit et jour, et ne s'éteindra jamais dans la suite des siècles; et la fumée s'en élèvera en l'air; et le pays sera pour longtemps désolé dans ses générations.
11. Les oiseaux, les hérissons, les ibis, les corbeaux en feront leur séjour; le cordeau de la destruction les nivellera, et les onocentaures y résideront.
12. Il n' aura plus de princes; car ses rois et ses grands ont péri.
13. Et des arbres épineux croîtront dans ses villes et dans ses forteresses; elles seront l'asile des sirènes et l'abri des passereaux.
14. Et les démons s'y rencontreront avec les onocentaures, et ils se crieront l'un à l'autre. C'est là que demeureront les onocentaures; car ils y trouveront un lieu de repos.
15. C'est là que le hérisson a fait son nid, et que la terre y a caché en sûreté ses petits. C'est là que les cerfs se sont rencontrés, et qu'ils se sont vus face à face.
16. Ils y sont venus très nombreux, et pas un n'a péri; ils ne se cherchaient pas l'un l'autre; mais le Seigneur les a conduits, et son souffle les a rassemblés.
17. Et il les a tirés au sort, et sa main leur a distribué des pâturages, disant : Que ce soit à jamais votre héritage; et de génération en génération ils demeureront en cette terre,

CHAPITRE 35

1. Réjouis-toi, désert altéré; que le désert tressaille d'allégresse, qu'il se couvre de fleurs comme le lis.
2. Et les déserts du Jourdain fleuriront, et ils seront dans la joie : la gloire du Liban leur a été donnée, et les honneurs du Carmel; et mon peuple verra la gloire du Seigneur et la grandeur de Dieu.

3. Fortifiez-vous, mains affaiblies, genoux tremblants.
4. Consolez-vous l'un l'autre, cours défaillants; prenez courage, n'ayez pas peur; voici notre Dieu, il vous rend et il vous rendra justice; il viendra lui-même, et il nous sauvera.
5. Alors s'ouvriront les yeux des aveugles, et les oreilles des sourds ouïront.
6. Alors le boiteux sautera comme un cerf; la langue nouée parlera facilement, parce que l'onde aura jailli dans le désert, et un torrent sur une terre altérée.
7. Et les champs arides seront changés en nappes d'eau, et il y aura des fontaines sur une terre altérée; là seront la joie des oiseaux, le séjour du roseau et des étangs.
8. Là il y aura une voie pure, qu'on nommera la voie sainte, et jamais être impur n'y passera; et il n'y aura point de voie impure, mais les dispersés y marcheront et ne s'égareront pas.
9. Il n'y aura pas de lion; nulle bête farouche n'y viendra ou n'y sera trouvée; mais là marcheront les hommes rachetés
10. Et rassemblés par le Seigneur; là sera leur refuge, et ils rentreront à Sion, transportés d'allégresse; et une joie perpétuelle couronnera leurs têtes; on verra sur leur front la louange et le ravissement; la joie aura pris possession d'eux; la douleur, la tristesse, les gémissements se seront enfuis.

CHAPITRE 36

1. Et la quatorzième année du règne d'Ezéchias, Sennachérib, roi des Assyriens, vint assiéger les villes de la Judée; et il s'en rendit maître.
2. Et le roi des Assyriens envoya de Lachis, au roi Ézéchias, Rabsacès avec une armée nombreuse; celui-ci s'arrêta vers l'aqueduc de la piscine d'en haut, sur le chemin du champ du Foulon.
3. Et Éliacim, fils d'Helcias l'économe, et Somna le scribe, et Joach fils d'Asaph l'archiviste, sortirent, et vinrent le trouver.
4. Et Rabsacès leur dit : Dites à Ézéchias : Voici ce que dit le grand roi des Assyriens : D'où te vient ta confiance ?
5. Livre-t-on bataille avec le conseil ou les paroles des lèvres ? Maintenant donc, en qui t'es-tu confié, pour te révolter contre moi ?
6. Voilà que tu te fies à ce roseau brisé qu'on appelle l'Égypte; il entrera dans la main de quiconque s'appuiera sur lui, et il la percera; ainsi en est-il du Pharaon d'Égypte et de tous ceux qui ont confiance en lui.
7. Et si vous dites : Nous nous confions dans le Seigneur notre Dieu;

8. Eh bien, combattez aujourd'hui mon maître, le roi des Assyriens, et je vous donnerai deux mille chevaux, si vous pouvez leur donner deux mille hommes pour les monter.

9. Et comment pourrez-vous seulement résister en face à l'un de nos chefs ? Il n'y a que des esclaves qui ont mis leur confiance dans les Égyptiens, dans leurs chevaux et leurs cavaliers.

10. Mais est-ce que nous sommes venus combattre cette terre sans le Seigneur ? Le Seigneur m'a dit : Marche sur cette terre, et détruis-la.

11. Et Eliacin et Somna, et Joach lui dirent : Parle syrien à tes serviteurs, car nous le comprenons; mais ne nous parle pas en langue judaïque. Pourquoi parles-tu ? pour être ouï du peuple qui se tient sur les remparts ?

12. Mais Rabsacès leur répondit : Est-ce que mon maître ne m'a envoyé dire ces paroles qu'à votre maître et à vous ? Ne sont-elles pas pour les hommes qui se tiennent sur le rempart, et qui seront réduits, comme vous, à manger leurs excréments et à boire leur urine ?

13. Et Rabsacès se redressa, il éleva la voix et dit en langue judaïque : Écoutez les paroles du grand roi des Assyriens.

14. Voici ce que dit le roi Qu'Ézéchias ne vous trompe point par des discours, car il ne pourra vous sauver.

15. Qu'Ezéchias ne vous dise pas que Dieu vous protégera et qu'il ne livrera point cette ville aux mains du roi des Assyriens.

16. N'écoutez pas Ezéchias, car voici ce que dit le roi des Assyriens : Si vous voulez être bénis, venez à moi, chacun mangera le fruit de sa vigne et ses figes, et vous boirez l'eau de vos citernes,

17. Jusqu'à ce que je revienne pour vous transporter en une terre comme votre terre, pleine de pain et de vin, de vignes et de froment.

18. Qu'Ézéchias ne vous trompe pas, disant : Dieu vous délivrera; les dieux des nations qui tour à tour sont tombées dans la main du roi les ont-ils délivrés ?

19. Où est le dieu d'Emath et d'Arphath ? Où est le dieu de la ville d'Eppbarvaïm ? Est-ce qu'ils ont eu le pouvoir de délivrer Samarie de mes mains ?

20. Quel est celui des dieux de toutes ces nations qui ait délivré sa terre de mes mains ? Dieu délivrera-t-il Jérusalem de mes mains ?

21. Et le peuple resta muet, et personne ne répondit à ce discours; car le roi avait ordonné de ne rien répondre.

22. Et l'économe Eliacim, fils d'Helcias, et le scribe de l'armée Somna, et l'archiviste Joach, fils d'Asaph, rentrèrent auprès d'Ezéchias, et, ayant déchiré leurs tuniques, lui rapportèrent les paroles de Rabsacès.

CHAPITRE 3

1. Lorsque le roi Ézéchias les eut ouïs, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un cilice, et alla au temple du Seigneur.
2. Et il envoya, couverts de cilices, l'économe Éliacim, et le scribe Somna, et les anciens des prêtres, auprès du prophète Isaïe, fils d'Amos.
3. Et ils lui dirent : Voici ce que dit Ézéchias : Ce jour est un jour d'affliction et d'opprobre, de reproches et de colère; car les douleurs de l'enfantement sont venues à la femme, mais elle n'a pas la force d'enfanter.
4. Puisse le Seigneur ton Dieu entendre les paroles de Rabsacès, que le roi des Assyriens a envoyé pour outrager le Dieu vivant et le blasphémer par les paroles que le Seigneur ton Dieu a entendues; et prie le Seigneur ton Dieu pour ce qui reste encore des siens.
5. Et les serviteurs du roi Ézéchias vinrent auprès d'Isaïe;
6. Et le prophète leur dit : Dites à votre maître : Voici ce que dit le Seigneur : Ne crains pas les paroles de blasphème que tu as entendues des envoyés du roi des Assyriens.
7. Voilà que je mets en lui un esprit; il va apprendre une nouvelle, et il retournera en son royaume, et il périra par le glaive en son royaume.
8. Et Rabsacès s'en retourna, et il rejoignit le roi de Assyriens qui assiégeait Lobna, et il avait ouï dire qu'il était parti de Lachis.
9. Et Tharaca, roi d'Éthiopie, se mit en campagne pour le combattre; et l'ayant su, il partit, et il envoya, des messagers à Ezéchias, disant :
10. Voici ce que vous direz à Ezéchias, roi de la Judée : Que ton Dieu, en qui tu as mis ta confiance, ne te trompe pas, en te disant : Jérusalem ne sera pas livrée au roi des Assyriens.
11. Ne sais-tu pas de quelle manière les rois des Assyriens ont traité toutes les contrées qu'ils ont détruites ? Et toi, tu leur échapperas !
12. Est-ce que les dieux des nations, que nos pères ont anéanties, les ont sauvés ? Ont-ils sauvé Gozan, Harran et Rapheth, qui sont dans la terre de Théémath ?
13. Où sont les rois d'Émath ? Où sont ceux d'Arphath et de la ville d'Eppharvaïm, et d'Anagougana ?
14. Et Ezéchias prit la lettre de Sennachérib des mains des messagers, et il la lut; puis il monta au temple du Seigneur, et il la déploya devant le Seigneur.
15. Et Ezéchias pria le Seigneur, disant :

16. Seigneur des armées, Dieu d'Israël, qui êtes assis sur les chérubins, vous êtes le seul Dieu de tous les royaumes de la terre; vous avez créé le ciel et la terre.
17. Seigneur, inclinez votre oreille; Seigneur, écoutez; Seigneur, ouvres les yeux, regardez et voyez les paroles que Sennachérib envoie pour outrager le Dieu vivant.
18. Il est vrai, Seigneur, que les Assyriens ont dépeuplé toute la terre et les contrées des nations,
19. Et qu'ils ont jeté au feu leurs idoles; car ce n'étaient pas des dieux, mais des oeuvres de la main des hommes, du bois, de la pierre, et ils les ont répudiées.
20. Maintenant, Seigneur notre Dieu, délivrez-nous des mains de Sennachérib, afin que tout royaume de la terre sache que vous êtes le seul Dieu.
21. Et Isaïe, fils d'Amos, envoya un messenger chez Ezéchias, disant : Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël : J'ai entendu la prière que tu m'as faite au sujet de Sennachérib, roi des Assyriens;
22. Or voici les paroles que Dieu a dites sur lui : Il t'a méprisée, ô vierge, fille de Sion, il t'a raillée; il a secoué la tête sur toi, fille de Jérusalem.
23. Qui as-tu outragé et irrité ? Contre qui as-tu élevé la voix ? N'as-tu pas levé tes regards hautains contre le Saint d'Israël ?
24. Tu as outragé le Seigneur par tes messagers, et tu as dit : Avec la multitude de mes chars je suis monté sur la cime des montagnes et sur les pics du Liban; j'ai abattu ses grands cèdres et ses plus beaux cyprès, et je suis venu au plus haut de la forêt de chênes.
25. Et j'ai fait une digue, et j'ai desséché les eaux et tous les rassemblements d'eau.
26. N'as-tu pas ouï parler des choses que j'ai faites jadis ? Dès les anciens jours je les ai ordonnées; et aujourd'hui j'ai montré mon dessein de désoler des nations dans leurs forteresses et les habitants des villes fortes.
27. J'ai énervé leurs mains, et ils se sont flétris, ils sont devenus comme le gazon des terrasses.
28. Et maintenant je connais ta demeure, ton départ et ton arrivée.
29. Ta fureur, tes paroles superbes sont parvenues jusqu'à moi; mais je mettrai un harpon dans tes narines et un mors à tes lèvres, et je te renverrai par le chemin que tu as pris en venant.
30. Pour toi, Ezéchias, voici mon signe : Mange cette année ce que tu auras semé, et la seconde année, les restes; mais, la troisième année, semez et moissonnez; plantez vos vignes, et vous en mangerez les fruits.
31. Et ceux qui seront restés en Judée enfonceront leurs racines dans le sol, et produiront des fruits jusqu'au haut des branches.

32. Car il sortira de Jérusalem des restes, et de la montagne de Sion des hommes sauvés. Et c'est l'amour du Seigneur des armées qui fera ces choses.

33. A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur, le roi des Assyriens : Il n'entrera point en cette ville; il ne lancera pas contre elle une flèche; il ne poussera pas contre elle un bouclier; il ne l'entourera point de palissades.

34. Il s'en retournera par le chemin qu'il a pris, et il n'entrera point en cette ville : voilà ce que dit le Seigneur.

35. J'étendrai mon bouclier sur cette ville pour la sauver à cause de moi, et à cause de David, mon serviteur.

38. Et l'ange du Seigneur s'avança, et il extermina dans le camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes; et les survivants se levèrent dès l'aurore, et ils ne trouvèrent que des cadavres.

37. Et Sennachérib, roi des Assyriens, partit et il s'en retourna, et il ne sortit plus de Ninive.

38. Et comme il adorait dans le temple de Nasarach, le premier de ses dieux, ses fils Adramétech et Sarasar le tuèrent de leurs épées; puis ils se sauvèrent en Arménie, et Asordan, son fils, régna à sa place.

CHAPITRE 38

1. En ces jours-là, Ezéchias tomba malade d'une maladie mortelle, et le prophète Isaïe, fils d'Amos, l'alla trouver, et lui dit : Ainsi parle le Seigneur : Donne tes ordres concernant ta maison; car tu mourras, et tu n'as plus guère à vivre.

2. Et Ézéchias se retourna la face contre le mur, et il pria le Seigneur,

3. Disant : Seigneur, souvenez-vous que j'ai marché devant vous dans la vérité, avec un coeur sincère, et que j'ai fait ce qui était agréable à vos yeux. Et Ezéchias pleura des larmes abondantes.

4. Et la parole du Seigneur vint à Isaïe, disant :

5. Va et dis à Ézéchias : Ainsi parle le Seigneur, Dieu de David, ton aïeul : J'ai entendu ta prière, et j'ai vu tes larmes, et voilà que j'ajoute quinze années à ta vie.

6. Et je te sauverai, toi et cette ville, du roi des Assyriens, et j'étendrai mon bouclier sur cette ville.

7. Tel est le signe du Seigneur qui te montrera que sa parole s'accomplira :

8. Voilà que je vais faire reculer l'ombre des marches où le soleil est descendu, de dix degrés sur la maison de ton père; je ferai reculer le soleil de ces dix degrés. Et le soleil remonta les dix marches que l'ombre avait descendues.

ORAISON D'ÉZECHIAS, ROI DE JUDÉE LORSQU'IL FUT MALADE ET QU'IL RELEVA DE SA MALADIE

10. J'ai dit : Dans la plénitude de mes jours, je descendrai aux portes de l'enfer, j'abandonnerai le reste de mes années.

11. J'ai dit : Je ne verrai plus le salut, de Dieu sur la terre des vivants; je ne verrai plus le salut d'Israël sur la terre; je ne verrai plus aucun homme.

12. Le reste de ma vie a disparu, il a été retranché de ma race; il s'en est allé et il m'a quitté, comme le voyageur qui replie sa tente après l'avoir dressée; mon souffle est comme un fil de laine dont l'ouvrière s'approche pour le couper.

13. En ce jour, avant l'aurore, j'ai été livré comme à un lion; c'est ainsi qu'il a broyé tous mes os; car je lui ai été livré depuis le point du jour jusqu'à la nuit.

14. Je crierai comme l'hirondelle, je gémirai comme la colombe; car mes yeux se sont obscurcis à force de regarder au plus haut des cieux vers le Seigneur, qui enfin m'a relevé, qui m'a ôté les douleurs de mon âme.

15. Seigneur, vous m'avez fait connaître votre volonté sur ma vie, et vous avez ranimé mon souffle; et consolé j'ai vécu.

16. Vous avez délivré mon âme pour m'empêcher de mourir; et vous avez rejeté derrière moi tous mes péchés.

17. Car ceux qui sont en enfer ne vous loueront point, les morts ne vous béniront pas; en enfer on n'espère plus en votre miséricorde.

18. Les vivants vous béniront, comme je le fais moi-même; à partir de ce jour, j'enseignerai des enfants à publier votre justice.

19. Dieu de mon salut, je ne cesserai de vous bénir au son de la harpe, tous les jours de ma vie, devant le temple de Dieu.

10. Et Isaïe dit à Ezéchias : Prends un panier de figes, écrase-les, et le les applique, et tu seras guéri.

11. Et Ezéchias dit : Quel miracle qu'Ezéchias puisse monter encore au temple de Dieu !

CHAPITRE 39

1. En ce temps-là, Marodach Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya à Ézéchias des lettres, des messagers et des présents, parce qu'il avait appris sa maladie mortelle et sa guérison.

2. Et à cause d'eux Ézéchias fut réjoui, et il leur montra la maison de Nechotha, et l'or, et l'argent, les parfums, les aromates et la myrrhe, puis l'arsenal et ses magasins, enfin tout ce qui se trouvait dans ses trésors. Et il n'y eut rien qu'Ézéchias ne fit voir dans son palais et dans ses domaines.

3. Mais le prophète Isaïe alla trouver le roi Ézéchias, et il lui dit : Que vous ont dit ces hommes, et d'où sont-ils venus ? Ézéchias répondit : Ils sont venus vers moi d'une contrée lointaine, de Babylone.

4. Et le prophète reprit : Qu'ont-ils vu dans ton palais ? Et le roi répondit : Ils ont vu tout ce que mon palais renferme; il n'y a rien que je ne leur aie montré, soit dans mon palais, soit dans mes trésors.

5. Et le prophète Isaïe dit à Ézéchias : Écoute la parole du Seigneur des armées.

6. Voilà que les jours approchent où tout ce que renferme ton palais, tous les trésors que tes pères ont amassés jusqu'à ce moment, seront pris et iront à Babylone, et ils n'en laisseront rien; ainsi l'a dit Dieu.

7. Quant à tes fils que tu as engendrés, ils les prendront, ils les feront eunuques dans le palais du roi de Babylone.

8. Et Ézéchias dit à Isaïe : Juste est la parole que le Seigneur a prononcée; mais que la paix et la justice se maintiennent tous les jours de ma vie.

CHAPITRE 40

1. Consolez, consolez mon peuple, dit le Seigneur;

2. Prêtres, parlez au coeur de Jérusalem; consolez-la, car son humiliation est accomplie; son péché lui est remis, parce qu'elle a reçu de la main du Seigneur un châtement double de ses péchés.

3. On entend la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez la voie du Seigneur, redressez les sentiers de notre Dieu.

4. Toute vallée sera remplie, toute montagne sera abaissée; les chemins tortueux seront redressés, ceux qui étaient raboteux seront aplanis.

5. Et la gloire du Seigneur se manifestera, et toute chair verra le salut de Dieu; car le Seigneur a parlé.

6. Une voix m'a dit : Crie; et j'ai répondu : Que crierai-je ? Toute chair est de l'herbe; toute gloire humaine est comme la fleur des champs.

7. L'herbe s'est desséchée, et la fleur est tombée.

8. Mais la parole de notre Dieu subsistera dans tous les siècles.

9. Ô toi qui annonces à Sion la bonne nouvelle, monte sur le sommet de la montagne; élève la voix de toutes tes forces, toi qui annonces à Jérusalem la bonne nouvelle; dis-leur : Glorifiez-vous, ne craignez point; dis aux villes de Juda : Voilà votre Dieu.

10. Voilà le Seigneur, le Seigneur vient avec la force, son bras a la puissance; voilà dans ses mains le salaire, et l'oeuvre est devant ses yeux.
11. Il fera paître son troupeau comme un pasteur; il rassemblera les agneaux, et il encouragera les brebis pleines.
12. Qui a mesuré les eaux à la main, le ciel à la palme, et toute la terre à la poignée ? Qui a placé les montagnes dans une balance ? Qui a pesé les forêts ?
13. Qui sait la pensée du Seigneur ? Qui a tenu conseil avec lui pour l'instruire ?
14. Avec qui a-t-il tenu conseil, et qui l'a instruit ? Qui lui a enseigné le jugement ? Qui lui a montré la voie de la sagesse ?
15. Est-ce que toutes les nations ne sont pas à ses yeux comme la goutte d'eau qui s'échappe du vase ? Comme l'oscillation d'une balance ? Ne seront-elles pas à ses yeux comme un peu de salive ?
16. Le Liban ne suffirait pas pour un bûcher; tous les quadrupèdes ne suffiraient pas pour un holocauste.
17. Toutes les nations sont comme un néant; elles sont comptées comme un néant à ses yeux.
18. A qui avez-vous comparé le Seigneur? A quel simulacre l'avez-vous assimilé ?
19. Est-ce qu'un artisan a jamais fait son image ? Est-ce qu'un fondeur, en jetant de l'or dans un moule, l'a fait en or et a reproduit sa ressemblance ?
20. L'ouvrier a choisi un bois incorruptible; puis il cherche avec soin de quelle manière il posera sa statue, pour qu'elle ne soit point ébranlée.
21. Ne savez-vous pas cela ? Ne l'avez-vous pas oui dire ? Ne vous l'a-t-on pas appris dès le commencement ? Ne connaissez-vous pas les fondements de la terre ?
22. C'est lui qui tient dans sa main le cercle de la terre, et, comme une nuée de sauterelles, tous ceux qui l'habitent. C'est lui qui a posé les cieux comme une voûte, et qui les a tendus comme la tente où l'on s'abrite.
23. C'est lui par qui règnent les princes, qui sont comme un néant devant lui. C'est lui qui a créé la terre et a regardé comme un néant.
24. Car ces princes ne planteront pas, ils ne sèmeront pas, et leur racine ne prendra pas en terre. Il a soufflé sur eux, et ils se sont desséchés; la tempête les emportera comme des broussailles.
25. Maintenant donc, à qui m'avez-vous comparé, pour que je m'en glorifie ? dit le Saint.

26. Levez les yeux et voyez; qui vous a montré toutes ces choses ? C'est celui qui a produit les innombrables ornements des cieux, qui dans sa gloire les appelle tous par leur nom, et qui, dans la plénitude de sa puissance, ne vous a rien caché.

27. Et toi, qu'as-tu dit, Jacob ? Pourquoi as-tu ainsi parlé, Israël ? Ma voix est ignorée de Dieu, et mon Dieu m'a retiré sa justice, et il s'est éloigné.

28. Et maintenant n'as-tu pas appris, n'as-tu pas entendu ? Dieu, c'est l'Éternel; c'est Dieu qui a assigné des limites à la terre; il ne sentira jamais la faim ni la fatigue; et il n'y a pas à pénétrer sa sagesse.

29. C'est lui qui donne la force aux affamés, et non la tristesse à ceux qui sont dans la douleur.

30. Car les adolescents auront faim, les jeunes gens seront fatigués, les hommes d'élite seront affaiblis.

31. Mais ceux qui attendent le Seigneur trouveront des forces nouvelles; il leur poussera des ailes comme aux aiglons; ils courront, et ne seront point fatigués; ils marcheront, et n'auront pas faim.

CHAPITRE 41

1. Faites-moi fête; car les princes ont recouvré leurs forces : qu'ils approchent, qu'ils parlent tous à la fois, et qu'alors ils proclament le jugement.

2. Qui donc a suscité de l'Orient la justice ? Il lui a dit : Viens à mes pieds; et elle y viendra. Il la fera comparaître devant les nations; il frappera les rois de stupeur. Il fera tomber à terre leurs glaives; il repoussera comme des broussailles leurs arcs et leurs flèches.

3. Et il les poursuivra; et il parcourra en paix la voie de ses pieds.

4. Qui a opéré, qui a fait ces choses ? C'est celui qui a appelé la justice, qui l'a appelée dès le commencement des générations. Je suis Dieu, le premier, et pour tous les siècles à venir je suis.

5. Les nations ont vu, et elles ont eu crainte, et elles sont accourues des extrémités de la terre; et elles sont venues toutes à la fois.

6. Chaque homme, jugeant pour son prochain, et pour secourir son frère, dira :

7. L'artisan a réuni tous ses efforts, ainsi que l'ouvrier qui forge au marteau; et il dira : Voilà une pièce bien jointe; on en a ajusté les parties avec des clous, on va les fixer, et elles ne seront pas ébranlées.

8. Et toi, Israël, toi, Jacob, mon serviteur, toi que j'ai choisi, postérité d'Abraham, mon bien-aimé;

9. Toi que j'ai fait revenir des extrémités de la terre; je t'ai convoqué du haut de toutes ses collines, et je t'ai dit : Tu es mon serviteur; je t'ai élu, et je ne t'ai pas abandonné.

10. Ne crains pas, car je suis avec toi; ne t'égare pas, car je suis ton Dieu; c'est moi qui t'ai fortifié, moi qui t'ai secouru, et t'ai affermi par la justice de ma droite.
11. Voilà que tous tes adversaires vont être humiliés et confondus; car ils seront comme s'ils n'étaient pas, et tous tes ennemis périront.
12. Tu les chercheras et tu ne trouveras plus ces hommes qui t'insultaient dans l'ivresse; car ils seront comme s'ils n'étaient pas, et ceux qui te faisaient la guerre n'existeront plus.
13. Je suis ton Dieu qui t'ai pris par la main droite et qui te dis : Ne crains pas.
14. Jacob, Israël, si amoindri que tu sois, c'est moi qui t'ai secouru, dit ton Dieu; c'est moi, ô Israël, qui t'ai racheté.
15. Voilà que je t'ai façonné comme les roues d'un char à moudre, neuves et dentelées; et tu moudras les montagnes, et tu aplaniras les collines, et tu les réduiras en poudre.
16. Et tu les vanneras, et le vent les emportera, et un tourbillon les dispersera. Cependant tu te réjouiras dans les saints d'Israël.
17. Et les pauvres et les indigents tressailliront d'allégresse; car ils auront cherché de l'eau, et il n'y en avait pas; et leur langue était desséchée par ta soif. Mais moi, le Seigneur Dieu, moi le Dieu d'Israël, je les entendrai et je ne les abandonnerai pas.
18. Je ferai jaillir des fleuves sur les monts, et des sources dans la plaine; je changerai le désert en étangs, et la terre altérée en eaux courantes.
19. Dans la terre sans eau je placerai le cèdre, le buis, le myrte, le cyprès et le peuplier :
20. Afin que partout on voie, on sache, on comprenne, on sente à la fois que la main du Seigneur a fait ces choses, et que le Saint d'Israël les a montrées.
21. Votre jugement est proche, dit le Seigneur Dieu, et proches sont vos conseils, dit le Roi de Jacob.
22. Qu'ils approchent, qu'ils vous annoncent ce qui doit arriver, ou ce qui d'abord a existé; parlez, et nous appliquerons notre pensée à votre parole, et nous saurons ce que sont les choses de la fin, les choses à venir.
23. Dites-nous, annoncez-nous les choses de la fin, et nous reconnaitrons que vous êtes des dieux. Faites le bien, faites le mal, et nous admirerons, et en même temps nous verrons
24. D'où vous venez et d'où viennent vos oeuvres : on vous a tirés de l'abomination de la terre.
25. Mais moi j'ai suscité celui qui vient de l'Aquilon et celui qui vient de l'Orient; ils seront appelés en mon nom. Que viennent les princes, et vous serez foulés aux pieds, comme l'argile du potier; ils vous fouleront comme le potier foule l'argile.

26. Qui donc, en effet, publiera les choses du commencement, afin que nous sachions ce qui précédemment a existé ? Alors nous dirons : Cela est véritable. Mais il n'est personne qui prédise, ni qui écoute vos discours.

27. Je donnerai la principauté à Sion, et dans la voie je consolerais Jérusalem.

28. Car nul des gentils, nulle des idoles ne peut rien apprendre; et si je leur demande : D'où venez-vous ? Nul ne pourra répondre.

29. Ce sont ceux qui vous fabriquent qui induisent les hommes en erreur.

CHAPITRE 42



1. Jacob mon serviteur, je te protégerai; Israël est mon élu, mon âme l'a agréé; j'ai répandu sur lui mon esprit, et il révélera mon jugement aux nations.

2. Il ne criera pas, il ne faiblira pas; sa voix au dehors ne sera pas entendue.

3. Il ne broiera pas le roseau déjà brisé; il n'éteindra pas la mèche qui fume encore; mais il révélera le jugement selon la vérité.

4. Il brillera et ne sera point détruit jusqu'à ce qu'il ait placé le jugement sur la terre, et les gentils mettront leur espérance en son nom.

5. Ainsi dit le Seigneur Dieu, qui a créé le ciel et l'a tendu, qui a affermi la terre et tout ce qu'elle contient, qui a donné le souffle au peuple qui l'habite, et la vie à ceux qui y marchent.

8. Moi, le Seigneur Dieu, je t'ai appelé avec justice, et je te prendrai par la main, et je te fortifierai, et je t'ai donné d'être l'alliance du genre humain et ta lumière des nations;

7. D'ouvrir les yeux aux aveugles, de tirer de la prison les captifs enchaînés et assis dans les ténèbres.

8. Je suis le Seigneur Dieu, c'est mon nom; je ne donnerai pas ma gloire à un autre, ni mes vertus à des idoles d'argile.
9. Voilà que les choses du commencement sont venues, comme viendront les choses nouvelles que je vous annonce, et qui, avant que je les annonce, vous ont été prédites.
10. Chantez au Seigneur un cantique nouveau, vous qui êtes son royaume; glorifiez son nom des extrémités de la terre, ô vous qui descendez sur la mer pour y naviguer; et vous, îles, et vous qui les habitez !
11. Désert, réjouis-toi; que tes bourgs se réjouissent et tes hameaux, et le peuple de Cédar; et ceux qui habitent parmi les rochers pousseront des cris de joie.
12. Ils rendront gloire à Dieu; ils feront connaître aux îles ses vertus.
13. Le Seigneur Dieu des armées s'avancera; il brisera tout à la guerre; il excitera son zèle; il crierà avec force contre ses ennemis.
14. J'ai gardé le silence; mais est-ce que je me tairai et me contiendrai toujours ? J'ai souffert avec patience comme une femme qui enfante; je vas tout frapper de stupeur; je vais tout flétrir.
15. Je rendrai désertes les montagnes et les collines; j'y sécherai l'herbe; je changerai les fleuves en îles; je mettrai à sec les étangs.
16. Je conduirai les aveugles par une voie qu'ils ne connaissaient point; je leur ferai fouler des sentiers inconnus; je ferai que devant eux les ténèbres soient lumière et que les voies tortueuses deviennent droites. Voilà ce que j'accomplirai en leur faveur, et je ne les abandonnerai point.
17. Mais arrière ceux qui se sont détournés de moi ! Soyez confondus, vous qui mettez votre confiance en des idoles d'argile et qui dites à des statues de fonte Vous êtes nos dieux.
18. Sourds, écoutez; aveugles, levez les yeux pour voir.
19. Et qui est aveugle, sinon mes serviteurs.? Qui est sourd, sinon ceux qui les gouvernent? Oui, les serviteurs de Dieu sont devenus aveugles.
20. Vous avez vu tant de fois, et vous n'y avez pas pris garde; vos oreilles étaient ouvertes, et vous n'avez pas entendu.
21. Le Seigneur a pris conseil, afin qu'on reconnût sa justice et qu'on publiât sa louange.
22. Et j'ai vu, et le peuple était pillé et dispersé. Le filet était tendu dans les retraites, dans les demeures, partout où ils se cachaient; et on les saisissait comme un butin, et nul n'était là pour arracher cette proie, nul n'était là pour dire : Rends-la-moi.
23. Qui de vous recueillera ces choses en ses oreilles? Écoutez l'avenir.

24. Qui a livré comme une proie Jacob et Israël à ceux qui l'ont pris ? n'est-ce point Dieu, contre qui ils ont péché, refusant de marcher dans sa voie et d'obéir à ses commandements ?

25. Et il a fait éclater contre eux les transports de sa fureur; et la guerre a prévalu sur eux; et ils ont entouré de flammes ; et ils ne l'ont pas compris, et ils n'y ont pas arrêté leur âme.

CHAPITRE 43

1. Et maintenant voici ce que, dit le Seigneur : Qui t'a créé, Jacob ? qui t'a formé, Israël ? Ne crains pas, car je t'ai racheté; je t'ai donné ton nom, tu es à moi.

2. Si tu traverses les eaux, je suis avec toi; et les fleuves ne pourront te submerger; et si tu passes à travers la flamme, tu ne seras point brûlé, le feu ne te brûlera pas.

3. Car je suis le Seigneur ton Dieu, le Saint d'Israël, ton sauveur. J'ai fait de l'Égypte et de l'Éthiopie ta rançon, et pour toi j'ai livré Soène.

4. Depuis que tu es devenu précieux devant moi, tu as été glorifié, et je t'aime, et je donnerai pour toi les hommes, et pour ta tête les princes.

5. Ne crains pas, car je suis avec toi. De l'Orient je ramènerai ta race; je te ferai revenir de l'Occident.

6. Je dirai à l'aquilon : Ramène-les; et au midi : Ne retiens pas, ramène de loin mes fils, ramène mes filles des extrémités de la terre.

7. Ramène tous ceux qui ont invoqué mon nom; car, j'ai préparé ce peuple, je l'ai formé, je l'ai fait pour ma gloire;

8. Et j'ai éloigné de moi un peuple aveugle, et ses yeux étaient comme aveuglés, et ses oreilles étaient sourdes.

9. Voilà tous les gentils rassemblés à la fois, voilà leurs princes. Qui d'entre eux annoncera ces choses ? Qui annoncera les choses à partir du commencement ? Qu'ils produisent leurs témoins, qu'ils se justifient, qu'ils écoutent et disent la vérité.

10. Soyez pour moi des témoins, et moi-même je porterai témoignage, dit le Seigneur Dieu; et aussi mon serviteur, celui que j'ai élu, afin que vous sachiez, que vous croyiez et compreniez que je suis. Avant moi il n'y a pas au d'autre Dieu, et il n'en sera point après moi.

11. Je suis Dieu, et, hormis moi, nul ne sauve.

12. J'ai prédit, j'ai sauvé, j'ai fait des reproches, et il n'y avait pas avec vous d'étranger. Vous ôtes mes témoins, et moi je suis le Seigneur Dieu.

13. Je suis depuis le commencement, et il n'est personne qui puisse rien arracher de mes mains. Je ferai mon oeuvre, et qui la détruira ?

14. Voici ce que dit le Seigneur Dieu qui vous a racheté, le Saint d'Israël. A cause de vous, j'enverrai un ennemi contre Babylone, et je les ferai tous fuir, et les Chaldéens seront enchaînés dans des vaisseaux.

15. Je suis le Seigneur Dieu, votre Saint, qui ai institué votre roi en Israël.

16. Voici ce que dit le Seigneur, qui traça une voie dans la mer, et des sentiers sur les grandes eaux

17. Qui y fit entrer des chars, des chevaux et une puissante multitude. Mais ils se sont endormis et ils ne se réveilleront plus; ils se sont éteints comme une mèche qu'on a éteinte,

18. Mais vous ne vous souvenez pas des choses du commencement; vous ne considérez point ce qui s'est fait autrefois.

19. Eh bien, je ferai de nouveaux prodiges, qui vont naître tout à l'heure, et vous les connaîtrez; je tracerai une voie dans le désert, et je ferai jaillir des fleuves sur une terre sans eau.

20. Les bêtes des champs me béniront avec les petits oiseaux et les jeunes passereaux, parce que j'aurai donné de l'eau à une terre aride, et des fleuves au désert, pour abreuver ma race élue,

21. Mon peuple dont j'ai pris soin, pour qu'il raconte mes vertus.

22. Et pourtant je ne t'ai pas appelé, Jacob; je ne t'ai point coûté de fatigues. Israël !

23. Tu ne m'as point offert d'holocauste de tes brebis; tu ne m'as point glorifié par tes sacrifices; je ne t'ai point assujéti à m'immoler des victimes; je ne t'ai pas donné la peine de brûler pour moi de l'encens,

24. Tu n'as pas acheté pour moi des victimes à prix d'argent; je n'ai point désiré la génisse de tes sacrifices, mais tu t'es présenté devant moi avec tes péchés et ton injustice.

25. C'est moi cependant, c'est moi qui efface tes transgressions et tes péchés, à cause de moi-même, et, je n'en garderai pas le souvenir.

26. De ton côté souviens-toi, et plaidons ensemble; confesse d'abord tes iniquités, afin que tu sois justifié.

27. Vos pères les premiers, et vos princes ont péché contre moi.

28. Et vos princes ont profané mes choses saintes, et j'ai livré Jacob et Israël à l'opprobre et à la destruction.

CHAPITRE 44

1. Maintenant écoute, Jacob mon serviteur, Israël mon élu.

2. Voici ce que dit le Seigneur Dieu qui t'a créé, qui t'a formé dès les entrailles de ta mère : Tu seras encore secouru; ne crains pas, mon serviteur Jacob, mon bien-aimé, Israël mon élu.
3. Je donnerai de l'eau dans leur soif à ceux qui traversent la terre aride; je ferai descendre mon esprit sur ta semence, et mes bénédictions sur tes enfants.
4. Et ils croîtront comme l'herbe entre les ruisseaux, comme le saule sur le bord d'une eau courante.
5. Celui-ci dira : Je suis de Dieu. Celui-là se glorifiera du nom de Jacob; cet autre écrira de sa main : Je suis de Dieu, et se glorifiera du nom d'Israël.
6. Voici ce que dit le Dieu, roi d'Israël, le Dieu des armées, rédempteur de Jacob : Je suis le premier, et je suis le dernier; hormis moi, il n'est point de Dieu.
7. Qui est semblable à moi ? Que celui-là se présente; qu'il rappelle, proclame et m'explique ce que j'ai fait pour l'homme depuis le commencement des siècles; qu'ils vous fassent connaître d'avance les choses de l'avenir.
8. Ne dissimulez pas, ne divaguez point, dès le commencement n'avez-vous pas ouï cela de vos oreilles ? Ne vous l'ai-je pas déclaré ? Vous êtes mes témoins; hormis moi, il n'est point de Dieu.
9. Mais alors les artisans, les sculpteurs d'idoles ne m'ont point écouté, tous insensés, faisant à leur fantaisie des choses qui ne leur serviront de rien. Mais ils seront confondus.
10. Tous ceux qui façonnent un dieu, et qui sculptent des choses inutiles,
11. Tous les auteurs de ces vanités ont tous disparu; rassemblez ces hommes sourds, tenez-les réunis; que tous ensemble ils soient humiliés, qu'ils soient tous confondus.
12. L'artisan a aiguisé le fer; il a pris la hache, il a employé la tarière; il a fait son oeuvre par l'effort de ses bras; et il aura faim, et il sera sans force, et il n'aura pas d'eau à boire.
13. L'artisan ayant choisi l'arbre, l'a dressé avec la mesure, l'a collé et ajusté; puis il lui a donné la forme d'un mortel et la beauté d'un homme pour le placer dans un temple.
14. Il a abattu un arbre de la forêt, un arbre qu'avait planté le Seigneur, un pin que la pluie avait fait croître
15. Pour qu'il fût brûlé par les hommes; il en a pris une part et s'en est chauffé; sur la braise ils ont cuit des pains; et avec le reste ils ont façonné des dieux, et ils les adorent.
16. Il n'en a pas brûlé la moitié; et sur cette moitié il s'est servi des braises pour faire cuire des pains et rôtir des chairs qu'il a mangées; il s'est rassasié, et après s'être chauffé il a dit : Il m'est doux de me chauffer et de voir la flamme.
17. Et avec le reste il a sculpté un dieu; et il l'adorera et le priera, disant: Protège-moi, car tu es mon Dieu.

18. Ils n'ont rien su comprendre; leurs yeux obscurcis ne voient plus; leurs coeurs ne sentent rien.
19. Et cet homme n'a point raisonné en son âme; il n'a pas su comprendre qu'il a brûlé la moitié de l'arbre, et que sur ses braises il a cuit du pain, il a rôti des chairs dont il s'est nourri, et qu'avec le resta il a fabriqué une abomination qu'on adore.
20. Sache que le coeur de ces dieux n'est que cendre; mais ils sont égarés, et nul d'eux ne peut sauver son âme. Voyez, et ne direz-vous pas : Cette oeuvre de ma main n'est qu'un mensonge ?
21. Souviens-toi de ces choses, ô Jacob, ô Israël, car tu es mon serviteur; je t'ai créé pour me servir; ô Israël, ne m'oublie pas.
22. Car voilà que j'ai effacé tes péchés comme un nuage; et ton iniquité, comme une vapeur. Reviens à moi, et je te rachèterai .
23. Cieux, réjouissez-vous. Dieu a eu pitié d'Israël; sonnez de la trompette, fondements de la terre; montagnes, poussez des cris d'allégresse; et vous, collines, et vous, arbres qui les couvrez, le Seigneur a racheté Jacob, et Israël sera glorifié.
24. Voici ce que dit le Seigneur, qui t'a racheté et qui t'a formé dès les entrailles de ta mère : Je suis le Seigneur qui accomplit toutes choses; seul j'ai tendu les cieux et j'ai affermi la terre.
25. Quel autre que moi dissipera les signes des magiciens et détournera des coeurs les prédictions des devins ? Je suis le Seigneur; c'est moi qui renverse la sagesse des sages, et qui rends vains leurs conseils.
26. C'est moi qui affermis la parole de mon serviteur, qui confirme les conseils de mes messagers, et qui dis à Jérusalem : Tu seras repeuplée; et aux villes de l'Idumée : Vous serez rebâties, et vos champs dévastés refleuriront.
27. C'est moi qui dis à l'abîme : Tu seras épuisé, et je dessécherais tes fleuves.
28. C'est moi qui dis à Cyrus : Sois prudent, et tu accompliras toutes mes volontés; et qui dis à Jérusalem : Tu seras rebâtie, et je jetterai les fondations de mon saint temple.

CHAPITRE 44

1. Voici ce que dit le Seigneur Dieu : J'ai dit à mon oint Cyrus que j'ai pris par la main, avant que les nations lui obéissent : Je briserai la force des rois; j'ouvrirai devant toi les portes, et les villes ne te seront pas fermées.
2. Je marcherai devant toi; j'aplanirai les montagnes; je briserai les portes d'airain; je broierai les verrous de fer.
3. Je te donnerai des trésors enfouis dans les ténèbres; j'ouvrirai pour toi les retraites cachées, invisibles; afin que tu saches que je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'appelle par ton nom, le Dieu d'Israël.

4. A cause de mon serviteur Jacob, à cause de mon élu Israël, je t'appellerai par ton nom, et je t'agrérai toi qui cependant ne m'as pas connu.
5. Je suis le Seigneur Dieu; et, hormis moi, il n'y a point de Dieu; je t'ai fortifié, et tu ne me connaissais pas.
6. Je t'ai fortifié pour que du lever au coucher du soleil on sache qu'il n'y a point de Dieu, hormis moi. Je suis le Seigneur Dieu, et il n'en n'est point d'autre.
7. C'est moi qui ai préparé la lumière, qui ai formé les ténèbres, qui fais la paix, qui crée les maux; je suis le Seigneur Dieu, qui fais toutes ces choses.
8. Que du plus haut le ciel se réjouisse; que les nuées répandent la justice comme une rosée. Que la terre produise, qu'elle fasse naître la miséricorde et qu'elle produise en même temps la justice. Moi je suis le Seigneur qui t'ai créé.
9. Ai-je fait l'argile supérieure au potier ? Le laboureur laboure-t-il tout un jour ? L'argile dit-elle au potier : Que fais-tu ? tu ne travailles pas; n'as-tu pas des mains ? Est-ce que l'oeuvre parle à l'ouvrier ?
10. C'est comme si on disait à son père : Pourquoi engendrez-vous ? et à sa mère : Pourquoi enfantez-vous ?
11. Voici ce que dit le Seigneur, le Saint d'Israël, le créateur des choses futures : Questionnez-moi sur mes fils; demandez-moi compte des oeuvres de mes mains.
12. C'est moi qui ai créé la terre, et l'homme sur elle; moi qui de ma main ai affermi le ciel; moi qui ai donné des lois à tous les astres.
13. C'est moi qui l'ai suscité; il sera roi selon la justice ; toutes ses voies seront droites; il rebâtera ma ville; il fera revenir mon peuple de la captivité, sans rançons, sans présents, dit le Seigneur des armées.
14. Voici ce que dit le Seigneur des armées : l'Égypte a travaillé pour toi; les marchandises des Éthiopiens et des hommes superbes de Saba traverseront la mer pour venir te trouver; ils te seront asservis; ils te suivront les fers aux mains, ils t'aborderont, ils se prosterneront devant toi, at t'adresseront leurs prières, parce que Dieu est avec toi. Et, hormis vous, Seigneur, il n'est point de Dieu.
15. Car vous êtes Dieu, et nous ne le savions pas, ô Dieu d'Israël, Dieu Sauveur !
16. Que tous tes adversaires soient humiliée, qu'ils rougissent, qu'ils marchent pleins de honte. Et vous, célébrez des solennités en mon honneur.
17. Israël est sauvé par le Seigneur, sauvé pour tous les siècles; ses enfants ne seront plus humiliés ni confondus à jamais.

18. Ainsi dit le Seigneur qui a créé le ciel, le Dieu qui a fait paraître la terre, qui l'a créée, qui lui a donné ses limites; et il ne l'a point formée en vain, mais pour qu'elle fût habitée. Je suis le Seigneur, et il n'en est point d'autre.

19. Je n'ai point parlé en secret, ni dans quelque lieu obscur de la terre; je n'ai point dit à la race de Jacob : En vain cherchez-vous; c'est moi, c'est moi le Seigneur qui parle selon la justice, qui annonce la vérité.

20. Rassemblez-vous, venez, prenez conseil ensemble, vous qui avez été sauvés des nations qui élevaient des sculptures et des statues de bois, qui vivaient dans l'ignorance et priaient des dieux incapables de sauver.

21. Si elles ont quelque chose à dire, qu'elles approchent, afin d'apprendre toutes à la fois qui a fait connaître ces choses; vous les avez sues dès lors, vous avez su que je suis Dieu; il n'en est point d'autre que moi; je suis le Dieu juste et sauveur; il n'en est point, hormis moi.

22. Convertissez-vous à moi, et vous serez sauvés, ô vous qui venez des extrémités de la terre. C'est moi qui suis Dieu, et il n'en est point d'autre.

23. Je le jure par moi-même, la justice seule va sortir de ma bouche, et ma parole ne sera pas vaine.

24. Tout genou fléchira devant moi; toute langue confessera Dieu,

25. Disant : La justice et la gloire viendront à lui, et tous ceux qui se séparent du Seigneur seront confondus.

26. Et les autres seront justifiés, et toute la postérité des fils d'Israël mettra sa gloire en Dieu.

CHAPITRE 46

1. Bel est tombé, Nabo a été brisé, leurs statues sont comme des bêtes fauves, comme des bêtes de somme; enlevez-les, attachés comme la charge d'un homme de peine.

2. Accablés, affamés, sans force, ils n'ont pu se sauver de la guerre; ils ont été emmenés captifs.

3. Écoutez-moi, maison de Jacob, et vous tous, restes d'Israël, vous que je porte depuis que vous êtes sortis des entrailles de votre mère, vous que j'instruis depuis votre enfance

4. Jusqu'à la vieillesse. Je suis, et jusqu'à ce que vous soyez parvenus à l'extrême vieillesse, je suis; je vous porte, c'est moi qui vous ai créés, c'est moi qui vous soutiendrai; je vous porterai et je vous sauverai.

5. A qui me comparerez-vous ? Voyez, imaginez, vous qui vivez dans l'erreur;

6. Vous qui accumulez de l'or dans un sac et de l'argent dans une balance; et ils en ont pesé une part, ils ont payé un fondeur, puis ils feront une idole, et, s'étant prosternés, ils l'adoreront;

7. Ils la porteront sur leurs épaules, et se mettront en marche; et s'ils la placent en son lieu, elle y demeurera et ne pourra en bouger. Et celui qui l'invoquera, elle ne pourra l'entendre ni le préserver du mal.

8. Rappelez-vous ces choses, et gémissiez; repentez-vous, ô vous qui êtes égarés; convertissez-vous en vos coeurs;

9. Et souvenez-vous des premiers âges, des âges d'autrefois; souvenez-vous que je suis Dieu, et qu'il n'en est point, hormis moi;

10. Moi qui annonce les choses de la fin avant qu'elles soient, et déjà elles sont accomplies. Et j'ai dit : Tous mes conseils seront stables, et tout ce que j'ai résolu, je le ferai.

11. J'ai appelé un prince ailé de l'Orient, et d'une contrée lointaine, pour accomplir les choses que j'ai résolues; je lui ai parlé, je l'ai amené, je l'ai créé et formé, je l'ai conduit, et je l'ai mis dans la bonne voie.

12. Écoutez-moi, vous dont le coeur est perverti, vous qui vous êtes éloignés de la justice.

13. Ma justice est proche, et le salut qui viendra de moi ne sera pas différé. J'ai donné dans Sion le salut à Israël pour ma glorification.

CHAPITRE 47

1. Descends et assieds-toi sur la terre, vierge, fille de Babylone; assieds-toi sur la terre, fille des Chaldéens; on ne t'appellera plus la tendra et voluptueuse Babylone.

2. Prends une meule, mouds de la farine, lève ton voile, montre tes cheveux blancs, dépouille tes jambes, et traverse les fleuves.

3. Ta honte sera mise à nu, et ton opprobre apparaîtra; et je tirerai de toi une juste vengeance. Pour toi, mon peuple, je ne te livrerai plus aux hommes.

4. Celui qui t'a délivré, c'est le Seigneur des armées; son nom est le Saint d'Israël.

5. Assieds-toi le coeur attristé; entre dans les ténèbres, fille des Chaldéens; tu ne seras plus appelée force du royaume.

6. J'ai été courroucé contre mon peuple, et tu as souillé mon héritage. Et moi, je les ai livrés à tes mains, et tu ne leur as pas donné de pitié; tu as rendu bien pesant le joug du vieillard.

7. Et tu as dit : Je serai reine dans tous les siècles ! N'as-tu donc pas soupçonné ces choses en ton coeur ? N'as-tu point songé à la fin ?

8. Or maintenant écoute, fille voluptueuse, qui t'assieds pleine d'assurance, et qui dis en ton coeur : Je suis reine, et il n'en est point d'autre; je ne serai jamais veuve, et je ne connaîtrai point la perte de mes enfants.

9. Et maintenant sur toi soudain vont fondre ces deux afflictions en un seul jour; le veuvage et la perte de tes enfants te viendront tout à coup, malgré tes enchantements et la puissance de tes magiciens,

10. Au sein des désirs de ta perversité. Car tu as dit : Je suis reine, et il n'en est point d'autre. Sache donc que ta science et ta prostitution tourneront à ta honte. Tu as dit en ton coeur : Je suis reine, et il n'en est point d'autre.

11. Or la perdition viendra sur toi, et tu ne l'auras point su; il y aura un abîme, et tu y tomberas; et sur toi viendra la misère, et tu ne pourras te purifier; et la perdition viendra sur toi tout à coup, et tu n'en auras rien su.

12. Et maintenant repose-toi sur tes nombreux enchantements et sur les charmes magiques que tu as appris dès ta jeunesse; tu verras s'ils te peuvent être utiles.

13. Tu t'es fatiguée en tes conseils; que tes astrologues soient donc debout, qu'ils te sauvent; que ceux qui observent les étoiles te prédisent ce qui doit t'arriver.

14. Mais voilà qu'ils seront tous brûlés par le feu comme des broussailles; ils ne sauveront point leur vie de la flamme; et toi, puisque tu as des charbons embrasés, assieds-toi dessus.

15. Tel sera pour toi leur secours; tu t'es fatiguée dès ta jeunesse au trafic; l'homme s'est égaré en lui-même; il n'y aura point de salut pour toi.

CHAPITRE 48

1. Écoutez, maison de Jacob, vous qui portez le nom d'Israël, qui sortez de Juda et qui jurez au nom du Seigneur Dieu d'Israël, qui faites mention de tout cela, mais non dans la vérité et la justice;

2. Qui gardez le nom de la ville sainte, et qui vous appuyez sur le Dieu d'Israël; le Seigneur des armées est son nom.

3. Je vous ai déjà fait connaître les choses des premiers temps : elles sont sorties de ma bouche, et tout s'est fait comme vous l'aviez entendu; j'ai agi soudain, et les faits sont advenus.

4. Je sais que tu es dur; ton cou est un nerf de fer, et tu as un front d'airain.

5. Aussi t'ai-je prédit les choses longtemps avant qu'elles te fussent arrivées, et je te les ai fait connaître afin que tu ne puisses dire : Ce sont mes idoles qui m'ont fait ceci; et que tu ne puisses dire : Ce sont mes sculptures ou mes statues en fonte qui m'ont ordonné cela.

5. Tout ce que vous avez entendu autrefois, vous ne le connaissiez pas; mais je vais vous faire connaître des choses nouvelles, des choses présentes, et qui sont sur le point d'arriver.

7. Et vous n'avez point dit : Maintenant tout s'accomplit; quant à ceci, ce n'est pas une prédiction d'autrefois, et tu n'en as pas entendu parler les jours précédents; ne dis donc pas : Assurément je connais ces choses.

8. Tu ne les connais pas, tu n'en as rien su; je ne t'ai point ouvert les oreilles dès le commencement; car je savais que tu serais prévaricateur, et que dès le sein de ta mère, et encore maintenant, tu devais être appelé violateur de ma loi,
9. Mais à cause de mon nom je te montrerai ma colère; puis j'accomplirai devant toi mes merveilles afin que je ne t'extermine pas.
10. Voilà que je t'ai vendu, non à prix d'argent; mais je t'ai retiré d'une fournaise de misère.
11. A cause de moi, j'agirai ainsi pour toi; car mon nom a été profané, et je ne donnerai pas ma gloire à un autre.
12. Écoute-moi donc, Jacob; écoute-moi, Israël, que j'appelle à moi : Je suis le premier, et je suis pour l'éternité.
13. Et ma main a fondé la terre, et ma droite a affermi le ciel. Je les appellerai, et ils se présenteront à la fois;
14. Et ils se rassembleront tous, et ils m'écouteront. Qui a fait connaître ces choses à tes idoles ? Par amour pour toi, j'ai fait contre Babylone ce que tu désirais, afin d'exterminer la race des Chaldéens.
15. J'ai parlé, j'ai appelé, je l'ai conduit et je lui ai préparé la voie.
16. Approchez-vous de moi, écoutez ce que je vais vous dire : Dès le commencement je n'ai point parlé en secret; quand les choses ont été résolues, j'étais là, et maintenant le Seigneur Maître m'a envoyé, et avec lui son Esprit.
17. Voici ce que dit le Seigneur, qui t'a délivré, le Saint d'Israël : Je suis ton Dieu, je t'ai montré comment tu trouverais la voie où tu dois marcher.
18. Et si tu avais été docile à mes commandements, ta paix aurait été comme un fleuve, et ta justice comme tes vagues de la mer.
19. Et ta race aurait été comme le sable, et es fruits de tes entrailles comme la poussière des champs; et maintenant tu ne seras pas entièrement détruit, et ton nom ne périra pas devant moi.
20. Sortez de Babylone, fuyez loin des Chaldéens; poussez un cri d'allégresse; écoutez ces paroles, publiez-les jusqu'aux extrémités de la terre, et dites : Le Seigneur a délivré son serviteur Jacob.
21. Et s'ils ont soif, il les guidera travers le désert; il fera jaillir pour eux l'eau des rochers; la pierre s'ouvrira, des eaux en couleront, et mon peuple boira.
22. Mais pour les impies, il n'y a point de joie, dit le Seigneur.

CHAPITRE 49

1. Îles, écoutez-moi; nations, soyez attentives : Après un long temps, ceci arrivera, dit le Seigneur; dès les entrailles de ma mère, le Seigneur m'a donné mon nom.
2. Il a rendu ma bouche aiguë comme un glaive; il m'a caché en m'abritant de sa main; il a fait de moi sa flèche d'élite, et il m'a caché dans son carquois.
3. Et il m'a dit : Tu es mon serviteur, Israël, et par toi je serai glorifié.
4. Et j'ai dit : En vain je me suis fatigué; j'ai vainement et sans fruit déployé ma force; c'est pourquoi j'attends mon jugement du Seigneur, et mon labeur est devant moi.
5. Et maintenant voici ce que dit le Seigneur, qui, dès les entrailles de ma mère, m'a formé pour être son serviteur, pour ramener ensemble devant lui Jacob et Israël : Je me réunirai au Seigneur, et je serai glorifié devant lui, et mon Dieu sera ma force.
6. Et il m'a dit : C'est déjà pour toi une grande chose d'être appelé mon serviteur, d'établir les tribus de Jacob et de ramener Israël dispersé; mais voilà que je t'ai choisi pour être l'alliance des races, la lumière des gentils, le salut de tous, jusqu'aux extrémités de la terre.
7. Ainsi dit le Seigneur, qui t'a délivré, le Dieu d'Israël : Sanctifiez celui qui n'a pas épargné sa vie, et qui cependant est abominable parmi les nations esclaves des princes. Les rois le verront, les princes se lèveront devant lui, et ils l'adoreront pour l'amour du Seigneur; car le Saint d'Israël est fidèle; et je t'ai choisi.
8. Voici ce que dit encore le Seigneur : Au temps opportun, je t'ai exaucé; au jour du salut, je t'ai porté secours, je t'ai formé, et je t'ai choisi pour l'alliance des nations, pour l'apaisement de la terre, pour la possession d'héritages dépeuplés.
9. Et tu diras à ceux qui sont dans les chaînes : Sortez; et à ceux qui sont dans les ténèbres : Voyez la lumière. Et ils se repaîtront sur toutes les voies, et leur pâturage sera dans tous les sentiers.
10. Ils ne sentiront ni la faim ni la soif; la chaleur ni le soleil ne les accableront; mais celui qui leur fait miséricorde les consolera; il les conduira à travers des sources d'eau vive.
11. Et je ferai de toute montagne un chemin, et de tout sentier un pâturage pour eux.
12. Voilà que ceux-ci viendront de loin, ceux-là du Septentrion et de la mer, d'autres de la terre des Perses.
13. Cieux, réjouissez-vous; terre, tressaille d'allégresse; que les montagnes éclatant de joie : le Seigneur a eu pitié de son peuple, et les humbles de son peuple, il les a consolés.
14. Sion avait dit : Le Seigneur m'a délaissée, le Seigneur m'a oubliée.
15. Est-ce qu'une mère oublie son enfant ? Est-ce qu'elle n'a point compassion du fruit de ses entrailles ? Et lors même que la mère les oublierait, moi je ne t'oublierai jamais, dit le Seigneur.

16. Voilà que j'ai gravé sur mes mains la trace de tes murailles; tu es sans cesse devant moi.
17. Et bientôt tu seras rebâtie par ceux qui t'ont détruite; et ceux qui t'ont désolée sortiront de toi.
18. Lève les yeux alentour, et regarde-les tous; ils ont été rassemblés, et ils sont venus à toi. Par ma vie, dit le Seigneur, tu te revêtiras d'eux tous comme d'une parure; tu en seras ornée comme des habits d'une fiancée.
19. Tes solitudes, tes places détruites et ruinées seront alors trop étroites pour ceux qui t'habiteront; et les hommes qui te dévoraient s'en iront au loin.
20. Et tes fils, ceux que tu avais perdus, viendront dire à tes oreilles : Ce lieu est trop resserré, fais-moi une place où je puisse m'établir.
21. Et tu diras en ton coeur : Qui m'a engendré ceux-là ? J'étais veuve, et je n'avais point d'enfant : qui m'a élevé ceux-là ? J'étais seule et abandonnée; d'où ceux-là me viennent-ils ?
22. Ainsi dit le Seigneur : Voilà que je lève la main sur les gentils; j'élèverai mon signe sur les îles, et ils amèneront tes fils sur leur sein, et ils transporteront tes filles sur leurs épaules.
23. Et les rois seront tes pères nourriciers, et les reines tes nourrices; ils t'adoreront la face contre terre; ils lécheront la poussière de tes pieds, et tu connaîtras que je suis le Seigneur; et ceux qui m'attendaient ne seront pas confondus.
24. Est-ce que l'on enlève son butin à un géant ? Est-ce que celui qu'on a fait injustement captif sera délivré ?
25. Or voici ce que dit le Seigneur : Si l'on fait captif un géant, on lui enlèvera son butin; si l'on reprend des mains du fort son captif, celui-ci sera sauvé. C'est moi qui plaiderai ta cause, moi qui délivrerai tes enfants.
26. Et ceux qui t'auront opprimée mangeront leurs propres chairs, et ils boiront leur propre sang comme du vin nouveau, et ils s'enivreront; et toute chair sentira que je suis le Seigneur, que c'est moi qui t'ai sauvé, et qui ai protégé la force de Jacob.

CHAPITRE 50

1. Ainsi dit le Seigneur : Quel est cet écrit de divorce par lequel j'ai répudié votre mère ? Pour quelle dette vous ai-je vendus ? Vous avez été vendus pour vos péchés, et j'ai répudié votre mère pour vos dérèglements.
2. Pourquoi suis-je venu, sans trouver un homme ? pourquoi ai-je appelé, sans que nul m'obéît ? Ma main n'est-elle pas assez forte pour racheter ? Ne suis-je point assez fort pour délivrer ? Voilà que d'un mot de menace je tarirai la mer, je rendrai les fleuves déserts, et les poissons, faute d'eau, seront à sec, et ils mourront de soif.
3. Je revêtirai le ciel de ténèbres, et je lui mettrai une couverture comme un cilice.

4. Le Seigneur Maître m'a donné le langage de la doctrine, pour savoir quand il est à propos de parler. Il m'a mis à l'oeuvre dès l'aurore; il m'a accordé une oreille pour entendre.
5. Et l'enseignement du Seigneur Maître m'a ouvert les oreilles; et je n'y ai pas été indocile, et je n'y ai point contredit.
6. J'ai abandonné mon dos aux flagellations, et mes joues aux soufflets, et je n'ai point détourné mon visage de l'humiliation des crachats.
7. Et le Seigneur Maître m'a prêté son secours; aussi n'ai-je point eu de confusion; mais j'ai rendu mon visage aussi ferme qu'un rocher, et j'ai reconnu que je n'aurais point à rougir.
8. Car celui qui m'a jugé innocent est proche; quel est mon adversaire ? qu'il compare avec moi; quel est mon adversaire ? qu'il s'approche de moi.
9. Et si le Seigneur Maître vient à mon secours, qui me maltraitera ? Voilà que vous allez tous vieillir comme un manteau, et les vers vous dévoreront.
10. Qui de vous craint le Seigneur ? Que celui-là écoute la voix du serviteur de Dieu. Vous qui marchez dans les ténèbres, et qui n'avez point de lumière, mettez votre confiance dans le nom du Seigneur, et appuyez-vous sur Dieu.
11. Voilà que vous allumez tous du feu, que vous activez la flamme; vous marcherez à la feu, à la flamme que vous avez allumée; c'est par moi que tout cela vous arrivera, et vous vous endormirez dans votre malheur.

CHAPITRE 51

1. Pour vous, écoutez-moi, vous qui suivez la justice et qui cherchez le Seigneur. Regardez la roche solide que vous avez taillée, et le fond de la source que vous avez creusée.
2. Regardez Abraham votre père, et Sara qui vous a enfantés dans la douleur; car il était unique, et je l'ai appelé, je l'ai béni, je l'ai chéri et multiplié.
3. De même, je vais maintenant te consoler, ô Sion; j'ai déjà consolé toutes ses solitudes, je changerai ses déserts en jardins, et ceux qui s'étendent au couchant seront comme le paradis du Seigneur; en elle on trouvera joie et allégresse, actions de grâces et paroles de louanges.
4. Écoutez-moi, mon peuple, écoutez-moi, et vous, rois, prêtez-moi une oreille attentive; car la loi sortira de moi, et ma justice sera la lumière des nations.
5. Elle est proche ma justice, et mon salut va se lever comme une lumière; et les gentils espéreront en mon bras; les îles m'attendront et elles espéreront aussi en mon bras.
6. Levez les yeux au ciel, et regardez au-dessous la terre; le ciel n'est pas plus solide que la fumée, la terre vieillira comme un manteau, et comme eux mourront ceux qui l'habitent; mais mon salut subsistera durant tous les siècles, et ma justice ne défaillira point.

7. Écoutez-moi, vous qui connaissez le jugement, et vous, mon peuple, qui conservez ma loi dans votre coeur. Ne craignez pas les outrages des hommes; ne soyez pas abattus par leur mépris;
8. Car ils seront consumés comme un manteau par l'effet du temps; ils seront rongés des vers comme de la laine; mais ma justice subsistera dans tous les siècles, et mon salut durant les générations des générations.
9. Réveille-toi, réveille-toi, Jérusalem, arme de force ton bras; réveille-toi comme au commencement des jours, comme les antiques générations.
10. N'es-tu pas celle qui a desséché la mer et la plénitude des eaux de l'abîme ? N'as-tu pas fait du fond de la mer une voie pour le passage de mon peuple délivré
11. Et racheté ? Car tes enfants seront ramenés par le Seigneur, et ils reviendront dans Sion pleins d'une joie et d'une allégresse éternelle; ils seront couronnés de louanges et transportés de joie; les douleurs, la tristesse, les gémissements se sont enfuis.
12. C'est moi, c'est moi ton consolateur; sache qui tu es, et si tu devais craindre un homme mortel, un fils de l'homme, qui séchera comme l'herbe des champs.
13. Et tu avais oublié Dieu ton créateur, le créateur du ciel et de la terre; et tous les jours tu avais peur en voyant en face la furie de ton persécuteur ! Il a péri comme il avait résolu de te faire périr; et la furie de ton persécuteur, où est-elle à présent ?
14. Le Seigneur ne s'arrêtera point, il ne mettra point de lenteur à te sauver.
15. Car je suis ton Dieu; c'est moi qui trouble la mer, et qui fais retentir ses flots. Mon nom est le Seigneur des armées.
16. Je mettrai mes paroles en ta bouche; je t'abriterai à l'ombre de ma main, qui a fixé le ciel et affermi la terre, et je dirai à Sion : Tu es mon peuple.
17. Réveille-toi, réveille-toi, lève-toi, Jérusalem, qui as bu de la main du Seigneur le calice de sa colère. Car tu as bu, tu as épuisé le calice de la ruine, la grande coupe de la fureur.
18. Et de tous les enfants que tu as mis au jour, nul ne t'a consolée; et de tous les fils que tu as élevés, nul ne t'a prise par la main,
19. Quand ces choses fondront sur toi, qui partagera ta tristesse ? Quand il y aura ruine et désolation, famine et coups de glaive, qui te consolera ?
20. Tes fils ont été pressés par la détresse, couchés au bout de chaque rue, comme une bête à demi cuite, pleins de la colère du Seigneur, énervés par le Seigneur Dieu.
21. C'est pourquoi, écoute, ô toi qui es humiliée et enivrée, mais non de vin :

22. Ainsi dit le Seigneur Dieu, juge de son peuple : Voilà que j'ai ôté de tes mains le calice de la ruine, la grande coupe de ma fureur; tu ne continueras plus d'y boire à l'avenir.

23. Je la mettrai dans les mains de ceux qui t'ont nui injustement, de ceux qui t'ont abaissée, de ceux qui disaient à ton âme : Couche-toi, afin que nous passions; et tu faisais de ton corps un chemin pour ceux qui passaient.

CHAPITRE 52

1. Réveille-toi, réveille-toi, Sion; revêts-toi de ta force; Jérusalem, ville sainte, revêts-toi de ta gloire; l'impur, l'incirconcis ne continueront plus à te traverser.

2. Secoue ta poussière et lève-toi; assieds-toi, Jérusalem; ôte les chaînes de ton cou, Sion, ma fille captive.

3. Car voici ce que dit le Seigneur : Vous avez été vendus pour rien, et vous serez rachetés sans argent.

4. Ainsi dit le Seigneur : Mon peuple est descendu jadis en Égypte pour y demeurer, et il a été traîné de force chez les Assyriens.

5. Et maintenant pourquoi y êtes-vous encore ? Ainsi dit le Seigneur : Parce que mon peuple a été pris gratuitement, soyez dans la stupeur, et poussez des hurlements; car voici ce que dit le Seigneur : A cause de vous, mon nom est sans cesse blasphémé chez les gentils.

6. Aussi mon peuple en ce jour-là connaîtra-t-il mon nom; car c'est moi qui parle, et me voici.

7. Me voici, comme le printemps sur les montagnes, comme les pieds de celui qui annonce la bonne nouvelle de la paix, comme celui qui annonce les biens; car je publierai ton salut, disant : Sion, ton Dieu va régner !

8. Tes gardiens ont élevé la voix, et ils se réjouiront tous à grands cris; car ils verront de leurs yeux, quand le Seigneur aura fait miséricorde à Sion.

9. Que la joie éclate dans les solitudes de Jérusalem; car le Seigneur lui a fait miséricorde, et il a sauvé Jérusalem.

10. Et le Seigneur montrera son bras saint à tous les gentils; et de toutes les extrémités de la terre on verra le salut qui vient de notre Dieu.

11. Éloignez-vous, éloignez-vous, sortez de là; ne touchez à rien d'impur. Sortez du milieu de cette ville, tenez-vous à part, vous qui portez les vases du Seigneur.

12. Car vous ne sortirez pas en tumulte; vous ne marcherez pas comme des fuyards. Le Seigneur marchera le premier devant vous; car c'est lui qui vous aura réunis; c'est le Dieu d'Israël.

13. Voilà que mon serviteur comprendra; et il sera élevé, et il montera au comble de la gloire.

14. Mais de même qu'à cause de toi beaucoup auront été dans la stupeur, de même ta forme sera sans honneur aux jeux des hommes, et ta gloire méprisée des fils des hommes.

15. Et comme maintes nations s'étonneront de ses oeuvres, les rois aussi se tiendront en silence; parce que ceux à qui rien de lui n'aura été annoncé verront, et ceux qui n'auront rien appris comprendront.

CHAPITRE 53

1. Mais, Seigneur, qui a cru à notre parole ? A qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé ?

2. Nous l'avons annoncé, comme un petit enfant devant le Seigneur, comme une racine dans une terre altérée; il n'est point en lui de beauté ni de gloire; nous l'avons vu, et il n'avait ni éclat ni beauté.

3. Mais son aspect était méprisable, au-dessous de celui des fils des hommes. C'était un homme couvert de plaies, et sachant ce que c'est que la souffrance; car son visage était repoussant, sans honneur, et compté pour rien.

4. Il porte nos péchés, il souffre pour nous; et nous avons remarqué qu'il était dans la peine, dans la douleur, dans la torture.

5. Mais il avait été blessé pour nos péchés, il était brisé pour nos crimes; le châtement qui devait nous rendre la paix est tombé sur lui; nous avons été guéris par ses meurtrissures,

6. Nous étions égarés comme des brebis; tout homme errait dans sa voie. Et le Seigneur l'a livré pour nos péchés;

7. Et lui, si fort qu'on l'ait maltraité, il n'ouvre pas la bouche. Il a été conduit sous le couteau comme une brebis; et comme l'agneau muet devant le tondeur, ainsi il n'ouvre pas la bouche.

8. Tout jugement lui a été enlevé en son humiliation. Qui racontera sa génération ? car sa vie est effacée de la terre; il a été conduit à la mort à cause des péchés de mon peuple.

9. Je donnerai les méchants pour prix de sa sépulture, et les riches pour prix de sa mort; parce qu'il n'a point commis de péchés, et que le mensonge n'a jamais été dans sa bouche.

10. Et il a plu au Seigneur de le purifier par l'effet de sa souffrance. Si vous faites une offrande. Pour vos péchés, votre vie verra une postérité qui vivra longtemps. Et il a plu au Seigneur

11. D'effacer une part des douleurs de son âme, de lui montrer la lumière, de la former à l'intelligence, de justifier le Juste qui s'est sacrifié pour un grand nombre, et qui a porté leurs péchés.

12. C'est pourquoi il aura pour héritage une grande multitude; il partagera les dépouilles des forts, en récompense de ce que sa vie aura été livrée au supplice, qu'il aura été regardé comme un pécheur, qu'il aura porté sur lui les péchés de beaucoup d'hommes, et que, pour leurs iniquités, il aura été livré à la mort.

CHAPITRE 54

1. Réjouis-toi, femme stérile qui n'as point enfanté; éclate et crie de joie, toi qui n'as point souffert les douleurs de l'enfantement; parce que la femme délaissée a plus d'enfants que celle qui a un mari; car le Seigneur a dit :
2. Élargis l'espace de ta tente et de tes couvertures; enfonce-les autant que possible; allonge tes cordages, et affermis tes pieux.
3. Dilate-toi à droite et à gauche, et ta race aura les nations pour héritage, et tu repeupleras des villes désertes.
4. Ne crains point parce que tu auras été humiliée; ne rougis point parce que tu auras été outragée; car tu ne te souviendras plus de tes longues humiliations, et tu oublieras l'opprobre de ton veuvage.
5. Car c'est le Seigneur qui t'a créée; son nom est le Seigneur des armées; c'est le Dieu d'Israël qui t'a rachetée, et il sera invoqué par toute la terre.
6. Le Seigneur ne t'a point appelée comme une femme abandonnée et sans courage, ni comme une femme haïe dès sa jeunesse; ton Dieu a dit :
7. Je t'ai délaissée un peu de temps, mais je vais te traiter avec une grande miséricorde.
8. J'ai détourné de toi mon visage avec une colère de peu de durée; mais je vais t'accorder ma miséricorde éternelle, a dit le Seigneur qui t'a rachetée.
9. Depuis le déluge du temps de Noé, il me souvient, comme je le lui ai juré alors, de dire à la terre : Je ne veux plus être irrité contre toi,
10. Ni te menacer de transplanter tes montagnes, et d'ébranler tes collines. Ainsi ma miséricorde ne t'abandonnera point, et mon alliance de paix avec toi ne sera point altérée; car le Seigneur Dieu t'a parlé favorablement.
11. Humble et désolée, nul ne te consolait. Et voilà que je prépare pour toi des escarboucles au lieu de pierres, et pour tes fondations des saphirs.
12. Et je te ferai des créneaux de jaspe, des portes de cristal, et une enceinte de pierres précieuses;
13. Et tous tes fils seront des disciples de Dieu, et tes enfants jouiront d'une paix abondante.
14. Et tu seras rebâtie selon la justice. Abstiens-toi de l'iniquité, et tu n'auras rien à craindre, et la frayeur ne s'approchera point de toi.
15. Voilà que des prosélytes te viendront envoyés par moi; ils habiteront avec toi, et tu seras leur refuge.
16. Voilà que je t'ai créée, non comme le forgeron qui souffle sur les charbons et qui porte avec lui les instruments de son art; mais je t'ai créée pour que tu sois impérissable.

17. Toute arme préparée contre toi, j'empêcherai qu'elle ne t'atteigne; toute voix qui s'élèvera contre toi en justice, tu en triompheras; et ceux qui t'auront accusée seront déclarés coupables. Tel est l'héritage de ceux qui servent le Seigneur, et vous l'aurez, vous qui êtes mes justes, dit le Seigneur.

CHAPITRE 55

1. Vous qui êtes altérés, venez à l'eau; vous qui n'avez point d'argent, allez et achetez; sans argent et sans échange, nourrissez-vous de graisse et de vin.

2. Pourquoi faites-vous cas de l'argent et vous fatiguez-vous pour ce qui ne rassasie pas ? Écoutez-moi, et vous mangerez ce qui est vraiment bon; et votre âme se délectera des vrais biens.

3. Prêtez-moi des oreilles attentives, et suivez mes voies; écoutez-moi, et votre âme vivra des vrais biens, et je ferai avec vous une alliance éternelle, et les promesses faites à David seront vérifiées.

4. Voilà que j'ai donné aux nations un témoignage; c'est LUI, le prince, le maître des gentils.

5. Des nations qui ne te connaissaient pas t'invoqueront, et des peuples à qui tu étais inconnu se réfugieront auprès de toi, à cause du Seigneur ton Dieu, le Saint d'Israël, parce qu'il t'aura glorifié.

6. Cherchez le Seigneur, et, quand vous l'aurez trouvé, invoquez-le. Et lorsqu'il sera près de vous,

7. Que l'impie quitte ses voies, et le prévaricateur ses conseils; qu'il se convertisse au Seigneur, et il lui sera fait miséricorde, parce qu'il vous remettra beaucoup de péchés.

8. Car mes conseils ne sont pas comme vos conseils, ni mes voies comme vos voies, dit le Seigneur.

9. Mais autant le ciel est loin de la terre, autant ma voie est loin de vos voies, et vos pensées, loin de ma pensée.

10. Car telle la pluie ou la neige descend du ciel et n'y retournera point avant d'avoir abreuvé la terre et humecté les champs; avant d'avoir produit des graines pour le semeur, et donné du pain pour sa nourriture;

11. Telle sera ma parole; toute parole qui sortira de ma bouche ne reviendra point à moi que mes volontés ne soient accomplies; et je ferai prospérer tes voies, et mes ordres auront leur effet.

12. Car vous sortirez pleins d'allégresse, et vous serez enseignés dans la joie. Les montagnes et les collines bondiront de joie pour votre bienvenue, et les arbres de la plaine vous applaudiront du bruit de leurs rameaux.

13. Où croissaient la mousse et les épines, s'élèveront, le myrte et le cyprès. Et le nom du Seigneur sera proclamé, et ce sera un signe éternel, et il ne disparaîtra.

CHAPITRE 56

1. Voici ce que dit le Seigneur : Observez le jugement et agissez selon la justice; car mon salut est près d'arriver, et ma miséricorde va se révéler.
2. Heureux l'homme qui fait ces choses ! Heureux celui qui s'y attache, qui se garde de profaner les sabbats, et conserve ses mains pures de toute iniquité !
3. Que l'étranger qui se donne au Seigneur ne dise pas : Le Seigneur me séparera certainement de son peuple ! Que l'eunuque ne dise pas : Je suis un bois mort.
4. Voici ce que le Seigneur dit aux eunuques, à tous ceux qui garderont mes sabbats, qui choisiront les choses que j'aime, et s'attacheront à mon alliance :
5. Je leur donnerai dans ma demeure et dans mes murailles une place honorable, meilleure pour eux que des fils et des filles; je leur donnerai un nom éternel, qui ne défaillira jamais.
6. Quant aux étrangers qui se donnent au Seigneur pour le servir, pour aimer le nom du Seigneur, et pour être dévoués à son service; quant à tous ceux qui sont attentifs à ne point profaner mes sabbats, et qui s'attachent à mon alliance,
7. Je les conduirai sur ma montagne sainte; je les réjouirai dans la maison de ma prière. Leurs holocaustes et leurs victimes seront agréés sur mon autel. Car ma maison sera appelée une maison de prière pour toutes les nations.
8. Car ainsi dit le Seigneur, qui rassemble les fils dispersés d'Israël : Je rassemblerai près d'Israël une nouvelle synagogue.
9. Et vous, bêtes fauves des champs, venez; bêtes fauves de la forêt, dévorez.
10. Voyez comme ils sont tous aveuglés; ils ne connaissent rien; ce sont des chiens muets; ils ne peuvent pas aboyer, ils sont endormis sur leurs couches, ils n'aiment qu'à sommeiller.
14. Ce sont des chiens impudents en leur âme, ils ne savent ce que c'est que d'être rassasiés. Ils sont méchants et sans intelligence; ils ont suivi toutes leurs voies, chacun à son gré.

CHAPITRE 57

1. Voyez comme le Juste a péri, et nul ne le porte en son coeur; et des hommes justes sont retirés de la terre, et nul n'y fait attention. Car le Juste a été enlevé du milieu de l'iniquité.
2. Son sépulcre sera en paix; il a été enlevé de la voie d'iniquité.
3. Et vous, venez ici, fils pervers, race d'adultères et de prostituées.
4. De qui vous êtes-vous joués ? contre qui avez-vous ouvert la bouche ? contre qui s'est exercée votre langue ? N'êtes-vous pas des enfants de perdition, une race sans loi,

5. Vous qui invoquez des idoles sous des arbres touffus, vous qui sacrifiez vos enfants dans des vallons au milieu des rochers ?
6. C'est là ton partage, c'est là ton lot; tu as répandu des libations pour ces idoles, tu leur as offert des victimes: et je n'en serais pas irrité !
7. Là est ton lit, sur une haute montagne, élevée dans les airs; là tu as transporté tes oblations.
8. Et derrière les jambages de ta porte tu as placé ton mémorial; pensais-tu qu'à t'éloigner de moi tu aurais quelque profit ? Tu as aimé ceux qui partageaient ta couche;
9. Et tu as multiplié tes adultères avec eux, et tu en as gagné beaucoup qui étaient loin de toi, et tu as envoyé des messagers au delà de tes frontières, et tu as été abaissée jusqu'à l'enfer.
10. Tu t'es fatiguée en maints voyages, et tu n'as pas dit : Je cesserai de me fortifier dans le mal; ainsi as-tu fait; c'est pourquoi tu ne m'as plus prié.
11. Qui as-tu craint, qui t'a retenue, quand tu m'as menti, quand tu m'as oublié, et que tu ne m'as plus donné place dans ta pensée ni dans ton coeur ? Et moi, en te voyant, je te dédaigne à mon tour; et tu n'as pas eu peur de moi.
12. Et moi, je publierai ta justice et tes péchés, qui ne te profiteront pas.
13. Et si tu jettes des cris, que tes complices te sauvent dans ton affliction; mais le vent les saisira tous, un tourbillon les emportera. Au contraire, ceux qui s'attachent à moi acquerront la terre, et ils auront ma montagne sainte pour héritage.
14. Et ils diront : Purifiez devant lui les voies; enlevez les pierres d'achoppement de la voie de mon peuple.
15. Voici ce que dit le Très-Haut, qui réside éternellement au plus haut des cieux, le Saint des saints; son nom est le Très-Haut, reposant parmi les saints; c'est lui qui donne aux faibles la patience, et aux cours contrits la vie :
16. Je ne vous punirai pas éternellement; je ne serai pas toujours irrité contre vous; car tout esprit est sorti de moi, et c'est moi qui ai créé toute vie.
17. A cause de son péché, j'ai affligé quelque temps mon peuple; je l'ai frappé et j'ai détourné de lui mon visage; et il en a éprouvé de la douleur, et triste il a marché dans ses voies.
18. J'ai vu ces voies, et je l'ai guéri, et je l'ai consolé, et je lui ai donné une consolation véritable.
19. La paix, et encore la paix, à ceux qui sont au loin, et à ceux qui sont près. Et le Seigneur a dit : Je les guérirai.
20. Quant aux méchants, ils seront agités comme les flots, et ils ne pourront se calmer.
21. Il n'y a point de joie pour les impies, dit le Seigneur.

CHAPITRE 58

1. Crie de toute ta force, et ne cesse point; élève ta voix comme le son d'une trompette, et fais connaître ses péchés à mon peuple, et à la maison de Jacob ses iniquités.
2. Ils me cherchent de jour en jour; ils désirent connaître mes voies comme un peuple qui a pratiqué la justice, et n'a point abandonné le jugement de son Dieu. Ils me demandent maintenant un jugement équitable, et ils désirent s'approcher de Dieu.
3. Pourquoi, disent-ils, avons-nous jeûné sans que vous l'ayez vu ? Pourquoi avons-nous humilié nos âmes sans que vous en ayez rien su ? C'est qu'en vos jours de jeûne vous avez trouvé votre plaisir, et vous affligez tous tous ceux qui vous sont soumis.
4. Si vous jeûnez pour vous livrer à vos procès et à vos querelles, si vous frappez du poing le pauvre, à quel propos jeûnez-vous pour moi, comme aujourd'hui, criant et élevant la voix afin d'être entendus ?
5. Je n'ai point choisi ce jeûne ni ce jour pour qu'un homme humilie son âme; cesse donc de courber ton cou comme un cerceau, de t'étendre sur la cendre et les cilices, et après cela d'appeler ce jeûne agréable à Dieu.
6. Ce n'est pas un tel jeûne que j'ai choisi, dit le Seigneur; mais romps tous tes liens avec l'iniquité; dénoue les noeuds des contrats violents; renvoie quittes ceux que tu as lésés; déchire toute obligation inique.
7. Romps ton pain avec l'affamé; recueille dans ta maison le pauvre sans abri. Si tu vois un homme nu, donne-lui des vêtements, et garde-toi de mépriser ceux de ta propre chair.
8. Alors ta lumière éclatera comme le matin; ta guérison sera prompte, ta justice te devancera, et la gloire de Dieu t'environnera.
9. Tu crieras alors, et Dieu t'exaucera; tu n'auras pas fini de parler qu'il te dira : Me voici. Si tu éloignes de toi les pièges et les votes injustes, et les paroles de murmure;
10. Si tu donnes de bon coeur du pain à l'affamé; si tu rassasies l'âme du pauvre, alors ta lumière brillera dans les ténèbres, et tes ténèbres seront comme le midi.
11. Et Dieu sera toujours avec toi; et tu seras rassasié selon les désirs de ton âme; et tes os seront pleins de moelle; ils seront comme un verger arrosé, comme une fontaine où l'eau ne tarit jamais.
12. Et tes places, autrefois désertes, seront rebâties; et tes fondations dureront dans tous les siècles pour les générations des générations; et tu seras appelé le réparateur des haies détruites, et tu feras régner la paix en tes sentiers.
13. Si tu défends à tes pieds de transgresser les sabbats pour ne point faire à ta volonté en un jour saint; si tu trouves des délices aux sabbats consacrés à Dieu; si tu t'abstiens de tes travaux; si aucun mot de colère ne sort de ta bouche;

14. Si tu mets ta confiance dans le Seigneur, il t'élèvera au-dessus des félicités de la terre; il te donnera pour le nourrir l'héritage de ton père Jacob; car ainsi a parlé la bouche du Seigneur.

CHAPITRE 59

1. La main du Seigneur n'a-t-elle pas la force de sauver ? A-t-il endurci ses oreilles pour ne pas entendre ?

2. Non; mais vos péchés mettent une barrière entre vous et Dieu, et à cause de vos péchés il a détourné de vous son visage pour ne vous point faire miséricorde.

3. Car vos mains sont souillées de sang, et vos doigts de péchés; vos lèvres parlent l'iniquité, et votre langue médite l'injustice.

4. Nul ne dit des choses justes; il n'y a point de jugement sincère. Ils ont foi en des idoles; ils parlent vainement; et comme ils conçoivent la douleur, ils enfantent l'iniquité.

5. Ils ont fait éclore des oeufs d'aspic; ils filent des toiles d'araignée; et celui qui se dispose à manger de leurs oeufs, après avoir cassé un oeuf gâté, y trouve un basilic.

6. Leur tissu ne fera jamais un manteau; ils ne se vêtiront jamais de leurs oeuvres, car leurs oeuvres sont des oeuvres d'iniquité.

7. Leurs pieds courent au mal; ils sont prompts à répandre le sang, et leurs pensées sont des pensées de meurtre. L'oppression et la misère sont dans leurs voies.

8. Ils ne connaissent pas le chemin de la paix, et il n'est point de justice en leurs voies. Les sentiers où ils marchent sont tortueux, et ils ne connaissent point la paix.

9. C'est pourquoi l'équité s'est éloignée d'eux, et jamais la justice ne les a maintenus. Ils attendaient la lumière, et les ténèbres leur sont venues; ils comptaient sur l'éclat du jour, et ils marchent dans la nuit.

10. Ils touchent aux murailles comme des aveugles; ils vont à tâtons, comme s'ils n'avaient point d'yeux; ils tombent à midi comme à minuit; et ils gémissent comme des mourants.

11. Ils marchent tous ensemble comme l'ours et comme la colombe; ils disent : Nous attendions le jugement, et il n'est point de salut, et il est bien loin de nous.

12. Notre iniquité est grande devant vous, Seigneur, et nos péchés se sont élevés contre nous; car nos iniquités sont en nous, et nous connaissons nos injustices.

13. Nous avons vécu dans l'impiété et le mensonge; nous nous sommes éloignés de notre Dieu; nous avons dit des paroles injustes; nous avons désobéi; nous avons conçu et nourri dans nos coeurs des paroles d'iniquité.

14. Nous nous sommes détournés du jugement, et la justice s'est tenue loin de nous; car la vérité est anéantie dans leurs voies, et ils n'y peuvent plus marcher dans le sentier de la droiture.

15. Et la vérité leur a été ravie, et ils ont détourné leur esprit des choses de l'intelligence. Et le Seigneur l'a vu, et il s'est offensé de ce qu'ils n'avaient plus de justice.

16. Il a vu, et il n'y avait pas un homme; il a observé, et nul n'était là pour résister; et il les a secourus de son bras, et il les a raffermis par sa miséricorde.

17. Il s'est revêtu de la justice comme d'une cuirasse; et il a posé sur sa tête une couronne de salut; et il s'est enveloppé d'un manteau de vengeance, et il a pris son armure,

18. Comme pour se préparer à répondre par l'outrage à ses ennemis.

19. Et les hommes de l'Occident craindront le nom du Seigneur, et ceux de l'Orient craindront aussi son nom glorieux; car la violence du Seigneur sera comme un fleuve impétueux : elle viendra avec des transports.

20. En faveur de Sion viendra le Rédempteur, et il éloignera les impiétés de Jacob.

21. Et voici mon alliance avec eux, dit le Seigneur : Mon Esprit qui est en toi, et les paroles que j'ai mises en ta bouche, ne manqueront pas à ta bouche, ni à celle de ta postérité; car le Seigneur l'a dit, maintenant et pour tous les siècles.

CHAPITRE 60

1. Resplendis, Jérusalem, resplendis de lumière; car ta lumière est venue, et la gloire du Seigneur s'est levée sur toi.

2. Voilà que les ténèbres enveloppent la terre, et que les gentils sont dans l'obscurité; mais le Seigneur apparaîtra sur toi, et sa gloire va se montrer en toi.

S. Et les rois viendront à ta lumière, et les nations à ta splendeur.

4. Lève les yeux autour de toi, et vois tes enfants rassemblés; tous tes fils sont venus de loin, et tes filles seront transportées sur les épaules des hommes.

5. Tu verras alors, et tu seras dans l'admiration, et tu seras extasiée en ton coeur; car les richesses de ta mer, des nations et des peuples seront transportées chez toi.

6. Et il te viendra des troupeaux de chameaux, et des chameaux de Madian et de Gépha couvriront tes chemins. Tous les hommes de Saba viendront chargés d'or, et t'offriront de l'encens, et publieront la bonne nouvelle du salut de Dieu.

7. Et toutes les brebis de Cédar seront rassemblées, et les béliers de Nabajoth viendront à toi; et sur mon autel on fera des offrandes qui me seront agréables, et ma maison de prière sera glorifiée.

8. Qui sont ceux-là qui volent vers moi comme des nuages, ou comme des colombes avec leurs petits ?
9. Les îles m'ont attendu, et les navires de Tarsis sont les premiers à ramener de loin tes enfants, et avec eux leur argent et leur or, pour sanctifier le nom du Seigneur saint, et glorifier le Saint d'Israël.
10. Et les étrangers réédifieront tes remparts, et leurs rois s'empresseront autour de toi; car je t'ai frappée dans ma colère, et je t'ai aimée dans ma miséricorde.
11. Et tes portes seront toujours ouvertes; on ne les fermera ni jour ni nuit pour introduire chez toi les richesses des gentils et leurs rois qu'on t'amènera.
12. Car les nations et les rois qui ne te seront pas assujettis périront, et ces nations seront complètement dévastées.
13. La gloire du Liban viendra à toi, avec le cyprès, le pin et le cèdre, pour glorifier mon lieu saint.
14. Et les fils de ceux qui t'ont humiliée et irritée viendront à toi, tout tremblants, et tu seras appelée Sion, la ville du Saint d'Israël,
15. Parce que tu auras été abandonnée et haïe, sans que personne te secourût. Et je te donnerai une allégresse éternelle, une joie qui passera de générations en générations.
16. Et tu seras allaitée du lait des nations, et tu seras nourrie des richesses des rois. Et tu sauras que je suis le Seigneur qui te sauve, le Dieu d'Israël qui te rachète.
17. Et au lieu d'airain je t'apporterai de l'or; au lieu de fer, je t'apporterai de l'argent; au lieu de bois, je t'apporterai de l'airain, et au lieu de pierre, je t'apporterai du fer. Et je te donnerai des princes dans la paix, et des surveillants dans la justice.
18. Et l'on n'entendra plus parler d'iniquité sur ta terre, de misère ni d'oppression sur ton territoire; mais tes remparts seront appelés *Salut*, et tes portes, *Sculptures*.
19. Et ce ne sera plus le soleil qui éclairera tes jours, ni la lune tes nuits; mais le Seigneur sera ta lumière éternelle, et Dieu ta gloire.
20. Et pour toi le soleil ne se couchera point, la lune ne sera point éclipsée; car le Seigneur sera ta lumière éternelle, et tes jours de deuil seront accomplis.
21. Et ton peuple entier sera juste, et il héritera de la terre pour toujours; et il conservera ses rejetons et les oeuvres de ses mains pour ma gloire.
22. Du plus petit il en sortira des milliers, et du plus faible, une grande nation. Et moi le Seigneur, au temps marqué, je les réunirai tous.

CHAPITRE 61

1. L'Esprit du Seigneur est sur moi; c'est pourquoi il m'a consacré de son onction; il m'a envoyé pour évangéliser les pauvres, guérir les coeurs contrits, annoncer aux captifs la délivrance, et aux aveugles la vue;
2. Pour publier l'année agréable au Seigneur, et le jour de la rétribution, et consoler tous les affligés;
3. Pour donner aux affligés de Sion, au lieu de cendres la gloire; au lieu des larmes, l'onction de la joie; au lieu d'un coeur affligé, un vêtement de gloire; et ils seront appelés générations de justice, plantes du Seigneur pour sa gloire.
4. Et ils rebâtiront des places depuis longtemps désertes; ils relèveront celles qui avaient été abandonnées jadis et désolées pendant des générations.
5. Et les étrangers viendront paître tes brebis, et les fils des Philistins seront tes laboureurs et tes vignerons.
6. Et vous, vous serez appelés prêtres du Seigneur, ministres de Dieu; vous vous nourrirez de la force des gentils, et leurs richesses vous feront admirer.
7. Ainsi, pour la seconde fois, ils auront la terre pour héritage, et leur tête sera couronnée d'une joie éternelle.
8. Car moi je suis le Seigneur, j'aime la justice et je déteste les rapines de l'iniquité. Je donnerai aux justes le fruit de leur labeur, et je ferai avec eux une alliance éternelle.
9. Et on reconnaîtra leur race parmi les gentils, et leurs enfants au milieu des peuples. Quiconque les verra les reconnaîtra, parce que c'est une semence bénie de Dieu.
10. Et ils se réjouiront dans la joie du Seigneur. Que mon âme se réjouisse donc dans le Seigneur; car il m'a revêtu d'un manteau de salut et d'une tunique d'allégresse; il m'a mis la mitre d'un jeune époux; et toute la parure d'une jeune épousée.
11. Telle la terre fait croître ses fleurs, et le jardin ses semences; tel le Seigneur Maître fera fleurir ta justice et la joie aux yeux de tous les gentils.

CHAPITRE 62

1. Je ne me tairai point sur Sion; je ne cesserai de parler de Jérusalem, jusqu'à ce que la lumière de sa justice ait paru, et que mon salut soit allumé comme une lampe.
2. Et les nations verront ta justice, et les rois ta gloire, et on t'appellera d'un nom nouveau, et c'est le Seigneur qui te le donnera.
3. Et tu seras une couronne de beauté dans la main du Seigneur, et un diadème royal dans la main de ton Dieu.

4. Et on ne t'appellera plus la *Délaissée*; et ta terre ne sera plus appelée *Déserte*. Car tu seras appelée *Mon plaisir*; et ta terre, la *Terre habitée*; parce que le Seigneur s'est complu en toi, et que ta terre sera repeuplée.
5. Tel le jeune homme demeure avec la vierge qu'il a épousée, tels tes fils résideront en toi; et le Seigneur se réjouira en toi, comme l'époux en son épouse.
6. Et sur tes remparts, Jérusalem, j'ai placé tout le jour, et toute la nuit, des sentinelles qui ne cesseront jamais de faire mention du Seigneur
7. (Car nul n'est semblable à vous), jusqu'à ce qu'il ait affermi son peuple, et fait de Jérusalem la joie de la terre.
8. Ainsi a juré le Seigneur par sa gloire, et par la puissance de son bras : Je ne donnerai plus ton pain et tes vivres à tes ennemis; les fils des étrangers ne boiront plus ton vin, fruit de tes fatigues.
9. Mais ceux qui auront récolté le froment s'en nourriront, et ils loueront le Seigneur; et ceux qui auront recueilli le vin le boiront dans mes saints parvis.
10. Franchissez mes portes; préparez la voie à mon peuple; ôtez du chemin les pierres d'achoppement; levez, l'étendard pour les nations.
11. Car voilà que le Seigneur a proclamé ces mots jusqu'aux extrémités de la terre : Dites à la fille de Sion : Voilà que le Sauveur est venu à toi ayant ses récompenses et son oeuvre devant lui.
12. Et il donnera à ton peuple le nom de peuple saint, racheté par le Seigneur; et tu seras appelée la *Ville désirée* et non la *Ville abandonnée*.

CHAPITRE 63

1. Quel est Celui qui vient d'Édom, avec un manteau rouge; qui vient de Bosra, si beau dans sa robe, si redoutable dans sa force ? C'est moi qui viens parler sur la justice et le jugement de salut.
2. Pourquoi tes vêtements sont-ils rouges, comme s'ils sortaient du pressoir ?
3. Je suis plein de la grappe foulée, et nul homme des nations n'est venu avec moi; je les ai foulés dans ma colère, je les ai broyés comme de la poudre, et j'ai fait couler leur sang sur la terre.
4. Car voici le jour de ma vengeance pour eux, et voici l'année de la Rédemption.
5. J'ai promené mes regards, et nul n'est venu me secourir; j'ai cherché, et je n'ai trouvé nul secours. Et mon bras les a délivrés, et ma colère est survenue.
6. Je les ai foulés dans ma fureur, et j'ai fait couler leur sang à terre.
7. Je me suis souvenu de la miséricorde et des vertus du Seigneur, en toutes les grâces qu'il nous a faites. Le Seigneur est un juge bienveillant pour la maison d'Israël; il nous traite selon sa miséricorde et selon la plénitude de sa justice.

8. Il a dit : N'est-ce pas mon peuple ? Mes enfants ne me répudieront pas ! Et il a été leur salut.

9. En toutes leurs afflictions, ce n'est point un ambassadeur ni un ange, mais lui-même qui les a sauvés, parce qu'il les aime, et qu'il les a épargnés. Il les a lui-même rachetés, il les a relevés, il les a glorifiés dans tous les siècles écoulés.

10. Mais ils ont désobéi, ils ont irrité son Esprit saint. Et il les a pris en haine, et lui-même a combattu contre eux.

11. Puis il s'est souvenu des jours antiques, disant : Où est celui qui a fait sortir de la mer le pasteur des brebis ? Où est celui qui a placé en eux son Esprit saint ?

12. Où est celui qui a conduit Moïse de sa main droite et de son bras glorieux ? Il a dompté les flots devant lui pour se donner à lui-même un nom éternel.

13. Il les a conduits à travers l'abîme comme un cheval à travers le désert, et ils n'ont point défailli.

14. Ils étaient là, comme des troupeaux dans les champs. L'Esprit du Seigneur est descendu et les a guidés. C'est ainsi que vous avez conduit votre peuple, pour vous donner un nom glorieux.

15. Revenez du ciel, regardez de votre maison sainte et du sein de votre gloire. Où est votre amour et votre force ? Où est la plénitude de votre compassion et de vos miséricordes qui nous soutenait ?

16. Vous êtes notre Père; car ni Abraham ni Jacob ne nous ont connus, mais bien vous, Seigneur; sauves-nous, vous qui êtes notre Père; depuis le commencement votre nom est avec nous.

17. Pourquoi, Seigneur, nous avez-vous égarés loin de votre voie ? Pourquoi avez-vous endurci nos coeurs au point que nous n'avons plus eu peur de vous ? Revenez pour l'amour de vos serviteurs et des tribus de votre héritage;

18. Afin que nous héritions d'une petite part de votre montagne sainte.

19. Nous sommes redevenus ce que nous étions au commencement, lorsque vous ne régniez pas sur nous, et que votre nom n'était pas encore invoqué pour nous.



CHAPITRE 64

1. Lorsque vous ouvrirez le ciel, la crainte de vous, Seigneur, saisira les montagnes, et elles s'écrouleront,
2. Comme la cire devant le feu, et la flamme consumera vos ennemis, et votre nom sera signalé parmi eux. A votre aspect les nations seront troublées,
3. Lorsque vous ferez des prodiges; et la crainte de vous saisira les montagnes.
4. Depuis le commencement des siècles nous n'avons point entendu, nos yeux n'ont point vu de Dieu, hormis vous; nous ne connaissons d'oeuvres que les vôtres, et vous les accomplirez pour ceux qui attendent votre miséricorde.
5. Elle viendra au-devant de ceux qui pratiquent la justice, et ils se souviendront de votre voie. Vous vous êtes irrité, parce que nous avons péché, et que nous nous sommes égarés.
6. Et nous sommes tous devenus impurs; et notre justice n'a pas mieux valu qu'un linge souillé de sang. Et à cause de nos péchés nous sommes tombés comme des feuilles, et, comme elles, le vent nous balayera.
7. Et il n'est personne qui invoque votre nom et qui se souvienne de recourir à vous. Car vous avez détourné de nous votre visage, et vous nous avez livrés à cause de nos péchés.
8. Et maintenant, Seigneur, vous êtes notre Père; pour nous, nous sommes de l'argile, nous sommes tous l'oeuvre de vos mains.
9. Ne vous irritez pas si fort contre nous, et ne gardez pas pour toujours le souvenir de nos péchés. Mais regardez-nous aujourd'hui; car nous sommes tous votre peuple.
10. Notre ville sainte était déserte, Sion comme un désert, Jérusalem maudite.
11. Le temple, notre sanctuaire, et la gloire que nos pères avaient édifiés, étaient des racines brûlées par le feu, et tout ce qui faisait notre orgueil était tombé.
12. Et pour toutes ces raisons, Seigneur, vous vous êtes contenu; vous avez gardé le silence; vous nous avez humiliés sévèrement.

CHAPITRE 65

1. Je me suis manifesté à ceux qui ne me demandaient point; j'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchaient pas; j'ai dit à un peuple qui n'avait point invoqué mon nom : Me voici.
2. Durant tout le jour j'ai tendu les mains à un peuple désobéissant et contradictoire, à des hommes qui, marchaient non dans la bonne voie, mais à la suite de leurs péchés.
3. Ce peuple est celui qui ne cesse pas de m'irriter en face; ils sacrifient dans leurs jardins, et ils brûlent de l'encens sur des briques, pour des divinités qui n'existent pas.

4. Ils se couchent sur des sépulcres ou des cavernes, à propos de leurs songes; et ils mangent de la chair de porc avec le jus de leurs victimes; et tous leurs vases sont souillés.
5. Ce sont eux qui disent : Loin de moi, ne m'approche pas; car je suis pur. Mon courroux les réduira en fumée, et en eux brûlera un feu éternel.
6. Voilà qu'il est écrit devant mes yeux : Je ne garderai point le silence jusqu'à ce que j'aie puni dans leur sein
7. Leurs péchés et ceux de leurs pères, dit le Seigneur. Ceux qui ont sacrifié sur les montagnes, ceux qui m'ont outragé sur les collines, recevront dans leur sein la punition de leurs oeuvres.
8. Ainsi dit le Seigneur : De même que s'il se trouve un grain mûr dans un verjus, on dit : Ne le gâtez point, parce que la bénédiction est en lui; ainsi ferai-je pour l'amour d'un seul qui me sert; pour l'amour de celui-là je ne les détruirai pas tous.
9. Et je délivrerai la postérité de Jacob et de Juda; elle aura pour héritage ma montagne sainte; mes élus et mes serviteurs l'auront pour héritage, et ils y demeureront.
10. Et il y aura dans la forêt des bergeries pour les menus troupeaux; et dans la vallée d'Achor se reposeront les boeufs de mon peuple, de ceux qui m'auront cherché.
11. Et vous qui m'abandonnez et qui oubliez ma montagne sainte, qui dressez une table pour le démon et qui mêlez le vin pour faire des libations à la fortune,
12. Je vous livrerai au glaive, vous tomberez sous le couteau; car je vous ai appelés, et vous ne m'avez point obéi; j'ai parlé, et vous n'avez pas entendu, et devant moi vous avez fait le mal, et ce que je rejetais, vous l'avez choisi.
13. C'est pourquoi, voici ce que dit le Seigneur : Ceux qui me servent mangeront; et vous, vous aurez faim; ceux qui me servent boiront, et vous, vous aurez soif.
14. Ceux qui me servent vivront dans la joie, et vous, vous serez confondus; ceux qui me servent tressailliront d'allégresse, et vous, vous crierez dans la tristesse de votre coeur, et vous hurlerez dans le déchirement de votre esprit.
15. Et vous laisserez votre nom comme un objet de dégoût à mes élus, et le Seigneur vous détruira, et un nom nouveau sera donné à ceux qui me servent.
16. Et ce nom sera béni sur la terre; car ils béniront le Dieu véritable; et ceux qui jureront sur la terre jureront par le Dieu véritable; ils oublieront leur ancienne affliction, qui ne reviendra plus en leur coeur.
17. Car il y aura un ciel nouveau et une terre nouvelle; on ne se souviendra plus des choses d'autrefois, et le souvenir n'en reviendra plus en leur coeur.
18. Mais ils y trouveront la joie et l'allégresse; car moi-même je ferai de Jérusalem l'allégresse, et de mon peuple la joie.

19. Et à mon tour je ferai de Jérusalem mes délices, et de mon peuple ma joie; et l'on n'y entendra plus la voix des pleurs, ni celle des gémissements.

20. Il n'y aura plus là ni enfant qui meure avant l'âge, ni vieillard qui ne remplisse son temps. Le jeune homme vivra cent ans, et le pécheur à sa mort aura aussi cent ans; mais celui-là sera maudit.

21. Et ils bâtiront des maisons, et ils y demeureront, et ils y planteront des vignes, et ils en mangeront les fruits.

22. Et ils ne bâtiront plus pour autrui, et ils ne planteront plus pour que d'autres mangent. Les jours de mon peuple seront comme les jours de l'arbre de vie, et les travaux où ils auront pris de la peine atteindront la vieillesse.

23. Mes élus ne se fatigueront pas en vain; ils n'auront point d'enfants pour leur malédiction, car c'est une race bénie de Dieu; et leurs petits enfants comme eux seront bénis.

24. Et avant qu'ils aient crié je les aurai exaucés; pendant qu'ils parleront encore, je dirai : Qu'y-a-t-il ?

25. Alors les loups et les agneaux viendront paître ensemble; le lion mangera de la paille comme le boeuf, et le serpent mangera la terre comme du pain. Ils ne nuiront à personne; ils ne détruiront rien sur ma montagne sainte, dit le Seigneur.

CHAPITRE 66

1. Voici ce que dit le Seigneur : Le ciel est mon trône, et la terre l'escabeau de mes pieds. Quelle maison me bâtirez-vous ? Et quel sera le lieu où je résiderai ?

2. Car ma main a tout fait, et tout est à moi, dit le Seigneur. Et sur qui jetterai-je mes regards, sinon sur l'humble et le doux, sur l'homme qui tremble à ma parole ?

3. L'injuste me sacrifie un boeuf, c'est comme s'il tuait un chien; un autre m'offre de la fleur de farine, c'est pour moi comme du sang de pourceau; un autre brûle de l'encens pour mémorial, c'est comme s'il blasphémait; ils ont choisi leurs voies, leur âme s'est complu en leurs abominations.

4. Et moi, je leur ferai payer leurs moqueries, et je punirai leurs péchés; car je les ai appelés, et ils ne m'ont pas obéi; j'ai parlé, et ils n'ont pas entendu; et devant moi ils ont fait le mal, et ce que je ne voulais pas, ils l'ont voulu.

5. Écoutez ce que dit le Seigneur, vous qui tremblez à sa parole; vous avez dit : Nos frères, à ceux que vous avez en haine et en abomination; que le nom du Seigneur soit glorifié en eux, et se manifeste en leur joie; mais ils seront confondus.

6. On entendra la voix de la ville, la voix du temple, la voix du Seigneur qui punira ses ennemis.

7. Avant d'avoir été en mal d'enfant, avant que le moment des douleurs fût arrivé, elle a été délivrée, et elle a donné le jour à un fils.

8. Qui a jamais oui pareille chose ? qui a vu rien de semblable ? La terre n'a-t-elle été en travail d'enfant qu'un seul jour ? une nation est-elle née tout d'une fois, pour que Sion ait été en travail et ait mis au jour ses enfants ?

9. Mais c'est moi qui ai fait naître cette attente, et tu ne t'es point souvenue de moi, dit le Seigneur. N'est-ce point moi qui rends une femme féconde ou stérile ? dit ton Dieu.

10. Jérusalem, réjouis-toi; rassemblez-vous dans ses murs, vous tous qui l'aimez; réjouissez-vous de sa joie, vous qui vous êtes affligés sur elle :

11. Afin que vous vous allaitiez et que vous puisiez la plénitude à la mamelle de sa consolation; afin qu'après vous être allaités, vous trouviez des délices dans le retour de sa gloire.

12. Car ainsi dit le Seigneur : Voilà que je détourne vers eux comme une flamme de paix, comme un torrent qui leur apportera dans ses flots la gloire des gentils. Les enfants de mon peuple seront portés à bras; on les prendra sur les genoux pour les consoler.

13. Telle une mère console son enfant, et je vous consolerais, et c'est en Jérusalem que vous serez consolés.

14. Et vous le verrez, et votre coeur sera réjoui, et vos os fleuriront comme l'herbe. Et la main du Seigneur sera connue de ceux qui le craignent, et elle menacera les rebelles.

15. Car voilà que le Seigneur viendra comme une flamme; les roues de son char seront comme un vent impétueux, apportant sa colère, sa vengeance et sa menace, dans une flamme de feu.

16. Car toute la terre sera jugée par le feu du Seigneur, et toute chair par son glaive; une multitude d'hommes seront blessés par le Seigneur.

17. Ceux qui se sanctifient et se purifient dans les jardins, qui mangent sous leurs portiques de la chair de porc, des souris, et d'autres mets abominables, seront tous ensemble consumés par le Seigneur.

18. Et moi qui connais leurs oeuvres et leurs pensées, je vais réunir tous les peuples et toutes les langues, et ils viendront, et ils verront sa gloire.

19. Et je laisserai sur eux un signe, et j'enverrai ceux d'entre eux qui auront été sauvés chez les gentils à Tharsis, à Phud, à Lud, à Mosoch, à Thobel, en Grèce, et aux îles lointaines, où mon nom n'a jamais été prononcé, où l'on n'a point vu ma gloire; et ils publieront ma gloire parmi les nations.

20. Et ils amèneront vos frères de toutes les nations pour en faire offrande au Seigneur, avec des chevaux et des litières tramées par des mules empanachées, dans la ville sainte, dit le Seigneur; comme lorsque les fils d'Israël offraient leurs sacrifices, en chantant des psaumes, dans le temple du Seigneur.

21. Et je choisirai parmi eux des prêtres et des lévites, dit le Seigneur.

22. Car de même que le ciel nouveau et la terre nouvelle que je créerai subsisteront devant moi, dit le Seigneur, de même votre race et votre nom seront fermement établis.

23. Et ceci sera de lune en lune, de sabbat eu sabbat : toute chair viendra en Jérusalem pour adorer devant moi, dit le Seigneur.

24. Et ils sortiront, et ils verront les membres épars de ceux qui auront péché contre moi; car le ver qui les rongera ne finira point; le feu qui les brûlera ne sera jamais éteint, et ils seront exposés à la vue de toute chair.